



国之瑰宝

诗丽吉王后传



国之瑰宝：诗丽吉王后传

Queen Sirikit : Glory of the Nation

Published by the National Identity Office

The Office of the Permanent Secretary

Office of the Prime Minister, The Royal Thai Government

First published 2011 : 3,000 Copies

Chinese version

Copyright 2011 by the Office of the Permanent Secretary

All rights reserved

ISBN 978-616-235-019-1

Printed by

Amarin Printing and Publishing Company Limited

Tel : (66) 2882-1010 Fax : (66) 2433-2742

E-mail : info@amarin.co.th

Homepage : <http://www.amarin.com>

With Compliments of the Office of the Prime Minister



诗丽吉王后陛下



前言

2012年8月12日将是诗丽吉王后陛下的八十华诞。国家认同委员会决定修订2004年王后陛下七秩晋二寿辰之际首度印行的《国之瑰宝：诗丽吉王后传》。该书第一版以英语印行，引起了世界各地——尤其是英语国家读者的广泛兴趣。应人们的要求，传记被发往高等教育院所和使领馆。

据国际社会广大读者的回馈，国家认同委员会要求出版委员会修订《国之瑰宝：诗丽吉王后传》一书，并译成阿拉伯文、中文、法文、德文、日文、俄文和西班牙文等七种文字。

国家认同委员会及《国之瑰宝：诗丽吉王后传》出版委员会希望该书内容更为新颖，更加通俗易懂。

国家认同委员会

国之瑰宝

诗丽吉王后

赞歌

酷热干旱的天气期待着甘霖的降临，
有时则大水淹漫，滔滔肆虐过稻田。
时常卷起狂躁的风暴，怨怒着吼叫，
有时田里的秧苗又毁于硕鼠和虫灾。
这就是多少世纪来农民不变的命运，
贫困总是登门拜访，时刻不离身畔。
王后陛下走来，农民的不幸消除了，
他们的痛苦减轻，就像被流水抚平。
她教导他们意识到身为农民的价值，
为世界种粮，他们的任务沉重艰辛。
她感召人们的心灵，到各处来探访，
她向那些颗粒无收的农民提供培训。
一双双粗硬的手，学习精巧的工艺，
直到每一笔线条，都如镰刀般曲折。
经历过多少年月，铁杵才最终磨细，
蚕丝才织成一幅幅光华秀美的织品。
今天他们的辛勤劳动换来丰硕成果，
数以千计的人们，终于远离了贫困，



艺术的黎明已经到来，照亮了苍穹，
那些疲病不堪者获得了愉悦的新生。
王后奉献自己，奉献了宝贵的财富，
凭借她非凡的视野创造大地的艺术。
观赏过那些工艺品的人们现出欣喜，
陛下用泥土塑成的珍宝是多么璀璨。

作者：乌莱宛·萨瓦滴散夫人

目录

第一章	生于变革时代	9
第二章	从外交官之女到王后	27
第三章	亲善大使	49
第四章	扶持泰国工艺美术	119
第五章	扶助女性	223
第六章	热心教育事业	247
第七章	心灵升华	273
第八章	扶困济贫	289
第九章	心系自然	341
第十章	国际声誉	435







第一章

生于变革时代

正

如一切传奇故事的开篇那样，在很久以前，一个籍籍无名的印度人去看望在一个显赫家庭做警卫的朋友。聊天的时候，他看到院里一个女孩在好奇地看着他女孩抱着个两岁大的孩子，吸引了这个印度人的注意力。他招呼女孩抱着孩子走近他们所在的大门边，然后盯着那孩子看了好久。最后他抬头说：

“她会成为一位了不起的王后。”

后来，保姆把这件事告诉了孩子的祖母和其他家人。虽然没有人当真，但这件事还是给大家留下了印象。多年后，女孩已经长大，两个哥哥总是用这个预言来逗她，戏称她为“阿比西尼亚王后”。他们甚至拿旧窗帘做了面旗子，称为阿比西尼亚王后之旗。然而，世事常出人意料¹。

¹ 甘隆·沙尼翁·纳·阿瑜陀耶。《当下与曾经》。曼谷：Magic Production出版社。1991。页33—34。



蒙拉查瓮诗丽吉的人生就这样开始了。这段故事日后成了家族的传奇，因为自1950年5月起，她成为了泰王国的诗丽吉王后。

王族贵裔

诗丽吉王后出身于一个受人尊敬的世家。她祖父吉滴雅贡瓦罗拉受封占陀武里王子，是拉玛五世（1868—1910）与乌阿姆王妃所生的第十二个子嗣，诗丽吉王后的父亲是占陀武里王子的第三子，封号为纳卡达孟坤吉滴雅贡·占陀武里王子。

王后母亲蒙銮柏的家世可上溯至拉玛二世（1809—1824）时期。蒙銮柏第一次和未来的丈夫纳卡达王子会面时担任拉玛七世（1925—1935）王后兰派帕尼的侍从女官。

蒙銮柏共有二子二女，蒙拉查翁甘拉雅纳吉·吉滴雅贡博士教授（1929—1987）任枢密院大臣，蒙拉查翁阿杜拉吉·吉滴雅贡（1930—2004），蒙拉查翁诗丽吉·吉滴雅贡（1932—）即后来的诗丽吉王后，蒙拉查翁朴萨芭·吉滴雅贡（1934—）。“蒙拉查翁”封号的缩写为“MR”，意为“蒙昭”王子或公主的孩子，即国王之孙¹。

¹ 泰国王室成员封号逐代递减，直至成为平民，但仍可在姓氏末尾加上“纳·阿瑜陀耶”以示王室血统。



占陀武里王子吉滴雅贡·瓦罗拉殿下与阿卜松沙曼·吉滴雅贡公主



占陀武里王子纳卡达将军与蒙璽柏



蒙璽柏与蒙拉差翁诗丽吉·吉滴雅贡



蒙拉差翁诗丽吉·吉滴雅贡与朴萨芭·吉滴雅贡



泰国贵族阶层通常会为带有王室血统的子嗣祈请国王或王后赐名。因此，蒙銮柏请求兰派帕尼王后给她的长女赐名。这一请求获准了，王后的赐名由两个词合成，“诗丽”意为“吉祥”，“吉”意为“荣耀”。

萧条年代

诗丽吉王后出生于1932年8月12日，时值大萧条年代。同年还出生了其他几位强有力的人物，如法国前总统希拉克，韩国前总统卢泰愚，和前纽约市市长著名的马里奥·郭默。

王后在外祖父昭披耶翁萨努帕巴达位于曼谷拉玛六世路的宅第出生，并和外祖父母一起



昭披耶翁萨努帕巴达将军在巴通宛县的宅邸



度过了最初的八个月。

1929年发端于美国的大萧条影响了全世界。当时的英国首相拉姆赛·麦克唐纳向英王乔治五世报告说，他的联合政府对阻止经济危机已无能为力；在美国，胡佛总统在竞选提名中已经一败涂地，输给了第二年以“新政”为口号当选的罗斯福。



拉玛七世批准泰国第一部宪法

泰国同样经历了严重的经济动荡，同时由国王逐步表达了要加速民主变革的意愿。1932年6月24日，一批以欧式教育背景为首的人发动了旨在反对君主专制的不流血政变。国王拉玛七世大度地予以认可。人民党掌权，推动泰国成为君主立宪制国家。1932年6月28日，泰



昭披耶翁萨努帕巴达将军

国第一个议会人民代表议会建立。1932年8月28日，**披耶马诺巴贡尼滴塔达**成为泰国第一位总理，12月10日，拉玛七世颁布了一部永久宪法。平静持续了一段时间，1933年政治情况再度突变前，小女孩诗丽吉得以在曼谷与外

祖父母再度过一段时间。祖父母要求诗丽吉的父母让她同他们住在一起，他们还同时照顾着诗丽吉的哥哥蒙銮阿杜拉吉。

对相当多的泰国人而言，这是艰难时世。诗丽吉王后的家人也遭遇了困境。新的当权派在泰国首次确立了君主立宪体制，在最初的接管中诗丽吉的父亲和其他大约二十人一起被捕，一个月后重获自由。获释后，纳卡达王子卸任军职，转调外交部门，最初是在驻华盛顿代表处任一等秘书。

1933年6月20日发动的军事政变推翻了披耶马诺巴贡尼滴塔达政府，**披耶帕洪贵帕育哈谢纳**出任总理。尔后，十月发生了一起短暂的



兵变。由于曼谷局势未稳，祖父母决定把诗丽吉送往远在南方的宋卡府。诗丽吉由祖母**阿普颂公主**带领前往，住所距拉玛七世行宫很近。当时拉玛七世也在南方。姑母吉般中公主与乳母和另一位女士照料她。这段时间诗丽吉开始牙牙学语。国家恢复和平后，全家又回到曼谷祖父母的天维宅院。



天维宅院

1935年3月2日，旅居英国的拉玛七世退位。由于国王没有子嗣，年仅十岁的**玛希敦王子**被推为王位继承人。他的弟弟就是**普密蓬阿杜德王子**。于是，蒙拉查翁诗丽吉人生中一股不可阻挡的力量蓄势待发了。



1935年诗丽吉年仅三岁，对未来尚且懵懵懂懂，一年前已开始在王后学校上幼稚园班了。

蒙拉差翁诗丽吉·吉滴雅贡三岁照

读书岁月 战争年代

1938年5月23日，蒙拉查翁诗丽吉从幼稚园班升入小学。不到一年，1939年3月26日，父亲让她转至圣弗朗西斯泽维尔女校就读。该校成立于1925年，离家更近些。就在同一年，泰国第三位总理**銮披汶**将军把“暹罗”的国名改为“**泰国**”（意为“自由之邦”）¹。

1939年9月3日，欧洲战事爆发，其影响日后波及泰国。法国向德国投降后，日本使用印支地区空军基地的要求得到默许。

¹ 戴维·K·维特，《泰国简史》，清迈：Silkworm Books 出版社，1984，页253。



1940年5月23日，蒙拉查翁诗丽吉升入小学二年级。1941年12月7日，没有任何警告，日军在巴蜀、洛坤和宋卡登陆。这是向南通往马来和新加坡的重镇。短兵相接之后，经过紧张磋商泰国同意日本借道向英国控制的马来半岛、新加坡进军，并北上缅甸。



蒙拉差翁诗丽吉·吉滴雅贡

1942年1月25日，泰国被迫与日本合作，向同盟国宣战。其后不久，英美开始对曼谷进行空袭。

二战期间，蒙拉查翁诗丽吉继续在圣佛朗西斯·泽维尔女校学习，直至升入中学部。诗丽吉和妹妹朴萨芭与其他的女生并没有什么不同。有时她们步行上学，有时乘有轨电车上学，有时要跑步追赶电车才行。电车司





机显然漫不经心，常见他驾着车，一路迤迤招摇，穿过曼谷北部的三贤区，还手拿两枚硬币像用镊子那样来夹胡须。

由于轰炸和商品的匮乏，泰国开始勒紧裤腰带。诗丽吉一家人也像别家一样俭省度日。战争期间，曼谷的大户人家佣人已所剩无几，人们为躲避轰炸纷纷逃往乡下，孩子们必须学会照料自己。诗丽吉姐妹自己铺床，打扫卧室。如果由于某种原因自来水断档，特别是曼谷遭到空隙的时候，人们就到河边打水，盛在泰国人家常用的陶罐里用明矾漂净，以备不时之需。



主政的朗希王子嘉纳德

7月，一起撼动全国的危机爆发，并在数年后改变了诗丽吉的年轻人生。由于1946年6月6日王兄的早夭，普密蓬阿杜德继承了王位。因为尚未加冕，王位继承者决定先结束在瑞士洛桑的学业，并从理工科转向法学和政治。拉玛五世最后一个在世的王子——



他的叔父**朗希王子嘉纳德**于1946年6月16日出任摄政王，直至1950年新国王加冕登基。

那一年诗丽吉十三岁，刚刚在圣弗朗西斯·泽维尔女校读完初中三年级。他的父亲**纳卡达王子**被派任驻英国公使。年中他被任命为驻英国大使，决定举家迁往驻地。1946年7月21日，他和儿子甘拉雅纳吉飞往英国，三天后其他家眷乘船前往。他们从东亚细亚港乘小船出发，行至东海岸的希昌岛转乘**西兰迪雅号**轮船。

早上7时30分，他们登上小船行至离湄南河口不远的深水水域，**西兰迪雅号**就泊在那里等候乘客登船。他们先抵达曼谷以东的希昌岛，午后1时登上了这艘当时唯一驶往欧洲的客运



西兰迪雅号



班轮。班轮为新加坡籍，由东亚公司经营¹。

这艘船计划驶往法国马赛，然后前往伦敦和阿姆斯特丹。蒙銮柏带着女儿们登上轮船，诗丽吉与妹妹朴萨芭对旅程还感到些兴奋紧张。船上还有其他四位头等舱客人，在曼谷圣母堂布道的布洛伊扎特神父和维克多·拉尔凯神父要返回欧洲度假，一位新加坡绅士，还有一位泰国同胞，在曼谷邮政局任职的贾德·阿派翁，泰国前总理匡·阿派翁的弟弟。

船上有80多名二等舱乘客，仅有少数头等舱客人呆在甲板上。蒙拉查翁诗丽吉和她的家人绝大多数时间都停留在甲板上。头等舱的乘客可以享受贴有名签的座椅，观赏沿途景致。其他乘客就在酒吧里整日整夜打牌。

旅程漫长而沉闷，女士们观赏平静的海景，只偶尔才被过往的船只打破宁静。很少有人谈天，大人们无精打采，孩子们闷闷不乐。船员允许孩子们在一只救生艇上游戏以消磨时光。饮饌成了沉闷旅途中的亮点。每天都烹制新鲜食物，且数量惊人，餐盘把桌子压得吱吱作响。

¹ 甘隆·沙尼翁·纳·阿瑜陀耶.《当下与曾经》.曼谷：Magic Production出版社.1991. 页42.



驶过红海时电力系统出了故障，轮船再次抛锚，一停就是两个礼拜。只有一盏电灯，黑暗令行程更加晦暗。天气极其炎热，等待阿姆斯特丹发送配件的这15天漫长得行将地老天荒了。像是给乏味的旅行平添一点刺激，在埃及的塞得港，一个阿拉伯疯子登上了船，给乘客造成恐慌¹。最后水手们把这名不速之客带下了船。

更糟糕的是，在热那亚短暂停靠后轮船抵达马赛，适逢泰国和法国爆发印支领土争端，当局不允许任何泰国客人登岸。素空毗南王子²要求允许她们登岸，因为无法再忍受呆在船上了，蒙銮柏和家人却为了避免争端决定停留在船上。经历了艰难的旅程，船长为她们深感歉意。在旅途中陪伴她们的一位神父记录了这一幕³。

最后，她们抵达伦敦附近的蒂尔伯里。纳卡达王子、蒙拉查翁甘拉雅纳吉、蒙拉查翁吉滴纳达·吉滴雅贡与她们得以欢聚。只是刚刚抵达的亲人们原本应该更愉快。英伦的十月已

¹ 同上，页43。

² 素空毗南王子(1923—2003)，拉玛五世之孙，曾任泰国红十字会秘书长、副会长。——译者注

³ 甘隆·沙尼翁·纳·阿瑜陀耶，《当下与曾经》，曼谷：Magic Production出版社，1991，页43。



蒙拉差翁诗丽吉·吉滴雅贡与纳卡达王子

是秋天，天气寒冷阴郁，阴晴不定。她们已经开始思念故乡了。

在英国期间，诗丽吉并没有进入学校，而是跟随家庭教师学习英语、法语和钢琴。诗丽吉曾经梦想当一名钢琴演奏家。有闲暇时她仍会弹琴作为消遣。虽然外交官子女的生活在人看来也许光彩照人，但必须要了解，战后岁月十分艰难，泰国更是如此。1948年全年的国家财政预算只有42720374美元。也许是基于这一原因，也许是天性使然，纳卡德王子严禁孩子们因私事使用大使的豪华轿车。公车只用于办公事。在孩子们看来这是个再好不过的藉口，可以理直气壮地乘坐红色亮丽的双层巴士和地铁，那才其乐无穷。这并不是说蒙拉差翁诗丽吉的生活是完全无拘无束的。事实上，在英国



期间，大使女儿诗丽吉的学业颇为精勤。

一年后，纳卡达王子调任驻丹麦大使，刚到达下榻酒店的大厅等候会见使馆工作人员的时候，他又接到命令赴任巴黎，填补那里的职缺。外交官子女的生活仍不轻松，诗丽吉每天要至少花费七八个小时用于学习和练

琴，以争取考入巴黎当时最著名的巴黎音乐学院。学习之外，她还承担家务。大使家中常有聚会，诗丽吉就帮助母亲布置房间，作好安排。他们没有从国内带来很多人手，所以需要孩子们给父母作帮手。有客人时，诗丽吉须谨言慎行，举止得体，以期符合大使女儿的形象。

作为驻法国大使，纳卡达王子的职责是接待来访的政府官员和要人。年轻的普密蓬阿杜德国王即是其中之一。当时，普密蓬国王在瑞士洛桑居住和学习。一次，他去一家工厂挑



选一部汽车时顺访巴黎。既然路过巴黎，很自然地，年轻的国王前去拜访了泰国大使。

在巴黎郊外的枫丹白露宫，国王第一次见到了16岁的诗丽吉。初次见面印象却谈不上美妙。大使的两个女儿跟随父母去觐见国王。诗丽吉身着米色服装，一条发辫垂在背后。大家立在树荫下等候以避免骄阳。

国王总是很准时的，但这一次他却迟到了。他们换脚歇息的时候开始感到担忧。然而几小时后国王才赶到，解释说他的老爷车在路上抛锚了。他们在一家名叫“金龙”的中餐馆就餐。国王次日凌晨三点启程离开。初次见面虽然略有尴尬，国王却很欣赏诗丽吉文雅端庄的举止。国王仍然没有找到合意的汽车，只好



常往巴黎来。每到巴黎，他总要打电话向母亲确认已经安全抵达。母亲会问起他是否见到了大使的女儿们。多次拜访之后，母亲注意到那个吸引了儿子目光的人，直接问他是否见到了蒙拉查翁诗丽吉。国王答道：

“见到了，她非常可爱¹。”



¹ 甘隆·沙尼翁·纳·阿瑜陀耶.《当下与曾经》.曼谷：Magic Production出版社. 1991. 页45.



第二章

从外交官之女到王后

当国王恢复知觉时，他目不能视也不知道他在哪里，但他还记得两个人，也许是他年轻生命中最重要

的两个人——王太后和蒙拉查翁诗丽吉。

那是1948年10月4日在瑞士，普密蓬国王陛下和姐夫阿朗·拉达纳昆谢利楞利从瑞士西部沃州的首府洛桑开车去52公里（约32英里）外的日内瓦。国王陛下就学的洛桑大学¹以政治经济学教授维尔弗雷多·帕雷托而闻名欧洲，国王陛下在此学习理工专业。这座小城以前也曾接待过爱德华·吉本——英格兰最伟大的历史学家之一²、瑞典指挥家夏尔·迪图瓦³和著名舞蹈编导莫里斯·贝嘉⁴。

从洛桑沿路向西南行驶，一路是沃州美丽的乡村景色。通常，国王会取道莫尔日，经过罗尔、尼翁然后到达日内瓦。正当他们在莫尔

¹ 成立于1547年，1890年升级为学院，1891年更名为大学。

² 《罗马帝国衰亡史》的作者。

³ 洛桑音乐学院指挥家。

⁴ 创建了洛桑贝嘉芭蕾舞团。



日¹跟在一辆货车后面行驶时，货车突然毫无警示地急刹车以避让两个国王视线之外的骑车人。

这次事故很严重，全世界的新闻都在报道泰国年轻的国王遭遇车祸。没人知道国王伤势究竟如何，瑞士医生看到国王就认为他眼睛的伤势非常严重。

泰国政府组织了一个由公共卫生部部长带领的团队去看望国王，同行的还有銮谢利楞利和帕翁昭乍格潘翩希·乍格潘²。情况很糟糕，甚至有一段时间大家以为国王可能会双目失明。虽然人们被告知国王只伤了一只眼睛，但

在医生们观察伤情的过程中国王双目都打上了绷带。

那个时候，蒙銮柏·吉滴雅贡正备好行装，带着女儿们登上开往洛桑的火车去看望国王。最后，蒙銮柏不得不返回巴黎的家，回到



蒙拉查翁诗丽吉·吉滴雅贡

¹ 为国际自然保护联盟总部的所在地。

² 后就任枢密院大臣。



瓦塔纳别墅

丈夫和儿子身边。王太后希望诗丽吉能留在洛桑，并保证照顾好她。于是蒙銮柏同意让女儿离开家人一段时间。

为了尽量不影响正常生活，16岁的诗丽吉在洛桑一所名为里让利夫的寄宿女校继续学业。这所学校离瓦塔纳别墅很近。从国王的兄长阿南塔玛希敦拉玛八世起，王室就将这座三层建筑租下来做为的一处行宫。这座迷人的建筑靠近日内瓦湖，占地约32000平方米。花园的尽头松树挺立，有如士兵，近旁是一个小果园和菜圃，王太后曾亲自打理这些小园子，让果实点缀家庭的餐桌。

王姐甘拉雅尼瓦塔纳公主在此期间尽力帮



助这位年轻女士。蒙拉查翁诗丽吉多年后曾对她身边最亲近的人说，她当时被王太后和王姐对自己的照顾深深打动了¹。

王太后经常在她放学后邀她一起喝茶。假期她获准去巴黎或是伦敦看望在泰国使馆的家人——这取决于当时他们在何地履职。在洛桑期间有时还是需要含蓄审慎。如果有人试探着问她为什么要去瑞士学习时，诗丽吉会开玩笑地回答：

“如果你能来这里学习，我也能啊。”

通常，人们也就不再问了。

在洛桑学习期间，能有机会见到国王，她总是很高兴。他康复后，曾邀请蒙昭纳卡达和家人一起来看他，并安排他们住在附近的温莎饭店。他亲自过问安排，力求确保蒙昭一家人到访期间能过得舒心。

国王于是按照泰国传统请帕翁昭乍格潘作为代表参加仪式²。1949年7月18日，普密蓬国王陛下向蒙銮诗丽吉求婚。他拿给她两枚戒指，让她选择一枚作为订婚戒指。一枚曾属于

¹ 甘隆·沙尼翁·纳·阿瑜陀耶，《当下与曾经》，曼谷：Magic Production出版社，1991，页45。

² 泰式求婚男方会请家族友人或德高望重的长辈作为代表与女方家人交涉。



蒙拉查翁诗丽吉在瑞士



国之瑰宝：诗丽吉王后传

从外交官之女到王后



国王与蒙拉查翁诗丽吉在泰国驻伦敦使馆
为她举办生日宴会并宣布二人订婚

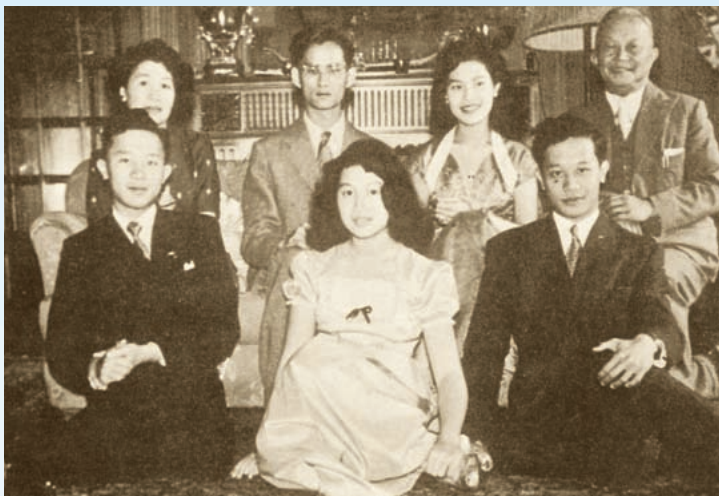


国王与蒙拉查翁诗丽吉在瑞士日内瓦湖畔著名的拉沃梯田葡萄酒园



拉玛五世沙旺瓦塔纳王后，是一枚星钻点缀的红宝石戒指。另一枚是国王的父亲赠予他母亲的，是一枚心型铂金托的两克拉钻戒。诗丽吉接受了钻戒。

1949年7月19日，王太后和蒙昭纳卡达在温莎饭店举行了只有家人和亲友参加的内部订婚仪式。诗丽吉那时17岁，国王陛下也仅22岁。由于那时还是家庭事务，订婚的消息没有正式宣布。当吉时到来，1949年7月19日上午10时，王太后正式代表国王向蒙昭纳卡达表达了迎娶诗丽吉的意愿。不到一个月，1949年8月12日诗丽吉生日这一天，他们正式向外界宣布了订婚的消息。订婚晚宴和招待会在泰国驻伦敦大使馆举行，在这里国王陛下同意向泰国民众



国王与蒙拉查翁诗丽吉及其家人



宣布订婚的消息。那算不上盛大的宴会，客人只坐了几小桌而已。据云，宴会洋溢着幸福喜悦的气氛，因为国王找到了幸福的人生伴侣。



国王与未婚妻蒙拉查翁诗丽吉在西兰迪雅号上

官方宣布订婚后，泰国民众第一次看到了蒙拉查翁诗丽吉的照片。有人说，她就像那时泰国黑暗中的一道光芒。订婚后，诗丽吉仍旧继续学业，直到国王1950年3月带她一起返回泰国参加兄长的葬礼。他们仍然乘坐东亚细亚公司的白色汽轮西兰迪雅号。未加冕的年轻的泰国国王乘火车离开洛桑前往法国城市维夫朗什，然后抵达马赛并从那里登船。虽然这次回国的原由令人悲伤，但这次他们终于要完婚了。也许这次航行太短暂了。汽轮轻巧地滑过



高岸壁立的苏伊士运河，旅客可以在北端的赛得港遥望阿拉伯沙漠。旅程中他们共赏景色，互相陪伴。驶过亚丁湾后在新加坡掉转方向，完成了最后一段旅程。



1950年国王返回泰国
泰国民众首次一睹国王与未婚妻的芳容

1950年3月底，西兰迪雅号将它尊贵的客人安全送回了家。泰国王家海军室利阿瑜陀耶号已在湄南河河口迎候他们了。国王与未婚妻转乘小艇登上室利阿瑜陀耶号。时间是3月25日清晨。成千上万的泰国人涌到河岸，或是在舢板小船上争睹国王与未来王后的风采。尽管旅途疲惫，看到这么多未曾谋面的人争相前来，



他们还是颇感意外。每一寸能泊船的水面，每一处码头和河岸都洋溢着无边恒久的欢愉。下午三点，拉玛一世桥有一处坍塌了，上面的人纷纷落水，所幸无人受伤。当国王的船开近时，几千人同时欢呼。天空中，三架飞机在两人登岸时飞过人群上空，抛撒爆米花和花瓣，这是泰国式的盛大欢迎。

之后，蒙拉查翁诗丽吉住在父亲的宅第天维宅院直到婚礼当天。普密蓬国王则经常晚间抽时间到天维宅院去看望她并一道饮茶。婚礼前两天，国王授予诗丽吉拉玛五世一级勋章和徽记以彰显她即将荣登的位置。然而，在曼谷巴通宛县沙巴通宫举行的婚礼仪式本身并不奢华。1950年4月28日星期五上午九时三十分，国王陛下就座于这座属于他祖母帕潘瓦莎王太后



国王与未婚妻蒙拉查翁诗丽吉在天维宅院饮茶



的宫殿的迎宾厅。蒙昭纳卡达引着诗丽吉缓缓步入。她身着传统的象牙色长袖上装，上面饰有金色的嘉纳迦纹¹，颈上一条钻石项链，腕上佩带着一条帕潘瓦莎王太后所赐的古董钻石手镯，肩上一条代表拉玛五世一级勋章的绶带。作为伴娘的妹妹蒙拉查翁朴萨芭跟在她身后²。

高级王室成员、总理、上议院及下议院主席和政府高级官员都到场观礼。蒙昭纳卡达把女儿交给国王，内务部长呈上王室婚书。国王签上自己的名字，要求蒙拉查翁诗丽吉、蒙昭纳卡达和蒙銮柏也签上名字。这是必须的步骤，因为新娘还不满二十岁，未到法定年龄。公摩坤差纳那廉涛和总理銮披汶将军也做了婚礼的见证人。婚典结束后，国王携新娘步入另一大厅举行传统的仪式。

上午10时24分，国王陛下的祖母帕潘瓦莎王太后驾到。他们向她献上鲜花和香烛。国王的祖母主持了传统的仪式，她在他们前额上点了三点檀香膏，向他们头顶洒了盛在法螺中的圣水。由于年事已高，王太后记忆已出现困难，但这一次她却毫无问题，她对诗丽吉王后说：

¹ 一种泰国传统纹样。

² 甘珑·沙尼翁·纳·阿瑜陀耶，《Pen Yu Khue》，曼谷：Magic Production出版社，1991，页50。



国王在婚书上签字



蒙拉查翁诗丽吉在婚书上签字



国王陛下与蒙拉查翁诗丽吉向国王的
祖母帕潘瓦莎王太后致敬



普密蓬国王与诗丽吉王后



“走出去向来观礼的人们微笑致意吧。”

上午11时，国王要求王室秘书銮般卓·阿颂拉宣读了加封蒙拉查翁诗丽吉为诗丽吉王后的诏书。诏书内容如下：

“国王陛下现已与蒙拉查翁诗丽吉完婚，依照法律和王室传统，自今日起册封国王配偶蒙拉查翁诗丽吉为诗丽吉王后，成为曼谷王朝王室成员。

1950年4月28日 拉玛九世纪年
第五年

见证人：总理 銮披汶将军”



王室秘书宣读完毕后，诗丽吉王后被授予曼谷王朝最高勋章。

婚典后，新婚夫妇会见了部分参加婚礼的客人，包括家人、亲戚和近友。客人们送上贺礼，还有一些礼物陈列出来供这对新人欣赏¹。用过午宴，新婚夫妇也向客人们回赠了纪念品：一个刻有新婚夫妇泰文姓名首写字母并绘有曼谷王朝王室徽记——神轮与三叉戟的银烟盒。



国王与王后于1950年4月28日
在阿玛林维尼采殿接见高级官员

¹ 例如，美国总统杜鲁门及夫人赠送了收音电唱机，英王乔治六世和伊丽莎白王后——伊丽莎白二世女王的父母送来了伍斯特瓷器以及美好的祝愿。



下午四时，国王与王后离开宫来到大王宫派散塔信殿。他们并肩而坐，接受王室亲族的祝福。公摩坤差纳那廉涛代表王室成员献上最诚挚的祝福。他表示很高兴——

“国王能找到最合适的人选在未来岁月与他同甘共苦，分担责任¹。”

国王对大家的祝福表达了谢意²。



国王与王后在庆祝婚礼的宴会上

¹ 甘珑·沙尼翁·纳·阿瑜陀耶，《Pen Yu Khue》，曼谷：Magic Production出版社，1991，页52。

² 卡侬·泰巴希，《吾王圣寿》，曼谷：瓦塔纳帕尼出版社，1985，页40。



第二天周六清晨，国王与王后离开曼谷到华辛的离忧宫度蜜月。他们抵达时许多人已在等候，经过人群时那些近旁的人有幸得到国王的摸顶赐福。这也是国王与王后第一次接触当地民众。随着时间的推移，人民对她与国王的爱戴令王后深具信心，她誓言要跟随国王的脚步——人民的甘苦即是她自己的甘苦¹。

泰国新王后

在1950年5月5日加冕大典结束之前，国王还完成了另两项仪式。一是册封诗丽吉王后为诗丽吉王后陛下。另一仪式是在僧王和高僧大德面前宣誓护法。在泰国，国王的新娘并不自动获得王后身份，大多在婚典后也只称为国王的配偶。这时，王后跪在国王面前，宫廷官宣读国王谕令，册封王后为“颂铁帕南昭诗丽吉王后陛下”。国王赐王室徽章给王后，并在她额上点法粉。至此，他们之间一种特殊的、牢不可破的契约形成了。

¹ 甘琬·沙尼翁·纳·阿瑜陀耶，《Pen Yu Khue》，曼谷：Magic Production出版社，1991，页61。



谕令

普密蓬阿杜德国王陛下谕示，
已遵照古制行加冕礼。其后亦依
王室制度册封。

国王陛下谕示，诗丽吉王后获
封“颂铁帕南昭诗丽吉王后陛
下”，享有该封号的全部荣耀。

愿三宝及神明护佑诗丽吉王
后。

1950年5月5日诗丽吉王后陛下册封谕令

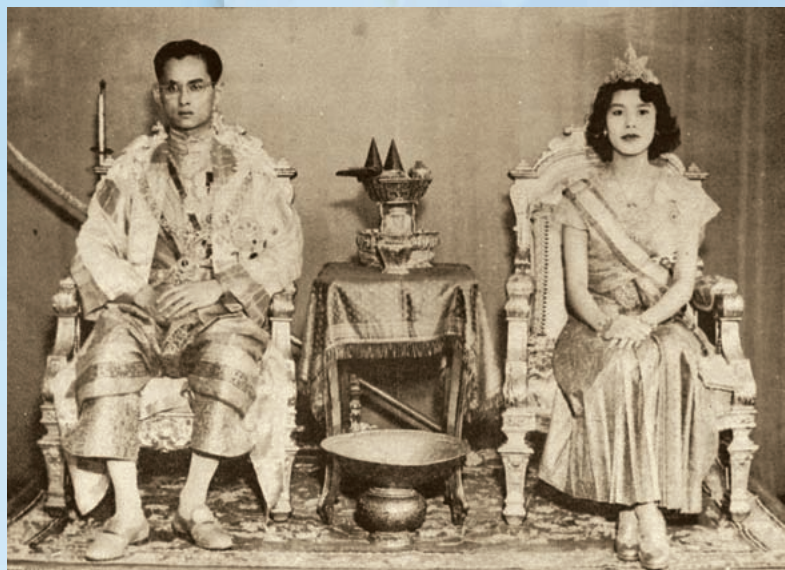


国王册封王后陛下

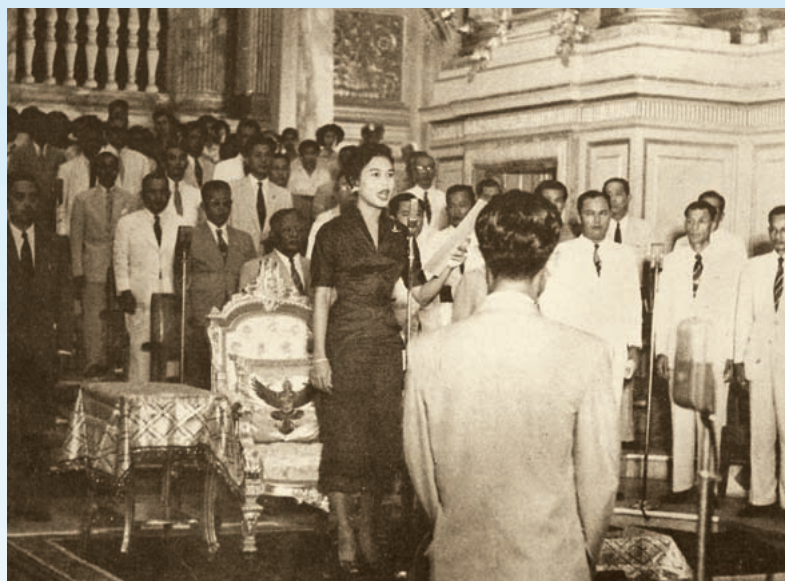


国之瑰宝：诗丽吉王后传

从外交官之女到王后



国王与王后在加冕日当天



摄政女王



国王与家人

加冕结束后，1950年6月5日国王与王后双双返回瑞士继续学业。他们的四名子女分别是乌汶拉塔纳公主殿下（1951）、王储哇集拉隆功殿下（1952）、诗琳通公主殿下（1955）和朱洛蓬公主殿下（1957）。

1956年9月18日，国王陛下任命诗丽吉王后在他10月22日至11月5日披剃出家之际为摄政女王。未来的岁月里国王还将藉着对王后的信赖多次委以重任，自然深信她“可以胜任”。摄政需经过议会的批准，还要求在议会里对宪法宣誓。我们将在下一章中读到，王后日后将代表国王数度进行国事访问。



王后代表国王对中华人民共和国进行国事访问



第三章 亲善大使

“刚 结婚的时候，一切都不同。我们只参加仪式类的活动¹。”

王后陛下当年也许带着留恋的心情。然而，1950年²国王与王后陛下回到泰国后，发现君主的角色局限于典礼仪式，与平民鲜有接触。1951年4月5日，第一个孩子乌汶拉达纳公主在洛桑出生。其后不久，到了1952年一系列发展项目就在华欣的滨海行宫出台了。华欣是王室的避暑行宫，在那里不像在曼谷那样拘束。

不久，王后就积极参与到国王发展项目中了，她不仅仅从旁略助，而且发起了许多日后确属于她的项目。

¹ 希尔瓦纳-弗阿，“诗丽吉——一位王后的画像”，香港《英文虎报》周刊，1982年1月24日，页17。

² 1950年，为支持民主泰国跟随美国加入了朝鲜战争，以对抗共产主义思潮，而后者对王室在社会中作为一统象征的角色有着至深的影响。



“他根本不是在鼓励我，他是在建议我。他说他来看护人们的国家，我必须要看护人们的家人¹。”

王后陛下尽心尽职跟随国王探访民众的时候总是扮演着母亲和关爱者的角色。

就在艾森豪威尔总统宣誓就职的1953年，国王王后陛下到曼谷之外巡视，视察了素攀、红统、信武里等中部各府。

“这改变了我的生活，”王后说道，“我们担当了君主制下的新角色。现在我们必须有所作为²。”

1953—1954年的泰国中部之旅，国王与王后同行，时常要停下来会见民众。诗丽吉王后，这位外交官的女儿，对泰王国以及民众和文化有着丰富的知识。在那样的时刻，又有多少女性更适合站在君王的身边呢。年复一年地，国王王后陛下接待了无数来访的政要名流。当地区陷入动荡，这些人的友谊就显得无比重要。1954年12月15日至21日，柬埔寨国王诺罗敦西哈努克首次国事出访就来到曼谷。自那时起就注定两国友谊将长存。二十年后，王后陛下尽力缓解那些柬埔寨避难者所遭受的苦难。

¹ 希尔瓦纳-弗阿，“诗丽吉——一位王后的画像”，香港《英文虎报》周刊，1982年1月24日，页17。

² 同上。



1952年9月13日两位陛下慰问叻披府班蓬县火灾受害者



两位陛下向素攀府颂丕农的山地克伦族颁发生活必需品



国之瑰宝：诗丽吉王后传

亲善大使



两位陛下慰问素攀府民众



两位陛下慰问中部地区民众



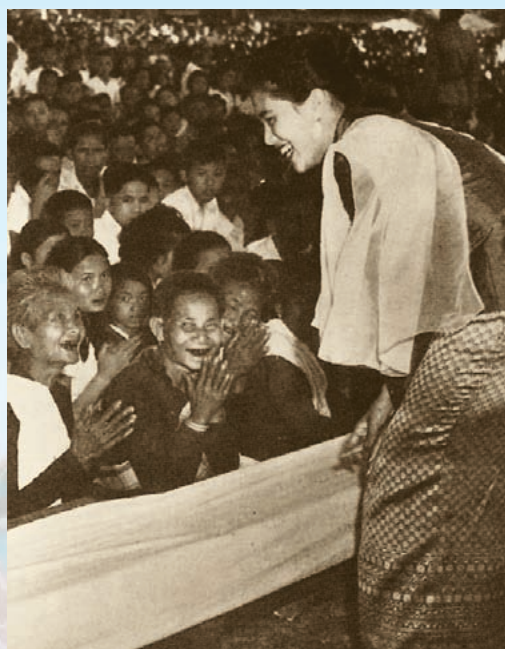
世界无时不在变化，王室也需改变自己。农村贫民要求更多的关注，这超出了曼谷的行政当局所能给予的。1955年，结束首次王国视察后不到一年，**国王与王后**又开始了泰北之行，去视察农村穷人的生活环境。这一努力影响深远，也促使王室寻找到解决农民困境的手段。两位陛下每年大约安排出两百天时间视察农村地区。时刻不忘曼谷之外地区的艰难条件。这是项艰巨的任务。



1958年3月5日两位陛下在清迈府素贴山舍利寺礼佛



冒着炎炎烈日，王后陛下会见南奔府黎族区县数以千计的民众。



东北部民众喜迎王后陛下



慰问乌隆府地区民众

还是在1955年，国王与王后视察了泰国东北——这个部分家庭年收入不足千元的地区。人们的贫困主要基于自然环境。这里的土地不及中部平原肥沃，沙质土壤易在夏季造成干旱，而在雨季引发洪水和泥石流。

“有一次我们正在东北向一场可怕水灾的受害者发放毛毯和其他必需品，国王突然说‘我们现在所做的没有用，就像是要把大海填平。’

“他认定泰国的贫困无法再扶持一位传统的君主，”王后说，“他决定我们要做好准备，协助政府解决民众的问题¹。”

¹ 同上。



国之瑰宝：诗丽吉王后传

亲善大使



两位陛下赴洛坤府大舍利寺举行王家法会



两位陛下慰问南方民众



北大年民众盛装游行，迎接国王与王后。



国王慰问伤兵

到各地视察对社会与政治变革时期国民的凝聚团结而言意义非同一般，营造了一种持续性。二十世纪六十年代与七十年代堪称动荡，在东南亚尤其如此。又是到医院慰问伤病员，又是考察前线环境，王后陛下发挥了核心作用，让泰国民众意识到王室是在全心全意地支持他们。农村地区的亲历见闻令她触动，人民真心爱戴王室，却也受到共产党人对美好生活承诺的诱惑。我们即将看到，王后陛下的项目以教育和培训为手段，为贫困、流离失所的人们开辟了脱贫的新天地。



国王出家后，王后献上必要的器具。

1952年7月28日，王储哇集拉隆功殿下出生了；1955年4月2日，诗琳通公主殿下出生。王子和公主的诞生确实让两位陛下略为放缓了他们的项目。1956年，国王陛下遵照泰国男性的传统出家守夏两个星期。王后陛下成了泰国历史上第二位也是仅有的两位行使过摄政职权的王后之一¹。引人注目的是，在当时的泰国，女性担当要职仍然颇不寻常，更何况是国家重任。王后摄政期间国事平安顺利。他们最小的女儿朱洛蓬公主殿下于1957年7月4日降生。

¹ 第一位摄政的泰国王后是拉玛五世之后邵瓦帕王后陛下。



国家正在步入正轨，1956年国家财政预算为145476190美元¹，政府还无力照拂所有的人，尤其是边远农村地区的人们。全球政治正在迅速进展，发生重大变化，美国在比基尼环礁上进行了首次空中氢弹试爆，而埃及则夺取了苏伊士运河，而泰国的王后正在向穷人提供医疗及教育的援助。

在老挝，右翼领导人拒绝与老挝共产党合作。至1959年，走中庸路线的右翼与左翼的联合执政宣告破产，继而政变迭出。不久，老挝内战全面爆发，泰国民众也陷入紧张情绪。



王后在难府
通昌区清干
县安慰受伤
士兵

¹ 1956年的汇率是21铢兑换1美元。



王后参观第二国王学校

1959年在泰老边境日益危险的时刻，王后随同国王陛下亲赴前线，慰问鼓舞官兵。这一次，国王在清迈边防警察局附近建立了第一所国王学校。两位陛下关心地方上的稳定，想为培养孩子们做些实事。



在东南亚建立联系

深知与近邻友好关系的重要性，国王与王后于1959年12月18日至21日访问了南越。南越总统吴庭艳到新山一机场迎接，两年后总统访问泰国时曾与陛下会面。他们作为总统的客人参观了古都顺化和大叻。



1959年12月18日至21日两位陛下访问越南

再往东南方向，印度尼西亚摆脱了荷兰的殖民统治，国王与王后访问了这个新兴的国家，增进友好关系。1960年2月8日，陛下抵达凯马约兰机场，苏加诺总统亲临机场与泰王见面。苏加诺博士（1901—1970）是印度尼西亚独立后首位总统，1945—1949年反抗荷兰殖民



1960年2月8日至16日国王与王后首访印度尼西亚，
苏加诺总统到机场迎接。



两位陛下与苏加诺总统在一起



在苏哈托总统携第一夫人访问泰国的答谢宴会上

统治的革命领袖，是当时在亚洲广受敬仰的领导人。1958年他曾访问泰国，1961年再度赴泰¹。

另一位重要紧邻是缅甸²。1960年3月2日至5日，两位陛下乘坐泰国王家空军专机抵达仰光明加拉当机场，开始了他们的访问。缅甸

¹ 印度尼西亚在东南亚事务中扮演着非凡的角色。此前，泰国国王拉玛五世（于1871年、1896年和1901年）和拉玛七世（1929年）皆曾访问印度尼西亚。两位陛下的访问开启了和印度尼西亚的长久友好关系，并经由王室成员日后的访问得以维系——诗琳通公主殿下曾于1985年访问，而哇集拉隆功王储殿下则于1986年到访。

² 现称缅甸联邦。



1960年对缅甸
进行国事访问



联邦总统吴温貌和夫人到场迎接。陛下还会见了缅甸总理奈温将军。缅甸连结印度和马来半岛，具有地缘政治上的重要意义，对两位陛下而言，赴缅甸的国事访问自然十分重要。

王后参拜缅甸仰光大金塔寺



从美利坚到欧罗巴

出于对西方国家重要性和西方对泰关系的考虑，国王与王后决定出访美国和欧洲，增进双边关系。这一行动将对国家未来的发展产生长远的影响。1960年6月15日起，国王与王后陛下开始了长达一年的环游之旅，会见各国首脑，建立泰国与其他国家的友好关系。他们第一站即是美国夏威夷的檀香山。在机场他们受到了夏威夷州长威廉·弗·奎因以及联邦和州政府官员的欢迎，人群中当然也少不了夏威夷的呼啦舞者。在那里稍事停顿后，陛下又转往华盛顿特区，受到艾森豪威尔总统的接见——那一年正是他执政的第七年。



夏威夷州长威廉·弗·奎因迎接国王与王后



艾森豪威尔总统在机场迎接陛下防美



华盛顿市民欢迎陛下

他们发现，美国民众为到访的国王和王后陛下倾倒了，王后的贞静与美丽给人留下了极深的印象。王后意识到只有少数西方人了解泰



国。经过深思熟虑，王后做出了一个决定，要在白天穿西式服装，以展示泰国女性和西方女性一样有着知性的一面¹。王后意识到，她的地位不仅代表尊贵，更要用来解决问题，对同胞施以援助之手。我们将看到，这一项目后落实为王后对泰国文化与手工艺所做的对外推广。

王后又继续促成了数个项目，向国外展示了泰国文化艺术的精华。

很自然地，美国报界关注于王后的美貌和她面对众人时著名的泰式微笑。6月18日马萨诸塞《洛厄尔太阳报》²报导：

“即使是最不善观察的外国人也难以忘怀她的微笑。”



两位陛下对美进行国事访问

¹ 诗丽吉王后口述，《关于国王出访的回忆》，曼谷：暹罗公共传媒有限公司，2004年第二版（英泰对照版 / 初版1968年），页78-91。

² 杰里-班奈特发自华盛顿特区的特别报导。



在迎接陛下
访美的欢迎宴会
上王后会见来宾

《太阳报》专文详尽报道了王后的装束。陛下此次美国之行的装束大多是巴黎设计师皮埃尔·巴尔曼制作的。巴尔曼是当时王后最喜爱的设计师，他为王后设计制作了适合长途旅行的西式装束。此外，王后还请泰国设计师准备了一系列泰式服装，主要在欧洲之旅穿戴或是用作在美期间的晚装。回到泰国后，王后依然保持了这样的着装习惯，很多人也纷纷效法穿戴同样的便装及正装。



诗丽吉王后总是神采奕奕，在盛大的晚上她尽可能多地和客人交谈，不遗忘任何一个名字，一张面孔¹。王后陛下成为泰国外交走向世界的进程中一位至关重要的使节。

风趣是王室外交的一件利器。美国报纸援引了一段国王和农夫间的问答，一时传为佳话：

“国王陛下啊，为什么您从不露出
笑容呢？”

国王作答时指向了王后，

“跟着我的这一位，她的笑容足以代表
我们两人²。”

1960年6月29日离开匹兹堡，7月2日至弗吉尼亚州威廉堡，王后陛下柔和而恰到好处的语音、出色的英语给当地民众留下了深刻印象。她总是容光焕发，跟在国王身后几步之遥，笑容常在。王后侃侃而谈，提及她的生活和家庭事务，承认她是爵士乐的狂热拥趸，喜爱各种类型的音乐。对于接近她的人，她真诚友好。报界交口赞誉她模特般的身材和惊人的美貌，报导她对发展泰国教育也满怀热忱。

在下一站纽约市，迎接他们的是百老汇大

¹ 外交部，《永不磨灭的印象：王室访问》，曼谷：1999，页13。

² 同上。



纽约以彩带游行来欢迎陛下，被当地报纸誉为对访问纽约贵宾的最隆重礼遇。

街上的彩带游行，75万人热情参与，也体现了美国对泰国的重视。国王与王后参观了帝国大厦、美国证券交易所、联合国总部，出席了《窈窕淑女》的演出，然后于7月8日飞离纽约，开始了对波士顿和坎布里奇为期两天的访问。而在波士顿，他们受到了哈佛董事会的邀请。国王是世界上唯一出生在美国的君王，他访问了自己的出生之地——马萨诸塞州坎布里奇的蒙特·奥本医院。



国王与王后对美国的访问开启了从艾森豪威尔到乔治·W·布什等美国领导人长期的友谊。1960年7月11日《时代》周刊报道了艾森豪威尔总统在白宫款待返回华盛顿的国王夫妇。在提及诗丽吉王后时说“芳龄二十七岁，身材窈窕，第一女性主义者诗丽吉王后陛下”。这可不是人们惯常用来形容一位王后的话语。王后陛下为代表女性所做的努力（在后面的章节我们还会提及这一点）已经博得了美国媒体的注意。

征服欧洲

1960年7月，国王与王后飞离美国，抵达瑞士伯尔尼，开始了他们的欧洲之旅。瑞士总统



国王和王后与伊丽莎白二世女王和爱丁堡公爵菲利普亲王在维多利亚火车站



伊丽莎白二世女王和爱丁堡公爵菲利普亲王
在维多利亚火车站迎接两位陛下

会见了他们。瑞士不仅成为访问欧洲的第一站，同时也在泰国政府的安排下成了欧洲和北美之行的中转之地。他们在进行国事访问时把孩子们留在了一处安全的所在——弗兰扎里庄园。该庄园位于洛桑附近的山间，属皮杜·谢布尔区¹。国王与王后可以从欧洲任何国家返回看望孩子们，十分便捷。

¹ 诗丽吉王后口述.《关于国王出访的回忆》. 曼谷: 暹罗公共传媒有限公司. 2004年第二版(英泰对照版/初版1968年)页100.



爱丁堡公爵菲利普亲王陪伴诗丽吉王后陛下乘坐王家马车前往白金汉宫

1960年7月19日至20日，他们正式访问了英国。他们的朋友亚历珊德拉公主到机场迎接，陪伴他们到维多利亚火车站，女王伊丽莎白二世迎候在那里。共同见证这一幕的还有英国首相哈罗德·麦克米伦、理查德·奥斯丁·巴特勒¹以及西尔文·罗埃德²。

¹ 英国内政大臣

² 英国财政大臣



王后陛下与亚历珊德拉公主在伦敦吉尔德霍尔

数以千计兴奋的民众列队林荫道旁一睹泰国国王与王后的风采。国王与女王同乘第一辆车，诗丽吉王后与爱丁堡公爵菲利普亲王同乘第二辆车。当晚，女王祝酒时亲切地提到：

“很自然地令人回想起，就在不到十年以前，已故的诗丽吉王后的父亲是我父王时代一名杰出的大使。”



陛下与财政大臣
西尔文·罗埃德
在兰开斯特宫



王后在西敏寺



1996年，在伊丽莎白二世女王携爱丁堡公爵菲利普正式访问泰国时，国王与王后迎接女王一行。



1972年陛下举办宴会欢迎伊丽莎白二世女王访问泰国



访问期间，王后与亚历珊德拉公主的友情更加深厚。之后公主经常应泰王室的邀请访问泰国。1972年，英女王伊丽莎白二世应泰国国王与王后的邀请访问泰国，并于1996年10月再度进行了为期五天的访问。

亚历珊德拉公主等王室访问者应邀参观了王后工艺美术事业促进基金会的办事处，该基金会由王后设立，进行副业推广。他们不仅带回了关于泰国的美好记忆，还带回了基金会馈赠的礼物，并在日后向人们介绍所见的种种，鼓励更多的人去发现这些不为人知的艺术品。



1971年11月24日王后同亚历珊德拉公主
参观碧武里府查阿县

英国之后，国王与王后还于1960年7月25日至8月2日期间访问了当时的西德。一年前当选的联邦德国总统海因里希·吕布克及夫人在波



陛下在访问联邦德国期间参观波恩市政厅

恩火车站等候从瑞士驶来的专列，迎接两位陛下。联邦德国政府派出专列到瑞士皮杜·谢布尔迎接，以便让两位陛下能一路坦途，抵达联邦德国首都¹。抵达后，他们到位于波恩的总统官邸汉默施密特别墅用早餐。7月29日访问汉堡大学时国王与王后抽时间与泰国留学生谈话。包括王室成员在内的许多泰国留学生已在德国学习多年，尤其是大光野的军官学校。这还是自拉玛五世王开始的传统，许多王室成员被送往国外接受教育，尤其是军事教育²。

¹ 诗丽吉王后口述，《关于国王出访的回忆》，曼谷：暹罗公共传媒有限公司，2004年第二版（英泰对照版/初版 1968年）页114。

² 德国和泰国自十七世纪起就建立了坦诚的友好关系，但官方往来直至1862年艾林波伯爵向泰国宫廷递交了国书。巧合的是，泰国国王登门拜访的第一个外国人是德国驻曼谷公使舍尔德奈伯爵。



1960年8月26日，
总统海因里希·吕
布克和第一夫人在
奥古斯特堡设宴迎
接陛下，多位联邦
德国部长理事出席
宴会。





1907年陛下参观拉玛五世赠予巴特洪堡
的泰式亭子

国王与王后还去黑塞的巴特洪堡参观了拉玛五世修建的泰国凉亭¹。拉玛五世曾于1897年和1907年两度访问欧洲，并两次到访德国，会见凯撒·威廉二世。

两位陛下总是对现代工业特别关注，参观了在韦茨拉尔的蓝帜工具公司，该公司以生产从相机到显微镜的光学镜片而闻名。1960年

¹ 一种四壁开放的泰式亭子。



在纽伦堡一次宴会上与德国总统夫人吕布克女士交谈



在为德国总统举行的答谢宴会上接待一名客人

7月29日，他们在汉堡停留，然后南下至纽伦堡和拜罗伊特。在拜罗伊特他们观赏了瓦格纳的名剧《罗恩格林》。据云，王后曾婉拒泰餐，而点了



地道的德国菜¹——泡菜、啤酒和香肠，德方主人因而大悦。与一般人心目中王后的刻板印象不同，诗丽吉王后总是乐于会见当地人并与之交谈，和大家怡然相处。

返回瑞士之前，国王与王后还参观了德国历史悠久的重工企业代表克虏伯公司和在斯图



1962年11月22日，王后陪同吕布克夫人参观泰国红十字会。

加特的戴姆勒·奔驰汽车制造厂，并乘坐了1894年制造的奔驰古董车。作为泰国红十字会主席，王后欣然接受了公司向泰国红十字会捐赠的一辆救护车。访问圆满成功。1962年11月21日至26日，联邦德国总统携夫人访问曼谷，会见国王与王后，加深了友谊。

¹ 值得注意的是，泰国啤酒基于德国啤酒的配方，口味相近。



葡萄牙总统阿梅里科·托马斯及夫人问候陛下

和孩子们短暂团聚后，他们于1960年8月22日至25日访问了葡萄牙¹。在里斯本他们会见了葡萄牙总统阿梅里科·托马斯和总理安东尼奥·德奥利维拉·萨拉查博士。来到葡萄牙的第一个夜晚，托马斯在克卢什王宫的玛利亚一世亭设宴为国王与王后接风洗尘。泰国国王与王后给葡萄牙人留下了深刻印象，众人纷纷争睹风采。

8月29日至31日他们返回瑞士。瑞士总统珀蒂皮埃尔再度前往铺设了地毯的火车站月台迎接。在伯尔尼期间，他们参观了瑞士产业之冠的欧米茄钟表厂。

不到一周，他们又开始继续欧洲之旅。9月

¹ 在欧洲诸国中，葡萄牙与泰国交往历史最久。位于吞武里的圣克鲁兹教堂即由早期葡萄牙人后裔建起。



1960年，瑞士总统珀蒂皮埃尔在伯尔尼欢迎陛下。

6日至9日，参观**丹麦**，国王与王后会见了丹麦国王弗雷德里克九世与英格丽德王后，并由他们引见给首相**维格·坎普曼**。丹麦方面安排他们参观了哥本哈根市外的一家试验性的乳业农场。他们还参观了东亚公司的办事处，西兰迪亚号轮船即归这家公司所有。王后还参观了葛洛斯绰普附近一家医院，病房里装饰着专从清迈进口的法美兰花。一年之后，1961年1月10日至15日，王后应**丹麦国王及王后**的邀请再度访问丹麦。1962年1月12日至24日，丹麦国王与王后赴曼谷回访泰国王室。这一系列互访向世界各国



法美兰花
(大花万代兰)



两位陛下登上朱特兰迪亚号迎接丹麦女王



1960年9月6日至9日，王后与丹麦英格丽德王后互赠礼物。



1960年对挪威进行国事访问期间王后欣赏挪威国王与王后所赠的礼物

领导人们传递了泰国人民的友好与热情，密切了相互间的联系。

在斯堪的纳维亚期间，他们乘船于1960年9月19日至21日访问了挪威。他们在奥斯陆港与挪威国王奥拉夫五世和阿斯特丽公主会面。挪威首相埃纳尔·基哈德森也到场迎接。在挪威他们参观了极地探险家南森的船只以及著名的托尔·海尔达尔的木筏康提基号。9月21日，他们到访瑞典，会见了瑞典国王古斯塔夫六世和王后路易斯，首相塔格·埃兰德到场迎接。他们参观了乌普萨拉·埃克比工厂，欣赏了那里的陶艺制品。



两位陛下抵达意大利罗马机场

1960年9月28日至10月1日国王与王后访问了意大利。意大利总统乔瓦尼·格隆基和总理阿明托雷·范范尼在罗马为他们举行了盛大的欢迎仪式。意大利政府安排他们下榻有四百年历史的奎利那雷宫。王后在回忆录中写道，这座宫殿给她留下了深刻印象。在罗马他们参观了意大利红十字会，并向孤儿赠送了礼物。1960年10月1日，国王及王后陛下在梵蒂冈拜会了教皇约翰二十三世。两位陛下先来到17世纪兴建的马达马别墅，因为梵蒂冈是君权国家，仪礼上需离开意大利属地然后进入梵蒂冈属地。会见教皇后，他们回到瑞士短暂休整，然后访问比利时。



陛下出席在意大利大酒店举行的宴会



王后在意大利红十字会



1960年10月1日访问梵蒂冈

1960年10月4日至7日，应比利时国王博杜安的邀请，泰王与王后陛下对比利时进行了国事访问。在布鲁塞尔的市政大厅他们受到了隆重的欢迎，迎接队伍从这里一直延续至王宫。他们下榻拉肯宫¹，而后参观了布鲁日一家纺织厂的弗兰德斯织技。王后在回忆录中述及这次访问，国王和她本人都很敬重博杜安国王，从初次见面起就感觉亲近。在四天的时间里，他们和博杜安国王已经相知甚深，日后多次礼尚往来。两位陛下也和多娜·法比奥拉王后结下了友谊。直至1993年博杜安国王过世后，仍与她保持了联系。

¹ 诗丽吉王后.《国事访问回忆录》. 曼谷: 1972, 页40.



1960年10月6日两位陛下访问比利时期间与博杜安国王在一起



王后陛下与博杜安国王和未婚妻多娜·法比奥拉在一起



图画中法国使节亚历山大·肖蒙在向纳莱王递交法王路易十四的国书



图画中泰国使节在向法王路易十四递交纳莱王的国书



下一站访问的是法国。王后陛下也许会记起她的父亲——占陀武里王子曾于1918年在圣西尔军校进修。这所学校日后因另一名毕业生戴高乐而闻名。历史上两国经历了数次政治磨难，而泰王室的此次到访更拉近了两国的关系。两国间的友谊自17世纪下半叶纳莱王时期就已确立了。

1960年10月11日，戴高乐总统在巴黎奥利机场迎接两位陛下，陪伴他们至爱丽舍宫，在那里为他们举行了欢迎宴会。米歇尔·德勃雷总理被引见给国王与王后。国王在致辞中讲到，法国是戴高乐总统这样的伟人领导下的自



1960年10月11日至14日两位陛下访问法国期间与戴高乐总统及夫人在一起



由之邦，并且唤起了他与王后在巴黎的美好回忆¹。

在巴黎期间，他们下榻塞纳河西岸的凯朵塞。翌日，两位陛下参观了联合国教科文组织总部。13日一早，国王参观了共和国卫队的塞莱斯丁·巴莱克营，参观骑兵马术表演。王后则出席专为她举办的时装展示会。还是国王向王后求爱的时期，他们已对一些文化名胜耳熟能详，此次又参观了凡尔赛宫。陪伴他们的也许是法国最资深的导游文化部长安德烈·马尔罗²。在马尔罗的陪伴下，他们在路易十三画廊进午餐，仿效的是拿破仑一世时期的用餐礼仪。在马尔罗的陪同下，他们参观了许多地方，还包括法国暹罗纪念展，看到了暹罗君主赠给从前法国国王的礼物。10月13日晚间，他们接待官方的访客，并设宴答谢戴高乐将军及夫人。这一次，戴高乐总统授予他们法国荣誉军团勋章³。

当晚十点，他们还到巴黎歌剧院观赏肖邦

¹ 见1960年10月11日国王正式讲话。

² 法国作家、艺术评论家和政治家，作有长篇小说《人类的命运》（1933）、《希望》（1937）等。

³ 由拿破仑于1802年设立，是共和国颁发给对法国有杰出贡献者的最高荣誉，不以社会地位或国籍为重。法国总统担任荣誉军团长。



的芭蕾舞剧《林中仙子》的演出。戴高乐总统仪态优雅地陪伴他们登上巴黎卡尼尔歌剧院的台阶。诗丽吉王后身着白色晚礼服，佩戴珠宝和钻石王冠，深深吸引了1200名观众的注意力。

离开法国后，1960年10月17日至19日国王与王后访问了卢森堡公国，会见了卢森堡元首夏洛蒂女大公和她的配偶——波旁·帕尔马王朝的费利克斯亲王。国王与王后是应64岁的夏洛蒂女大公的邀请前来访问的，她已即位41年之久。



王后陛下与
卢森堡女大
公夏洛特女
伯爵合影



两位陛下访问荷兰期间与荷兰王室成员在一起



国王在荷兰女王
朱莉安娜的陪同
下参观海牙



1960年10月24日至27日，他们访问了荷兰女王朱莉安娜。荷兰泰国间的友谊可以上溯至17世纪。朱莉安娜女王在致辞中强调了两国间源远流长的友好关系，提及二战期间泰国人民对荷兰战俘的仁善之举。这次访问加深了泰国王室与贝恩哈德亲王、贝娅特丽克斯公主¹和伊莲公主等荷兰王室成员的友谊。国王与王后还参观了贝赫艾克的圣伯纳乳品厂、艾恩德霍芬的飞利浦电器制造厂和代尔夫特的水文工程实验室。参观飞利浦公司期间，王后获赠一台X光机和一台图像放大装置，荷兰红十字会则捐赠了一些密封的红细胞。

荷兰之行后，两位陛下又回到瑞士和孩子们短暂团聚。王后在回忆录中这样记述欧洲之旅，当她最终看到日内瓦，又将见到孩子们时由衷感到快乐。

1960年11月3日
两位陛下访问
西班牙期间受
到弗朗哥总统
的欢迎



¹ 现为贝娅特丽克斯王后。



1996年1月20日在西班牙王后的陪同下参加泰国航空母舰却克里纳叻贝号入海的仪式

1960年11月3日至8日，他们再度出发了，这次访问的是**西班牙**。当时大雾浓重，他们的飞机在着陆前几经盘旋。

两位陛下在马德里会见了**佛朗哥将军**后，前往塞维利亚参观。他们参观了摩尔艺术——穆斯林入侵者留给西班牙的丰富的传统。王后陛下对此深感兴趣。在巴塞罗那，自治区政府安排他们下榻一座被辟为博物馆的有五百年历史的王宫。在市区第一次晚餐后，国王夫妇应邀观赏芭蕾演出。

西班牙是他们赴欧国事访问的最后一站。王后欣慰地说，他们没有耽误欧洲十五国的任何一次约见，守时是国际旅行的关键。1960年11月，两位陛下参观了他们在瑞士沃德州的一



处故居结束了欧洲之旅。他们很高兴地参加了佩多斯镇民众为他们举办的简短的欢迎仪式。

1961年1月18日，国王与王后乘坐的专机再次降落在泰国的土地上。他们踏上国土的那一刻，乐队奏响了《颂圣曲》，并且鸣放了21响礼炮。他们直接前往大王宫礼拜那里的玉佛。那一晚，全城焰火缤纷。



国王与王后在阿南塔萨玛
空殿与民众见面



民众在阿南塔萨玛空殿前的草坪上参加会见



职责永无止境

回国一年，王后陛下就再度随国王出访。1962年3月11日至22日对巴基斯坦进行了国事访问。**巴基斯坦**总统穆罕默德·阿尤布·汗在卡拉奇迎接他们。王后总是对别国的文化很感兴趣，她在国宾馆出席了民族服装展览。而后，他们参观了吉汗格尔·汗陵附近的开柏隘口和加姆鲁德要塞，当地的马里克斯部落按照习俗赠给他们三只羊羔。巴基斯坦和泰国保持了友谊，这一友好关系由于泰国君主的人道主义情怀而迅速加深了。大约七年后，在原东巴基斯坦（现属孟加拉国）的一次饥荒中，国王陛下惠允渔业部将他在泰国培育的50万尾罗非鱼鱼苗赠给巴基斯坦。



国王陛下与马来亚
最高元首端姑赛布
特拉



数月后，1962年6月20日下午2时，陛下乘坐的DC-6号专机降落在马来亚的土地上¹，**马来亚**最高元首端姑赛布特拉与元首夫人亲临迎接两位陛下。吉隆坡的盛大欢迎场面前所未有。马来亚最高元首邀请国王陛下共进非正式的晚餐，应首相的邀请，国王还与马来亚电台管弦乐团在依山而建的丹那打拉度假村客串了一场即兴演出。

此后不到两个月，1962年8月18日至26日，王后又跟随国王出访**新西兰**。他们受到了新西兰总督卡波翰子爵的欢迎。王后很快发现，这个国家享有世上最佳的生活



1962年8月20日新西兰总督卡波翰子爵设宴欢迎两位陛下

¹ 1963年，马来亚(马来半岛南部伊斯兰君主辖区)、新加坡、沙巴(婆罗洲东北部)、沙捞越和纳闽(婆罗洲外的岛屿)组成了马来西亚联邦。1965年新加坡退出联邦，成立了独立国家，马来西亚的名称却保留了下来。



两位陛下受到新西兰毛利人的欢迎

质量，访问期间他们没有看到一个穷人¹。

两位陛下对毛利文化中心颇感兴趣，这是他们到访第四天的参观项目。之后他们参观了北岛的汉密尔顿和奥克兰。日程安排十分辛劳，每天都要乘车赶往不同的城镇，难得休息的间歇。所到之处，人们夹道欢迎，同在车中的总理基思·霍利约克爵士建议打开一扇车窗，好让人们看到陛下。不幸的是，大雨使王后患上了感冒。回到下榻处，他们就要直接赶赴一场宴会。由于休息不足，王后由感冒转成了发烧。虽然高烧未退，但为了不让大家扫

¹ 诗丽吉王后，《国事访问回忆录》，曼谷：1972，页62。



兴，她还是坚持履行了自己的职责。



1962年8月26日两位陛下离开新西兰赴澳大利亚

国王与王后乘船前往南岛，至基督城和达尼丁。他们参观了惠灵顿牙科护理学校。赶回基督城途中还视察了当地的红十字会。而后又渡海前往澳大利亚，开启了出行的第二站。1962年8月26日抵达堪培拉。在8月29日为他们举办的宴会上，国王陛下向澳大利亚抗击共产侵略的意愿表示感谢。澳大利亚联邦行政长官达拉斯·布鲁克爵士代表总督德·利尔子爵欢迎他们。稍后，他们受到了总理罗伯特·孟席斯爵士和在野党第二领袖高·魏特兰的欢迎。在墨尔本，参观维多利亚红十字会和女童子军会之前，国王与王后种下了两棵象征着期



望的桉树。而后，两位陛下接见了40名战时曾在泰国遭到囚禁的二战老兵。

1963年5月，国王与王后正式访问了日本。5月28日，乘坐马车与日本天皇裕仁会面。泰国王室与日本王室至今关系密切，曾接



1962年8月29日，澳大利亚联邦行政长官达拉斯·布鲁克爵士设国宴款待国王与王后陛下。

待数位日本王室成员。1963年5月27日至6月5日访日期间，以首相池田勇人¹为首的内阁向泰国政府赠送了一台远程图像发射接收装置，这样泰国民众就可以收看到陛下在日本的新闻画面。6月，他们参观了古都京都和名古屋。在名古屋他们参拜了日泰寺。这一次，王后关注的是女性的状况，尤其是工作状况，这已成为



王后关注事物的一个焦点。在大阪参观松下公司的过程中王后尤其关注女工们。



国王与王后受到裕仁天皇和香淳皇后的欢迎

日本之后，陛下的日程是于1963年6月5日至8日正式访问台湾，会见了台岛的军政领导人、总统蒋介石将军，然后参观了桃园的农业改良基地。



国之瑰宝：诗丽吉王后传

亲善大使



蒋介石总统及夫人在台北松山机场迎接国王及王后陛下



中国市民与学生欢迎陛下来访



陛下与菲律宾总统马卡帕加尔和第一夫人在一起



以诗丽吉王后命名的花

1963年7月9日至14日访问**菲律宾**期间，菲律宾政府请求以王后的名字命名一种花卉。这是植株高达三米、几乎常年开花的新品种灌木。这是粉萼花和雪萼花杂交的品种，有五瓣边缘渐深的粉色花瓣。



陛下与奥地利总统阿道夫·沙夫及第一夫人在一起



王后陛下在维也纳美泉宫

由于1960年正式访问建立的友谊，王后又数度以私人身份访问了欧洲王室。重要的访问包括，1964年9月参加希腊国王康斯坦丁与丹麦安妮玛丽公主在希腊举行的婚礼；应维也纳政府邀请作为官方客人访问奥地利。在那里王后参观了在辛特尔布鲁赫的SOS儿童村，这是为孤儿建立的组织。一



名儿童向王后献上心形糖果，其他孩子们则在舞台上表演了“昆虫”和“民间传说”等节目。王后兴致勃勃地观赏了演出并向孤儿院捐赠。



1964年9月30日两位陛下在维也纳歌剧院欣赏演出

在萨尔茨堡，王后在国王的陪伴下参观了一家博物馆，这里收藏了一架曾为莫扎特所拥有的钢琴。知名的奥地利演奏家汉斯·苏黎世弹奏了莫扎特的C小调奏鸣曲献给王后陛下。随即王后在这架二百年历史的莫扎特古钢琴上弹奏了泰国浪漫名曲Lao Duang Duean，引得所有的客人惊叹不已。王后的表演赢得了赞叹和经久的欢呼。



普密蓬国王、诗丽吉王后与巴列维国王、法拉赫王后在伊朗德黑兰机场。



王后参观伊朗一家工艺美术品厂，观赏以骆驼骨嵌在木板上形成的美丽纹样。

1967年4月23日至30日，应伊朗巴列维国王之邀，国王与王后访问了伊朗。王后对当地的艺术和手工艺深表关注。王后在回忆录中提及，在与曼谷面积相仿佛的德黑兰，她被古老的艺术和手工艺深深吸引住了。



陛下会见泰国留美学生



总统林登·约翰逊及夫人在华盛顿与陛下在一起

一个月后，1967年6月6日至29日，**国王与王后**对**美国**和**加拿大**进行了为期3周的访问。王后在回忆录中记述，虽然同是国事访问，但这一次是“人民对人民”的访问。王后很高兴在国务卿**夫人迪恩·鲁斯科**的陪伴下得以接触广泛阶层的民众。王后陛下希望能增进两国间的理解和友谊。



陛下在1967年加拿大蒙特利尔世界博览会上



1967年世界博览会，王后在泰国亭子中与一位尊贵的客人交谈

陛下过境至加拿大蒙特利尔参观1967年世界博览会。6月22日是泰国日，亮点之一即是一座搭建的仿真比例的泰式凉亭。作为主人的博览会主席皮埃尔·杜普担任了他们的向导。

六十年代旨在争取国际支持和理解的海外壮游之后，国王陛下很少再离开泰国。有一次王后陛下谈及此事时说：



“他更愿意同他的人民在一起，帮助穷人。”

王后陛下则通过出访美国、日本和欧洲来推广泰式工艺美术品。她在这些国家举办展览，吸引人们的关注，成功地引发了人们对泰国工艺美术的兴趣。可以说，王后陛下在1980年代泰国出口运动中担当了重要角色。1980年1月25日至3月25日，访美期间王后陛下得以结识那些对她的项目赞誉有加的人们，美国第一夫人罗莎林·卡特即是其一。

作为泰国的王室代表，王后陛下不仅致力于泰国工艺美术事业在海外的推广，更为加深



1993年于日本举行的促进基金展览会上，诗丽吉王后陪同日本皇后美智子观赏艳丽匏提篮原材料。



泰国和其他国家关系做出了贡献。日本即是例证之一。1993年4月7日至20日，王后陛下非正式访问了日本，为促进基金会的成果做宣传，再度受到了明仁天皇和美智子皇后的热情欢迎。美智子皇后亲自热情迎接王后陛下的到来，并诚邀王后陛下在赤阪宫进午餐，王储和清子公主则邀请王后陛下用下午茶。美智子皇后还在王后陛下的陪同下参观了展览，王后细述每件展品的来历和生产工艺。在东京展览会闭幕的那一天，王后引领王储和公主殿下参观了展览。



1994年4月8日至9日访问老挝人民民主共和国期间王后在万象塔銓金塔



1994年4月8日两位陛下在泰老友谊桥剪彩仪式上



两位陛下在吉拉达苑会见于1995年2月14日至19日访问泰国的老挝国家主席及夫人

王后最近一次陪伴国王陛下出访是在1994年4月8日至9日应老挝人民民主共和国主席的邀请对老挝进行国事访问，并为泰老友谊桥剪彩。



2000年10月16日至31日，诗丽吉王后代表国王陛下访问中华人民共和国期间，在人民大会堂前欢迎仪式上由胡锦涛副主席陪同检阅中国人民解放军三军仪仗队。

1999年，王后还欣然接受了正在泰国访问的江泽民主席的邀请，代表普密蓬·阿杜德国王陛下于2000年对中华人民共和国进行了正式访问。这次访问见证了中泰重建外交关系25周年。江泽民主席将王后陛下的访问誉为中泰特殊友好关系的表现，强调了两国领导人会见的重要意义。



访问的亮点也许是王后陛下为弥合文化间的差异而表现出的外交智慧。宴会后，中国国家主席高歌一曲《黄河》，然后恭请王后献艺弹琴。王后陛下优雅地弹奏了一曲肖邦，而后江泽民主席又回报了一曲“我心中的太阳”¹。

王后陛下依然以私人身份出访各国，宣传推广促进基金会，最近一次出访是在2004年10月25日至26日出访马来西亚吉兰丹苏丹登基25周年的庆典。

¹ 见当时的《人民日报》。



第四章

扶持泰国工艺美术

泰

国拥有独特、丰富而多样的文化。各地均有独一无二的地方手工业和艺术。服装是人类生活的必需品，纺织则是一门手艺，源自地形、地理位置、种族、风俗、信仰以及使族群生活方式具体化的文化。这样一个复合体决定了人们对织品原料、设计和色彩的选择。任何织品的质地与图案都揭示了制作者的来历出处和族属。同一族属的后裔，尽管聚居区域和生活方式不同，却可在手工织品的风格与设计上显现出关联；卓纹织艺即是一例，其风格可见于全国多个地区。

泰国分为四大区域，丰腴富饶的中部平原是国家的发祥地，从早先的素可泰朝直到曼谷王朝，皆系如此。东北部地区同是古老文明的摇篮，文化上独具特色，被泰国人称为“伊散”地区。这一农业核心地带常处在旱涝两极之间。北部多绿地高山，山地民族过去常采取刀耕火种的方式，但随着人口的增长和森林的消失而不能持久。南部则因渔业、大规模的橡胶种植以及风景如画的海岸线和岛屿闻名遐迩。



由于国外新思潮和西方的影响，精美的家庭手工艺曾一度被边缘化。由于以农业为收入来源，20世纪五六十年代各地乡村均落后于中部城市地区。农业极易受到自然环境的影响，灾年可能意味着农民颗粒无收。单靠耕作被证明难以满足生活在贫困线上的人们需求。王后陛下建议农民在农闲季节从事某些副业，以此增加收入。她发现只要提供些许帮助，农民就能自给自足，改善生活。



王后注意到，乡村人口虽然贫困但在文化艺术上却积淀丰富，如能生产可供销售的织品，可补主业的不足。王后发现乡人用织品这样的普通素材记录他们的文化历史，所到之处，她鼓励人们继续其传统。由于材质不同，南方的毗坤花图案，北方的手工织锦，东北的琪特布以及中部的卓纹织品呈现出多样性。

王后敏锐地洞察到，手工艺应继续发展下去——这就迎来了泰国手工艺的重生再造，手



工织品打了头阵。

“泰国人生来就有手工艺天份，我从来都对此感到自豪。不仅是农民，任何地方从事其他行业的人也是如此。泰国人认真细致，心灵手巧，能很快掌握各种技艺。只要有机会学习和实践，他们就能展



示自己的才能¹。”

“我自己已见证了泰国农村地区的人口早已是文明的群体，是文化与精神上的文明。从他们纺织的图案纹样、色彩的运用以及使用树根制成的天然染料等不难看出，他们的先祖，祖父和祖母们富有文化素质，受过良好的教育²。”

¹ 教育部，《王后陛下行实录：教育、信仰和公众健康》，曼谷：1995，页93。

² 1979年8月11日王后陛下在兜率殿讲话，见2003年4月《猜帕塔纳基金会会刊》页58。



高陶

王后陛下旨在刺激泰国手工艺复苏的第一个计划在1965年3月初具规模了。王后例行参观了避暑行宫离忧宫附近的贫困村高陶，捐款并发放了食品。在和村民的交谈中得知，村民们以渔业为主，而且只由男性来承担。妇女和儿童靠在海边拾贝来换取外快。



1963年4月21日国王与王后陛下视察高陶



王后陛下赶赴高陶，那里的女性让陛下意识到她们对改善生活的渴望。



1965年4月，王后决定为高陶村的村民们实施一项增收项目，她们等候丈夫归来的时候可以更好地利用时间。她让侍卫官巴社希·查扬古将军前往华富里一家有名的棉纺织厂，要求厂方派专家来培训高陶村民¹。在巴社希将军的特别关照下，织布机就安设在离忧宫附近的空场上。上工的妇女有酬劳可得，还能享受免费午餐。



1966年5月29日，国王与王后陛下参观高陶织布坊。

¹ 乌莱宛·叻希散塔、凯塔·维萨瓦育廷.《促进基金会》. 曼谷: 1992. 页102.



1966年颁给优秀纺织者的金牌，一面镌有“给勤劳者”字样，另一面镌着“1966年5月”。

由于无法将孩子单独留在村子里，妇女上工时常把孩子带来，工作时就由王后的女侍照看。最初，她们织简单常用的布料，如妇女日用的筒裙和男子用的水布。王后返回曼谷后，工作地点也转到高陶寺院内，由寺院住持负责项目管理。



泰国纺织品的复兴

1972年，美国总统尼克松历史性地访问了中国。在泰国，虽然还没开始向西方出口泰丝，但却开启了东西方之间的文化之门。王后受到鼓舞，准备实施更多的项目，旨在向妇女提供稳定的工作收入，帮助她们面对厄运。1972年11月27日，王后跟随国王前往那空帕农几处遭受水灾的地区视察，向村民发放救济。



众多村民前来拜谢，领取急救物资。王后特别注意到他们穿戴的色彩艳丽的玛弥丝织品。这些丝织品从不向人出售。1980年8月11日，在解释为什么要在穷困的乡间推广丝绸纺织时，王后说：

织时，王后说：

“所到之处，常看到东北女子身着玛弥丝裙。我问她们可否送给我一条，她们很奇怪为什么我会想要一条过时的只有乡下人才穿的裙子，有钱



人是不会感兴趣的。我告诉她们玛弥丝确实很美，这可不是恭维话。玛弥丝真的很美。她们高兴地说，如果我真想穿，她们可以做给我。然后，我请她们做，表示我会穿的。后来，大家齐心协力为我做了一条¹。”

所有制作玛弥丝的原材料都来自当地，除了请人开拓市场外，乡民们没有提出其他的请求。

王后初次视察后大约一周，王后办公室打电话给村民巴散·吉滴希瓦拉潘，要他集中所有遭受水灾地区的绸布。他按要求把绸布送到吉拉达宫，上面贴有村民自治的价签。每块绸布的价格在80—130铢，照现在的标准也许不算昂贵，但当时的玛弥丝尚未实现质量的标准化。王后买下了运来的全部制品，并承诺今后还会买下所能找到的所有织品²。巴散去东北部地区，一次就访问四五十个村寨，每隔一两个月就把收集到的制品运给王后陛下。王后持续不断地购入，这种情况整整持续了两年³。

¹ 同上，页56.

² 同上，页103.

³ 萨哈·汶亚维瓦。《诗丽吉王后会议报告：泰国自然环境保护》。王后陛下咨询团。总理办公厅。曼谷：2001. 页22.



王后陛下审视织品

1972年末，王后派私人秘书素帕巴达·伽谢珊（已故）、助手加隆吉·台克拉夫人和一些工作人员到东北考察村民生活水平和家用丝织品的纺织。他们买下织品供王后研究。

王后不分产地，研究过每一件织品。王室的工作团队以在那空帕农、黎逸、玛哈沙拉康、伽拉信、武里南、素林、沙功那空、乌隆府等地发现的织品品质为优，引人注目的是产地都在东北部。就像我们看到的，王后鼓励人们生产丝织品创收。这些是她用个人经费和王室财产署的经费购买的。她还鼓励建议人们生产制作工艺水准更高的织品。织品市场展现在眼前，人们联合起来，以团队的形式种桑、养蚕、缫丝、纺织。



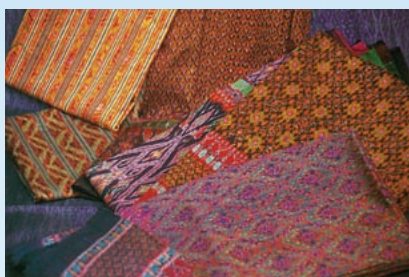
桑蚕文化在东北部享有悠久的历史。十九世纪，拉玛五世派刚从英国学成归来的毗猜王子到东北部的武里南推广桑蚕文化¹。



产自乌汶他尼府



产自素林府



产自黎逸府的玛弥丝



产自孔敬府

¹ 据说王子殿下在乘牛车出行时为了消磨时光而进行歌曲创作，《寮东丹》即是其一并流传至今。



毗猜亲王

如前所述，王后研究了购得的玛弥丝，鼓励织工们提高产量，同时也就丝蚕、染色、图案和质量提出建议。提供纺织机具之外，王后还凭借先见之明为织工们准备了处方眼镜，体现了她对人们健康的关注。

王后自己率先展示乡民纺织成果而身体力行。无论是玛弥丝、伡缎或是卓丝风格的丝织品，她都用在西式套装和泰式传统服装上，在探访乡间民众、参加王室庆典、接待访客或是在国外旅行等各种场合下穿戴。现在泰国女性越来越倾心于泰国纺织品。这既宣传了泰国农村手工织品，使其在国外也更加广为人知；同时也保护发展了纺织业，赋予其更高的价值。

王后陛下解释道，她致力于地方纺织品的推广，是为了把泰国纺织品作为文化遗产加以保护和发展：



国之瑰宝：诗丽吉王后传

扶持泰国工艺美术



王后陛下身着泰丝服装，主持APEC成员国领导人欢迎会。



王后陛下身着低缎服装与一名贵宾交谈



国王与王后陛下迎接爱丁堡公爵菲利普王子殿下，
王后身着玛弥丝服装。

“我开展这些手工艺活动，最初是为了增加贫困农民的收入，使他们自立。几十年来，伴随国王陛下探访乡间民众，我发现，农民作为民众的主体，要经常面对自然灾害，旱涝和虫灾。因此，许多农村家庭生活陷入贫困。在他们困难的时候提供救济不纯是为了在短期内缓解他们的窘境。国王对我说，我们要找到更长远的解决之道，帮助他们自立。我记得专家曾说，世界发生粮食短缺而泰国则供给充足，甚至还有余力出口，成为稻米的出口大国。我对我们的农民身怀



感激之情，他们值得我们大家更多关注和爱护。国王陛下致力于水利和土壤质量的改善，而我则关注农民家庭的福祉¹。”

“欣慰的是，手工艺品在国内外越来越流行，尤其手工织品。如果我们大家共同研究、保护和开发我们的纺织品，这些手工艺品将成为后人一笔美好的文化遗产²。”

¹ 见王后陛下1992年1月30日在清迈大学正法阁“亚洲纺织传统：技艺与产业”会展上的讲话。

² 国家认同委员会，《泰国纺织品：文化传统的丝缕》，曼谷：阿玛琳出版社，1994，页19。



玛弥丝



王后陛下最闻名遐迩的东北纺织成果也许要算“玛弥丝”或“伊卡特”了，这是一种用扎染工艺制作的丝绸。这一纺织工艺的源流已无从查考。“伊卡特”工艺在印度尼西亚、

菲律宾、印度和中国都有发现。泰国村民对丝织技艺的实践由来已久，东北部的原著民尤其如此。东北人从自然环境中获得灵感，给玛弥丝设计了精致的图案，诸如松树、蜘蛛、浪花等等¹。

¹ 丝绸源自桑叶喂养的蚕或毛虫，经过5天在清洁环境和特定温度的特别喂养后，蚕开始吐出丝茧。古代东北人用源自当地植物和果实的染料来给蚕丝着色。成束的蚕丝在染色和纺丝之前要经过漂白。漂白材料采自芭蕉、糖棕、肉桂、木蝴蝶等当地植物的叶、茎、干。蚕丝先在碱水中浸泡过，再用漂白材料炖煮。晒干后绕在棒上，称作“腊弥”，这是泰国玛弥丝的生产步骤。此后还要反复上色、绕丝，生成图案。东北地区常见的“伊卡特”式风格手法上有经纹、纬纹之分，可织长幅织品。



“我很清楚他们是天生的艺术家。他们既能织出带有精致传统图案的玛弥丝，也能创作多彩的新式图案。我不但在精神上支持鼓励，还寻找途径把他们的美丽成果展现给世人。这就是我乐于保护和发展泰国手工艺的原因¹。”



现在，人们更多依赖化工制品，因为更易得到也更快捷。随着商品价格的上涨，碱液和燃料的价格也提高了。王后知道，村民们使用天然材料来尽量降低开销，这样可以增高收益。

¹ 国家认同委员会.《泰国纺织品：文化传统的丝缕》. 曼谷：阿玛琳出版社. 1994. 页19.



伡缎¹

数百年前，老族迁徙到东北部中央地带和湄公河流域，同时也带来了伊卡特丝绸以及称



王后陛下访问伽拉信府康蒙区蓬村濮泰族村民，鼓励当地妇女纺织色彩艳丽的传统织品伡缎。王后陛下成功地将伡缎在国内外进行了推广。



¹ “伡缎”指长1“伡”的丝绸制品。“伡”为长度单位，1“伡”约合2米。



作“琪特”的横织技术，濮泰族是居住在伽拉信和穆达函两府的族群。佉缎是居住在伽拉信府濮泰族后裔的传统手工艺。1977年，王后视察伽拉信府，见到许多濮泰族村民，注意到他们戴的佉缎披肩。佉缎有着最繁复精巧的纺织、刺绣工艺。佉缎是在暗红底色上织出不同的色彩和图案，可制上装或披肩。图案以各色丝线挑绣而成，称作“琪特”。这宗艺术是家庭的传统。据说一个濮泰族女人终其一生只纺织一块佉缎。传统的佉缎要绣上十种纹样，但很多村民为了节省时间只绣一种。这一工艺就处在被遗忘的危险边缘。王后鼓励年长者把手艺教给年轻的村民。在王后不断的帮助下，佉缎最终在国内外打开了知名度，为打开销路色彩和尺寸也更多样化，同时力拓出口市场。

卓纹

在王后有关纺织品的工作中，一项大成就即是引导了卓丝织艺的复兴。“卓”的意思是“捡拾”，兼指纺织和刺绣。卓丝主要用来装饰筒裙下摆。饰有卓纹片的筒裙称作卓纹摆筒裙（音“顶



叻丕府的卓纹花边



素可泰府的卓纹花边

卓”）。拉玛三世时期（1824—1851），老挝普安族迁徙者得以在素可泰府希萨差纳莱区的哈肖定居，而泰阮族得以在拉查武里的库波镇定居下来。他们和当地人通婚，除了独有的卓丝织艺外已和当地人无甚区别。

每一个泰普安族的女性后裔都必须掌握多种纺织技艺，尤其卓纹织艺被认为是最为复杂的，因为采用的是不接续的横织法。打卓纹时用豪猪的剑豪来挑线，通常由连续重叠的几何纹样组成，如四边形图案与平纹相交织。然而遗憾的是，为了简化并且使外观更艳丽，设计、纹样和色彩已经被改变了。王后专门在促



进基金会¹设立专门的科室来保护传统的卓纹织艺，以防失传。促进基金会还资助罗富里府拉查武里班弥村以及乌泰他尼府的班莱和塔普滩等地的纺织村寨²。

丝绸

东北部地区的丝绸都有独到的美，每种丝绸都有不同手法织就的图案纹样。在东北这已成为日常生活的一部分。更重要的是，丝织技艺是从国家民族肇始之际流传下来的文化记录。

王后意识到这一文化遗产的卓尔不凡，深信一旦标准化和市场化就可以给人民带来额外的收入。



风格各异、不同品种的手工泰丝在国内外广受欢迎，正把丝绸业推广到全球。很多乡下

¹ 副业及技术推广基金会，成立于1976年7月21日。

² 国家认同委员会，《泰国纺织品：文化传统的丝缕》，曼谷：阿玛琳出版社，1994，页114。



人曾经利用业余时间纺织华美的绸布来自用，现在已开始用传自先祖的传统技艺来生产丝绸了。

纺织品中的毗坤花纹样设计

花卉是以另一种方式进入设在南方的王室项目的。在其他地区，王后总是致力于推广纺织品，她认为纺织可以在稻子歉收或是捕鱼难有收获的时节增加收入。1974年，陛下视察南方，正值橡胶价格下跌。绝望的农民忽然发现他们的收入不足以维持最基本的生活。为了填补所缺，王后提供了纺织机，产业推广部的专家们在陶公府巴朝区的呈考寺组建了丝织生产小组。由于陶公府以毗坤花¹为象征，王后就建议把毗坤花作为织品的图案。来自南奔的熟练织工被派到这里开展培训，1975年4月，又有两家棉纺中心在勐和塔拜区兴建起来。

在王后的建议之下，妇女们开始仿照毗坤花等当地花卉制作图案精美的上装。有一次王后视察清迈，又把同样的项目介绍给了翁盖等数个县。在班湄塔戈莱村，项目的宗旨是保护

¹ 爱氏明树花。



带有毗坤花纹样织品

当地的刺绣。

王后建议村民通过纺织来创收，国民经济会藉此而更强盛。1996年王后曾提及：

“各地民众都有自己的技术和能力，可以促进国家的繁荣。令我高兴的是，我见证了这一事实，也鼓舞我开展自己的工作¹。”

20世纪60年代，农村居民的艺术与手工艺被城里人忽视，但却吸引了那些向往蓬勃而多彩的东方的西方人士。那时，西方的大规模生

¹ “职业培训中心（昌海寺）”。《猜帕塔纳基金会会刊》，1996年8月，页25。



产使得手工艺制作更具吸引力，堪称恰逢其时。王后陛下引领了使用国货的潮流，泰国人这才意识到本土产品的价值。王后期待着泰国手工艺的复兴能够吸引西方人为之流连，形成对泰国手工艺品需求的刺激。

“我希望看到农民能够从事副业来提高收入，创造性地利用农闲时间，保护泰国美丽而古老的艺术形式¹。”

在王后的努力之下，农民的生活水准已有了切实的提高，他们已能够拓展和开发丝织业务。这也促使家庭工艺制作的丝织品在国内外被广为接受。

西沙尔麻编工艺

王后最早的非纺织类项目大约出现在1972年4月。她发现西沙尔麻是在泰南地区北部佛丕府临近胡戈拉蓬地区常见且易于种植的植物。西沙尔麻可用来制作多种美观而实用的物件，手包、帽子、扇子、凉鞋等等。王后请她的侍从女官蒙銮·玛尼拉·班纳为当地居民开

¹ 同上，页22。



办一个培训项目¹。最终成立了一个合作社，利用这些免费的自然资源为当地妇女增收。参与者很好地利用了这一丰富的植物资源，许多产品还成功地向公众投放。

四年后的1976年，这一项目吸收中部地区的家庭主妇们参加。王后陛下赢得了政府的支持，此次项目扩展使主妇们有机会向工业部派来的老师学习技术。



¹ 乌莱宛·叻希散塔、凯塔·维萨瓦育廷.《促进基金会》. 曼谷: 1992. 页105.



人造花

王后的棉纺项目成功地为高陶的村民增加了收入，巴蜀府奥诺地区的妇女们也向王后讨教该如何提高收入。王后意识到，不应在西沙尔麻上形成竞争，胡戈拉蓬的村民们需要它。因此她建议制作人造花。人造花的魅力众所周知，因为鲜花价格昂贵，城市地区对人造花的需求量是巨大的。而在其他国家，无论鲜花还是人造花都价格不菲。培训和设备由赛班雅学校委员会提供。由于天然原材料上不存





在竞争，日后佛丕府和龙仔厝府其他几个村寨也加入进来。

王后陛下认为，泰国独有的花卉十分珍贵，且不为青年一代所熟知。她希望花卉的自然之美能更广为人知。王后决定用蓝钟花、暹罗格脉、柿叶青梅等泰国花卉来作为原型启动这个项目，强调在色泽、大小和形态上要贴近自然。最初，人造花要交由王室检验，而今天，基金会的人造花已经成为广受赞誉、获得认可的产品。





促进基金会

“我从关注农民家庭的**健康、教育和生活条件**入手。我很高兴地注意到，他们拥有祖传的手工艺技艺。这些产品大多与日常生活相关，如在泰国东北部地区种桑养蚕，生产丝绸。这启发我去推广丝绸纺织，好让农民可以运用当地特长来改善生活水平，



也为自己的成果感到骄傲自豪。最后成立了‘副业及技术推广基金会’¹。”

“那时候，促进基金会还没有名字。”王后回忆说，“我们运作了五年之后才取了名字，日后才成立了基金会²。”

¹ 见王后1992年1月30日在清迈大学的讲话。

² 教育部.《王后陛下行实录：教育、信仰和公众健康》. 曼谷：1995.



以副业来保存泰国工艺美术

巴莫娃娃

虽然丝织工艺为王后的促进基金会赢得声誉，王后陛下同时还致力于恢复其他许多迷人的工艺美术，产地遍及全国各区域，在本地销售或是出口。1975年底的一次严重水灾使得巴莫县的民众无法再继续传统的制砖业和棒香生产。水灾令产品无法干燥。王后清楚地知道这一地区用于制砖的泥土质量好，于是建议恢复微型娃娃的制作。这一工艺在泰国已失传多年。这些娃娃精致而小巧易碎，颇具收藏价值。1976年1月在巴莫县他素塔瓦寺成立了娃娃制作工艺复兴中心。由于初次尝试，制作出的第一批娃娃还不适用于商业销售，但王后全部买下，保证了项目的运作¹。后来，娃娃的色彩和造型设计得以改进，外地人和旅游者已开始向村民们购买了。暴雨和洪水过后，人们找到了新的收入来源。

¹ 乌莱宛·叻希散塔、凯塔·维萨瓦育廷，《促进基金会》，曼谷：1992，页107。



巴莫棉布织艺

为了向村民提供新的收入来源，王后于1976年8月27日在巴莫成立了棉纺作坊。棉纺织成了中部地区居民的依靠，由于是手工制作更具价值。因此1976年11月5日，王后又在邦帕函开设了一家作坊，1977年1月19日在阿瑜陀耶的邦班县开设了另一家。这些项目很快得以继续，缓解了中部农村的贫困问题。

由于王后务求实践的态度，促进基金会名下的各个中心通常建在王后行宫所在之处。诚然，在相当的时间里王后要留在曼谷，处理须在首都才能完成的公务。由于王后主持的培训主要是针对贫困的农村地区，为了提高办事效率也在曼谷开设了培训中心，这样王后就可以了解哪些是必需的，而哪些没有效果。





艳丽匏

王后启动了“艳丽匏”的制作项目，希望通过培训振兴当地手工艺品市场。“艳丽匏”是一种蕨藤，在南部潮湿的气候和沙壤环境下广有生长¹。

随着时间的流逝，艳丽匏逐渐风光不再，如果不是王后陛下的远见卓识，这一技艺也许会在百年后消亡。王后陛下视之为文化遗产，决不任其消亡。她深信，艳丽匏藤编那不可抗拒的魅力会给产地的民众带来额外收益。有一次王后住在陶公府的塔信行宫，发现附近长满了艳丽匏，令她做出了决定。随着项目在陶公府的启动，训练有素的专家从洛坤赶来，王后成立了编织工作组。几个新的工作组相继成立，都获得了成功。1974年9月，艳丽匏工艺大受欢迎，遂在伊奥、拉艾、巴朝和陶公府县城开展推广。人们继续开发这一工艺，饰以贵金属和宝石。例如，艳丽匏槟榔篮就嵌有黄

¹ 艳丽匏编织技艺已存在两个多世纪了，被认为起源于曼谷王朝初期的洛坤，在拉玛五世时期最为流行。艳丽匏被认为是手工艺的巅峰之一，对技术与艺术要求很高，难度大，耗时久。家用艳丽匏制品经久耐用，不受气候影响，可保持数百年不变形。



金、钻石和红绿宝石。还有的艳丽匏制品饰以银乌银或金乌银——这是泰国的另一门独特的工艺美术。

虽然困难重重，王后陛下仍然坚信泰国人民能够凭借聪明才智度过难关。掌握技艺知识的少数人受到邀请来教会促进基金的成员。十年后，这门几乎失传的技艺得以保全。今天，艳丽匏藤编在国内外备受推崇，为南方和更边远地区的人们开启了财源。1978年，曼谷的帕巴登残疾人之家请求王后向他们提供可以谋生的工作。王后决心让他们尝试一下艳丽匏藤编。王后的判断是，许多残疾人可以连续数小时地久坐来完成颇有难度的编制工艺，他们非常适合这类需要耐心和坚守的工作。他们中的许多人掌握了这门技艺，有些藤编制品直逼拉玛五世朱拉隆功国王时期的技艺。

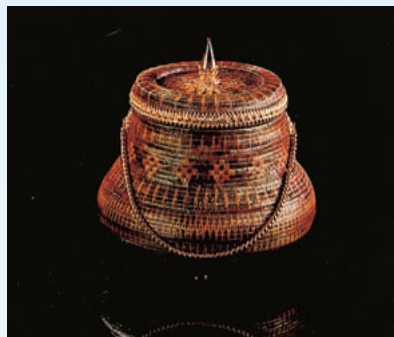




堪称促进基金的最佳推广大使的王后陛下在许多场合下使用艳丽匏制品，经常会见到王后在迎接外国友人时或出席国外的促进基金产品展览会上佩带一件小艳丽匏藤编。



王后陛下在曼谷王家兰花喜来登酒店为“承传艺术珍宝”展览剪彩



王后陛下的艳丽匏提篮



苇编

王后恢复的另一项被人遗忘的工艺是苇编。这种古老的南方手工艺几乎已被年轻一代所遗忘。苇草是香蒲属的一种，广泛生长在最



苇编产品

南端的泥沼地上。苇草割取后泡在泥浆中使其变硬，晒干后压平，染色后编织成席。

1977年，王后陛下决定成立一个项目，恢复发展南部地区黄麻编织技艺。这个项目设在陶公府塔拜县的萨拉迈。王后建议人们保留传统图案，同时开发植物纹饰优美、色调亮丽的新图案。数年后，色彩明丽、纹样别致的苇编连曼谷人都要争相购买了。



王后鼓励当地居民编织大幅苇席以代地毯，在本地和国外市场都有很大需求。这也是促使传统工艺现代化所作的努力。王后陛下总是力求为各地区寻找在本地和国外均有销路的物产，以帮助村民改善家庭经济条件。

竹编

促进基金会越来越有名气，不仅仅因为它提供了增收副业，更因为保护了传统的手工业。结果，每当有传统工艺濒临失传，人们就向基金会报告，吉德竹编即是其一。吉德纹样的竹编是东北部地区传统工艺，需要极大的耐心和娴熟的技巧，但真正的熟练匠人已所剩无几。





诗纳卡琳大学的玛哈沙拉康分校声明，现在只剩下一家人家还掌握着吉德竹编的技艺。基金会要求这家人向基金会成员传授技艺。技艺能有机会得以承传，那家人应允了¹。最初

¹ 乌莱宛·叻希散塔、凯塔·维萨瓦育廷，《促进基金会》，曼谷：1992，页115。



王后陛下的手袋

吉德设计很有限，只包括篮子和容器。但在王后的倡导下，又增添了花瓶手袋等制品面市。

这一工艺成为泰民族引为自豪的优美的、令人难忘的艺术

品的代表。现在，基金会的青年成员已经可以生产篮子和其他竹制品了，通过这些青年人这一艺术瑰宝将得到传承与延续。



吉纹器具



珐琅

泰族这个民族会极其关注那些在其他情况下可能被视为寻常事物的优异品质。铁这种原材料由于易氧化，在工艺品制作中未被广泛采用。然而，由于泰人心灵手巧，即使氧化性金属也可作为美丽艺术品的原材料。镶嵌工艺品即是其一。珐琅技艺很可能发源于古代波斯，传至中国、柬埔寨、老挝和泰南地区，尤以北大年府最为有名。珐琅工艺是把发丝粗细的金银丝嵌在金属胎表面。通常，先用特别锋利的刻刀依掐丝图案刻出细细的沟槽，初具轮廓。然后将金银线敲入沟槽，形成繁复的纹样，再随着金属的天然氧化而最终成形。但全部的工艺要在氧化出现前完成。王室收藏的包括御剑在内的多件极品在设计上可以和最好的西班牙托莱多铸剑名家的产品媲美。

虽然珐琅工艺何时被介绍到泰国已不可考，据云是坤沙拉帕昌一位当时任职美术司的官员跟随一位高棉大师学习的。他的儿子沙曼·猜素库曼继承了这门技艺。王后总在关注可以把文化传统教给下一代的师傅，1977年发现沙曼师傅时已八十余岁，是当时仍然健在的为数不多的手工艺匠人。王后说服他将技艺传给下一代。



镶金器



费伯奇风格的蛋形镶金器



乌银

另一项得到王后陛下保护并大力支持的出色的传统纹样设计工艺是乌银镶嵌，泰文的发音是 *Khrueang Thom*。这是关于装饰性金属器件的实用艺术，在金属表面鑿出槽纹，填以黑色为主的合金。乌银镶嵌器在欧亚均可见，诸如欧洲的葡萄牙、英格兰、俄罗斯和意大利以及亚洲的伊朗、印度和泰国等。泰国乌银在某些地方与波斯和印度乌银相近。

最初，乌银器纹样的设计较为简单，为黑色填金留有适度的空间。后来，人们更崇尚细密繁复的花纹，并开发出了金银并用的乌银工艺。这也意味着制作的工匠们要花费更多的时间和耐心，而今天的手工艺人难以企及。金乌银主要是在乌银上镀以金纹。典型的工艺程序是用一种黄金与水银的混合物绘制纹样，以高温火焰使水银升华，只留下镀金的部分。乌银器通常只能采用金银，因金属丝无法附着在铜器或青铜器表面，这使得生产和消费更为昂贵。

从前大多数旅游者只熟悉银乌银器。王后陛下则致力于恢复金乌银器这一濒临失传的绝



乌银器



乌银器皿

技¹。金乌银的原胎采用金银皆可，如果是银制器皿，则纹样可全部镀金。

¹ 促进基金会，《1985年王后陛下藏品》，曼谷：1985，页72。



国之瑰宝：诗丽吉王后传

扶持泰国工艺美术



金乌银器



集黄金、金乌银、银乌银、吉丁拼贴、镶钻工艺于一体的宝船



木器

木雕和家具制作行当的许多基本产品尚未濒临失传的绝境。然而，王后陛下发现手工艺人不得不赶时间，生产出来的成品失于简单，艺术上有所欠缺。出于保护这一古老智慧的考虑，王后把技艺精湛的木匠召集在一起，把技艺传授给那些来自农村的技艺尚未娴熟的年轻人。他们在基金会的中心学习古老的传统技艺，不必为了急于取得回报而担忧。

促进基金会也教授木雕。从前柚木数量多的时候木雕使用柚木，随着时间的推移，柚木越来越难找到，就采用了数量较多的象牙木等替代品。木雕无论是浅浮雕还是独立的摆件都需要类似的铁质工具——刻刀和锤子。原材料要雕刻成预期的形状，这需要高度的细致与耐心，从开始的一刻起，稍有不慎就会出废品。然后，雕刻更加细致入微，细微处换用更小型的工具。雕完的木件要按照预期的设计进行上色、涂漆或镀金。最后，木雕在泰国又焕发了新生。在王后的指导下，随着这些极美的艺术品在世界范围内的推广，制作这些艺术品的普通农民也名声鹊起。声誉之外，当然也给他们带来了可观的收入。



木雕



金银器

金银是贵重的饰品，金银器的制作别有不同。金子可以和任何金属揉和，也不怕曝露在空气中。银子恰好相反，易氧化，氧化程度因金属纯度不同而产生差异。但泰国娴熟的银匠会在银表面的氧化层上浮雕出纹饰，在灰色或黑色的底色背景下形成闪亮的凸起。

金银器的制作包括锤打、焊接、敲制和热吹等工艺。然后还要经过刻、雕、磨，有时还要饰以宝石或半宝石。整个过程需要高超的工艺技巧。黄金白银的价值日益高涨，而金银器的能工巧匠却逐渐减少，手工艺品的地方特色与多样性在泰国完全消失了。因此，王后陛下意识到必须为保护泰国艺术和手工艺而采取行动了。





金银制品



绘画

以独特的传统图案为基础是泰国艺术的突出特点之一。这些传统体现在所有的器物上：金器、银器、乌银器、木雕和雕塑。自二十世纪中叶，随着西方油画和透视法¹的引入，泰国传统绘画开始消亡。王后希望这一传统艺术形式能保留下去，促进基金会的学徒要先学会绘制泰式图案，才能步入其他艺术领域。泰国的装饰性纹样源自大自然，像焰纹和蔓藤纹都源自花形。



一名残疾人受训者正在作画

¹ 泰国传统绘法未采用西式的透视法。



雕塑

雕塑培训是吉拉达促进中心运行最好的项目之一。中心有很多雕塑者在勤奋地进行艺术实践。最初采用颜色各异的橡皮泥，绿色的较



柔软，适合初学者；灰色稍硬，灰色和深灰色适合更熟练的雕塑者。

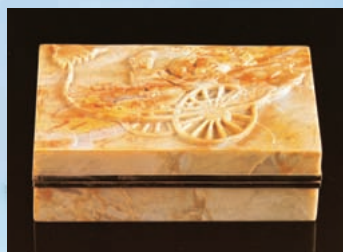
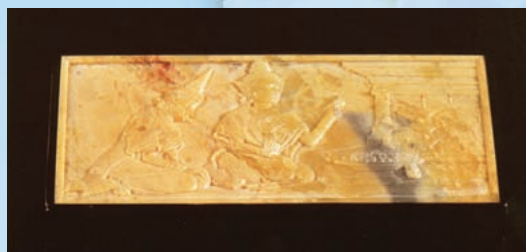
虽然中心的学员们大多很年轻，却能创作出魅力惊人的雕塑品来，可以被其他手工艺用作模型。有些银匠也接受雕塑训练，就是为了达到深入肌理的精准。

雕刻

相对于较为高端的采用贵金属和宝石的工艺，吉拉达促进基金会传授的多是更为寻常可见的基础手工艺。中等硬度的大理石和皂石适合雕刻、磨制成漂亮的造型。石刻艺术在世界各地都存在。过去



皂石雕刻



大理石雕刻

的工匠艺人以传统图案进行皂石雕刻，用于建筑装饰，比灰泥更加美观耐用。在大王宫阿玛林维尼采殿的前门和侧门均饰有皂石雕刻。吉拉达的男女雕工除了会用石材，也要熟练掌握木雕和皮雕¹。

重要的是，吉拉达促进中心强调手工艺可以让人谋生——诸如陶器、搪瓷、藤器、拼贴艺术和人造花等更为“普通”的手工艺品。偶人娃娃、苇编、艳丽匏藤编等独特的泰国手工艺品也包含其中，因此泰国不会丧失她的创造历史。



木雕盆中的人造花

¹ 吉拉达促进中心还教授柳条编织、金银镶嵌、艳丽匏编篮、琪特纺织、丝织、刺绣和人造花制作。



吉丁翼拼贴

也许王后陛下选择开展培训的最为奇特但却美丽非凡的工艺品，大概要数用吉丁虫的翅膀和坚硬半透明的蓝绿色或金色甲壳来制作的拼贴艺术了。这些材质常用来装点其他工艺





王后陛下的晚礼服上也绣有吉丁翼

品，如传统泰式上装的披肩。吉丁虫寿命很短，其寄食的金龟树下常可发现大量死虫。吉丁虫耐磨的翅膀被切割成各种形状，嵌在胸针或其他设计上，例如给木雕小鸟作羽毛。

继这一项目获得成功之后，王后倡导了另一项工艺——藤编，小片的虫翼被织入艳丽饱满藤编，形成精致的设计。这项工艺需要极大的心力和技巧，成为了一项重要的现代艺术创新。

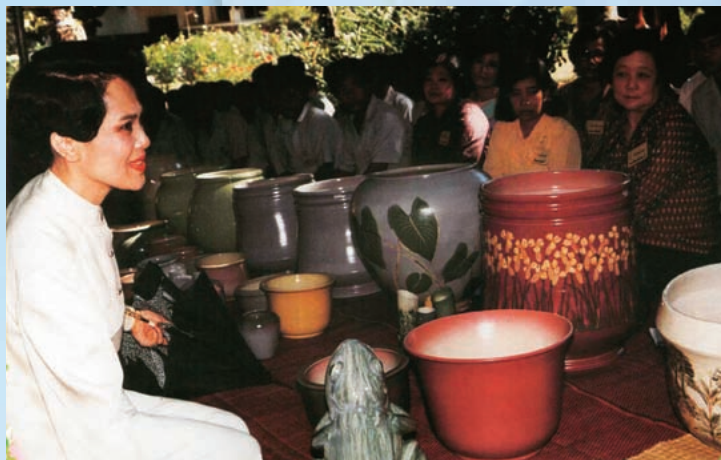


刺绣

王宫总管和基金会财务长吉拉育·伊萨拉坤·纳·阿瑜陀耶写道：“三四年以来，刺绣在南方大获成功，在其他地区则收效甚微。”作为椅垫和其他家具用品，南方刺绣已成为世界名品。“王后陛下要求在设计中加入地方色彩，尤其是南方式样的花边。”刺绣艺术需要



经验与创造力的结合。任何一个国家都有自己刺绣风格和技巧，泰国也不例外。虽然现代科技给刺绣艺术带来了革命，但手工刺绣仍享有崇高的地位与价值。只要还有需求，这项手工艺就能给那些有耐心、有时间的人们带来不菲的收入。



陶瓷

陶瓷工艺也呈现了同样的结果：在那些有制陶工艺传统的地区可以实行，其他地区则行不通。总管推断，认为艺术是不可移植的——它们流淌在血液里。





陶瓷工艺品



皮刻

有一门艺术确实是融在南方人血液中的，实际上大多数的泰国人也想象不出还有哪门艺术与地域是如此契合，这即是皮影戏。皮影戏将影子投射到白色屏幕上，从阿瑜陀耶时代起即已流传。

皮影戏不像从前那样流行了，皮刻艺术颓势已成。王后正在组织皮刻培训来保护这门艺术。数家促进中心培训人们制作皮刻，许多制品在家居装饰中广为采用。而一些小件皮刻则成为外国游客钟爱的泰国纪念品。





促进中心

促进基金会的第一家单位设在毗邻华欣的碧武里府查阿姆县胡戈蓬。王后意欲保护延续那些当时濒临衰亡的泰国传统手工艺，在各地建起了手工艺中心，诸如阿瑜陀耶府邦赛县和沙功那空府嘉兰信县的王家民间手工艺中心。还有一家王家民间手工艺中心建在吉拉达宫内，用于培训学员和展示非凡的手工艺品。

大量的项目是由王后亲自倡导和资助的。一些忠于王后项目的人向她的小基金会捐款，后来基金会更名为“诗丽吉王后促进基金会”。她为在促进基金会受训的农民学员建立了手工业中心。1976年7月以来，王后担任了工艺形象大使的角色，作为促进基金会的理事会主席，成功地将泰国手工艺品向海外做了推广。

吉拉达促进中心

1977年6月25日，王后成立了吉拉达促进中心，培训十名学员，都是宫里工作人员的子女。人们在王后秘书办公室附近搭起一个帐篷，后来要求受训的人数不断增长，证明此举有些保守。1980年建成了一栋二层的建



筑，但很快又不能满足产品的销售了，于是又加盖了第三层。有潜质的学员被派往曼谷的吉拉达宫这是最大最主要



吉拉达苑中的促进作坊

的一处培训中心，包括金银手工艺品——诸如金银乌银器或珐琅器，以及其他逐渐走入公众意识的传统手工艺——竹编、木雕、锦缎、卓丝纺织等。

邦赛促进中心

第一处设在曼谷外的中心是邦赛促进中心，位于曼谷以北的阿瑜陀耶府。该中心始建于1980年6月3日，完工于1984年12月7日，但首次正式培训是在1981年5月1日。邦赛中心每年接受三批学员，每期四个月，一月至四月，五月至八月，九月至十二月。中心每年接受众多学员，每期可多达三四百人。作为受训合格的证明，中心向那些基本达标的学员颁发证书。表现尤为出色者可获得奖励。



为期四个月的培训是相当密集的短期培训课程，适合那些不能抽出更多时间，需要回家并且要赚钱养家的人们。木工、雕塑、金属铸造等很多培训课程学要超过一年的时间，而针线活、发动机基本养护与维修等则只需要不足四月的时间。

每一件产品都要符合中心制定的规格标准。受训学员的产品如果被中心接受并由中心的店铺售出的话，可以得到销售价格的25—30%作为报酬。收入的其他部分用于原材料、器具设备更新和市场营销方面的开支。那些有天赋的学员在培训结束后可以成为培训助理，有固定收入，售出的产品可获得35—40%的收益。那些优质的产品价格可达一万铢。

古古埃促进中心

泰国中部的平原地带也是王后项目关注的另一地区，古古埃手工业职业中心项目设在阿瑜陀耶府邦巴茵县的古古埃。这是1997年12月15日由王后倡导建立的，旨在荟萃传统文化艺术。中心的修建受到了促进基金会的资助。



这一中心的理念是把各地中心的手工艺品汇集后向公众展出。为此还成立了顾问委员会，有工作团队来管理项目。中心设施包括一座手工



艺品展馆。一块11.34公顷的土地划拨用于建设手工艺品展示间、博物馆和按门类划分培训的培训中心。中心设计的一个独特亮点是一个四方手工艺村。这座在建的手工艺村占地17.81公顷，将展示传统生活方式和传统农业的运作，还有一块区域供外国游客住宿。

另有一块52.79公顷的土地用于农作和绿化，其中24.29公顷用于种植稻米，剩下的28.50公顷用于绿化。为了进行农业示范，古埃及中心还拥有一座面积21.86公顷蓄水量达648000立方米的水库，以及4米宽、1.5米深、4760米长的灌溉渠，储水量可达21500立方米，以更为有效地在该地区输送水源。

驻站培训会组织50名来自各地的学员学习绘画、雕塑，稻米的种植是为了保证学员的消

费，剩余部分还用来出售，收入用来维持促进



基金会。中心还培训蔬菜种植和家禽饲养——可养鸭产蛋，以及养鱼——如湄公河鲢、黄万龙鱼。

班古纳卡促进中心

位于泰国东北部的沙功那空府的班古纳卡1982年12月15日迎来了王后陛下的到访。由于意识到村民可获得林产，并增加收入，于是王后建议村民们保护森林。她建议村民承担起森林保护的职责，并亲自捐赠。村民响应王后的号召，捐出了6.88公顷的土地用于保护项目。



视察沙功那空班古纳卡促进中心的陶艺制作



一年后，亦即1983年5月1日，王后陛下再次到访该地区，视察她的一个叫做“森林爱水”（Pa Rak Nam）的项目。王后发现，当地的蓄水池给不少村民带来了麻烦，淹没了他们的土地，他们赖以谋生的地力下降了。王后决定建起促进中心来停止人口的迁移和对森林的破坏。中心购买了8.09公顷的土地用于项目建设。然而，当村民得悉了王后的想法，他们立即把土地捐给了中心，分文不取。

这一地区临近班清文化古迹遗址，这是一处有2500年历史的考古遗址，因其独特的陶器而闻名。为了重振当地一段文化传统，王后把陶艺制作作为培训的首选。部分村民被派往吉拉达培训中心学习其他手工艺。班古纳卡促进



王后视察沙功那空班古纳卡促进中心员工制作的诸多工艺品



王后观赏班古纳卡促进中心木雕



在市政厅创造欢乐集市

中心向村民提供多种培训，较著名的有陶艺、木刻、家具制作、制砖、人造花制作、食品保存、丝织和棉纺织等。在中心建成前一年，那些接受手工艺培训的村民收入提高了四倍。还



吸引了其他地区的村民学习副业¹。结果就是大多数的居民成为全职的雇员。1990年，政府认识到了班古纳卡促进中心的成就，从4月30日至5月2日在政府行政大厦散滴迈迪楼举办促进中心产品展示会——适逢国王与王后40周年婚庆。这一活动得到政府的大力推广，通过无线电广播广招民众参与。

班詹促进中心

1982年12月20日，王后陛下在泰国东北部沙功那空府康庄水库建立了一个环保项目。和班古纳卡的村民一样，班詹村的当地人捐出了32.39公顷的土地用作新一轮植树造林的项目。1983年11月15日，当王后陛下到访，得知村民们的慷慨捐赠后，就挑选了20名村民接受副业培训。受训归来的村民成立了副业小组，种桑养蚕。王后了解村民过度砍伐林木，想通过提供其他工作来替代，于是在1984年11月20日她派了玛弥丝纺织和染色的培训技师前来，确保他们能获得其他形式的收入。

两年后，亦即1985年11月28日，在视察惠旺肯水库附近的“森林爱水”项目时，王后陛

¹ 乌莱宛·叻希散塔、凯塔·维萨瓦育廷，《促进基金会》，曼谷：1992，页118。



下指引本地区的人们从事农业或其他增收副业。王后希望班詹村民成为本地区不靠砍伐林木而生存的典范。1986年，项目动工了，村子捐出64.78公顷的土地用于建设促进中心。人们学习提供的实用性课程，从而把产品卖给其他地方的村民——这有别于纯粹以旅游者为导向的手工艺。他们学习家具制作、服装制作、陶罐制作等技艺。王后还在当地建立了稻米银行和种牛银行。其重要性在于，为灾荒过后稻种的储备提供了一种路径。种牛可以借来交配繁衍，然后再归还。

很自然的，就像王后预期的那样，其他地方的村民颇感兴趣，纷纷来到班詹促进中心接受培训。出于管理上的考虑，现在这家中心隶属于班古纳卡促进中心。



班惠朵促进中心

班惠朵位于夜丰颂府县城地区。相当一部分人口是山地人，他们采用的是



刀耕火种的方式。他们砍伐、烧毁林木，破坏水源地。有些人还从事鸦片种植。而且，夜丰颂府作为缅泰边境地区少数民族问题与非法走私共存。国王引领农业发展项目，王后则致力于副业开发项目，提供了鸦片种植、刀耕火种、非法砍伐与走私之外的谋生选择。

1982年促进基金会为建立促进中心对班惠朵地区进行了考察。有人捐出了一块1.62公顷的土地，第一个项目——蚕桑种植启动了。政府机构也提供了宝贵的支持。王家灌溉处盖建了一栋建筑。迈亩蚕桑试验站派送了养蚕专家提供培训。村民们经选拔开始参加培训。

1984年，在王后的鼓励之下，村民们种植桑树，迈亩蚕桑试验站提供了桑蚕、桑树种，还提供了生丝技术咨询，村民可在家中养更多的蚕。在吉拉达中心受训的村民回来后又开始



培训同乡。

夜丰颂促进中心

1985年，促进基金会在夜丰颂市政厅附近购地盖起了促进中心¹。王后希望当地民众能够积极参与，不再砍伐森林或种植鸦片。这一任务十分艰难，因为那里的民众非常贫穷，除



¹ 同上，页120.



了刀耕火种之外并没有其他工作技能。随着促进中心的建设完成，王后可以对村民们和山地人进行培训，使他们通过编织和纺丝来挣得可观收入。

班梅塔促进中心

1984年1月17日，在访问南奔府的过程中，一位当地老和尚向王后汇报说，有个村子叫做班梅塔村，坐落在山地之间，只有很少的耕地。而且，村民们非常贫穷，依靠刀耕火种方式来谋生。老和尚希望这些贫穷的村民能获得更多稳固的职业。王后陛下决定当天就去探访一下这个村子。

班梅塔村坐落在一处森林保护区内，曾经是国内面积最大的柚木林。但是随着村民们对树木的砍伐，并且采用刀耕火种的耕作方式，森林已遭受严重的破坏。村民们既没有可耕种的土地，也没有农耕技术。

1984年1月27日，王后要求她当时的私人秘书、已故的素帕拉帕达·格先珊夫人对这一地区进行彻底考察，希望能在此建立促进中心项目，帮助村民另谋生路，而不必再砍伐森林。第一个促进项目是棉纺织项目，1984年3月工作坊建起了。由于村民们不能完全依靠单一产业来谋生，不久一个陶瓷项目又应运而



生，这个项目获得了科学技术部的扶持。陶瓷工作坊在1984年7月建成完工。陶瓷业研究与发展中心向该项目提供了支持，并且派遣了培训人员。村民们学会了如何手工制作泥坯。值得注意的是，促进基金学员制作的陶瓷工艺品因为质优而大受欢迎。这个工作能够让学员每个月获得约2400泰铢的固定收入。



促进基金会的项目之外，王后陛下还倡导植树造林，改善地力降低的土地，并且通过一个农业扩展项目来开拓耕地。班梅塔村的全体村民都参加了项目。他们还从事木雕、纺丝、养蚕、竹编等工作，已可驾驭自如。现任项目顾问认为，超过80名村民在森林中巡视以预防森林火灾，村民有收入，可以不再破坏森林，终有一天破坏现象会终止的。



班瓦占促进中心

班瓦占促进中心位于清迈府梅寨县班占村。村中只有很少一块土地用于种稻米。村民的主体是克伦族山地人，他们在高山上种植稻、饲养牲畜。他们生活质量低，为维持生计雨季里要为其他的部族种植鸦片，在旱季也会为了一点收入而什么都肯干。

虽然当地的克伦族都是基督徒，但是他们也常随喜瓦占寺——一座周围环绕着13个村子的寺庙。王后就在寺庙中建起了同心亭。这座同心亭1979年3月10日建成，为村民们备有图书和药品。有一名同心亭的参与者后来接受了医疗培训，并且能够根据基本的医疗设施提出治疗建议。



王后与清迈府克伦族山地人交流



一次王后前来视察，发现克伦族本地的棉布图案别致。王后于是建议在1984年在同心亭附近建起促进中心，教授棉纺织技术。一家纺织作坊就这样建成了，还从附近的南奔府请来了培训师。王后陛下向村民们捐赠了棉线和纺织设备。还建立了一个纺织小组，制造具有当地风格的棉布。王后还承诺会购买他们的产品。不久，一批克伦族人负责管理新种的桑树和桑蚕。1987年，王后陛下把克伦族少年派往夜丰颂府班惠朵促进中心去学习养蚕和缫丝技术。还组织了其他职业的培训，以确保山地人的生活得以改进。王后陛下派一名信赖的助手负责将中心的产品运往基金会，还选拔中心的学员在王后到访的时候到普平行宫进一步接受培训。

拉布拉纳寺促进中心

王后陛下致力于对创收的扶植开发，这一举动激励北大年府人也在拉布拉纳寺（当地人称为昌海寺）中建起一个职业培训中心。这一项目在北大年府前任府尹巴拉贡·素宛纳拉的支持下在国王登基50周年的1996年正式建成了¹。这个项目建在通普拉镇和纳普拉度镇交界

¹ “职业培训中心（昌海寺）”。《猜帕塔纳基金会会刊》，1996年8月，页25。



的寺庙地区，占地约8.10公顷，经费来源于北大年府1994年至1995年度的发展预算。这个中心不仅用来进行手工艺培训和举办展览，同时还用于农作物的研究。

除了出售手工艺品，对人们进行手工艺制作的培训，职业培训中心还向人们提供其他专业技能的培训，尤其是当地人才市场有需求的职业。培训中心向所有人敞开报名，但对农村的贫困人口和残障人士会予以优先考虑。

塔信行宫促进中心

王后陛下计划将制陶工艺推广为南方民众的创收副业，并且在1985年亲自出资启动了这个项目。这个中心建在塔信行宫的外围地段，在陶公市以外7公里处的陶公—塔拜公路上。





政府各部门也时常给予扶持。

受训学员人数会随着农时的不同而有所变化，许多人要参与收割，或是准备割胶，而橡胶业是当今泰国南部最大的产业。总体而言，中心通常有至少40至50名受训学员，既包括按月获得报酬的技术熟练人员，也有技术一般按日计算报酬的学员。每位受训者大约每个月可从他们制作的陶艺制品中获得1500至2000泰铢的收入。对这些以务农为主的村民而言，这还是一笔令人满意的额外收入。促进基金会有三名工作人员和数名志愿者常驻这家中心。

泰国工艺美术的推广

泰国丝绢节

为了确保对泰国纺织品市场的持续推广，自1990年起王后陛下每年都在沙功那空府的普潘行宫举办泰国丝绢节。东北是全国唯一可养殖桑蚕的地区。一次，一位助理向陛下建议，鉴于年轻人对丝绸织技不再感兴趣，应该举办一次丝绸比赛。王后陛下采纳了这一建议，丝绸比赛在王后的倡导下举行，一时贵宾云集。

多年来，宾客一直热情参与丝绢节，其中不乏外交使节和王后陛下的密友，如来自华盛



国之瑰宝：诗丽吉王后传

扶持泰国工艺美术



王后陛下为在沙功那空府举办的泰国丝绢节增色



顿的艾斯苔尔·库柏史密斯夫人就带来了美国参议院议员的夫人们。2003年丝绢节，王后陛下首次将泰丝用于室内装饰。“让泰丝再度回归日常生活，我们展示了如何让泰丝成为生活的一部分，而不仅仅是作为时尚。”泰国文化专家瑟弥提·希利帕德拉在生活艺术节上如是说¹。

促进基金会财务长吉拉育博士回忆起2003年丝绢节的美好氛围。集市设在行宫前，摆摊的当地百姓向应邀前来的曼谷和国外的客人推销自己的货品。客人们配有译员，在鼓动之下，他们沉浸在和当地人讨价还价的乐趣之中。展览区设在王宫后的一片林地上。一栋栋木屋带来乡间的氛围。树木饰以丝绸，在风中流动回转。气氛别开生面。人们走过园子，见锦鸡四下踱步，感到趣味盎然。

这一次，设计师华伦天奴作为王后的客人居留了三天。一场时装表演掀起了丝绢节的高潮。数以百计的东北民众提交了2700多件作品。丝绢节的最后，王后陛下将配有金链的佛像戴在获胜者的颈上。

“这是项进行中的运动。”

¹ 2003年11月27日《国家报》页17A。



王后陛下在2003年泰国丝绢节上会见国际友人



泰国丝绢节上以丝绸制成的“莲池”



吉拉育博士评价王后陛下不断发展的丝绢节时说道。一番话表明了他坚信王后陛下是泰国手工艺品迈向成功的关键。他简短地总结说：

“我们不能自满。王后陛下要保持动态，不允许懈怠。”

吉拉达商店

促进基金购入促进中心学员的产品，为他们寻找国内外的零售商。王后陛下也建起了吉拉达商店，专售学员制作的产品。第一家吉拉达商店建在曼谷王宫的吉拉达苑。最初的顾客



王后在吉拉达苑中的吉拉达店

通常是居住和生活在吉拉达苑的人，后来在外界也流行开来。目前全国有13家吉拉达商店。

诗琳通公主殿下1977年12月20日，为第一座面向大众的吉拉达商店剪彩，该店位于曼谷著名的东方饭店的东方广场购物中心。

许多分店开在泰国主要景点，例如曼谷附近佛统府的玫瑰园，普吉府和春武里东区帕蒂亚的珍珠酒店，曼谷素万那普机场、清迈机场。一家分店毗邻大王宫，设在王家饰品阁的底层。还有一家分店设在阿瑜陀耶府的



邦赛促进中心。现在许多产品可以在普通百货店里见到了，也因为物美质优而在国外顾客中声誉鹊起。

促进基金最成功的展览是1990年“乡间情丝”泰国玛弥丝展，地点在大王宫萨哈泰亭。



王后陛下在“乡间情丝”玛弥丝展上会见客人

原本计划从8月6日展出，10日结束，但参观者数量之巨令展方大感意外，不得不将展期延至12日，让大家能有幸目睹王后的全套玛弥丝服装——这是对玛弥丝如何用于现代生活的诠释，还可观赏记录制作过程的纪录片。



国之瑰宝：诗丽吉王后传

扶持泰国工艺美术



1992年8月8日至13日在阿南塔萨玛空殿举办的首届国家艺术博览会上的亮点——金孔雀



王后陛下在1996年12月12日至22日第二届国家艺术博览会上观赏金乌银钵和阿南塔龙船



1998年7月23日至8月13日第三届国家艺术博览会上的
亮点——金鸟银佛足



国之瑰宝：诗丽吉王后传

扶持泰国工艺美术



2004年7月3日至8月8日第四届国家艺术博览会亮点：1、金亭贡龕 2、金船
3、金象轿 4、5、钻石镶嵌手包



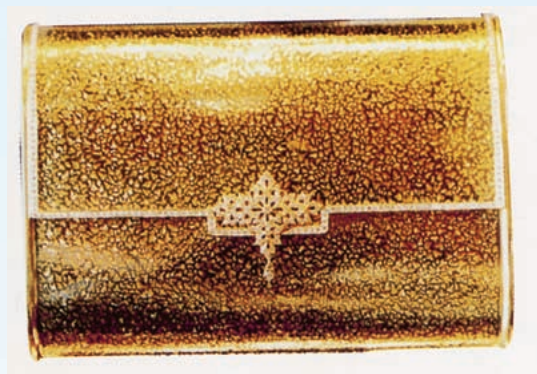
3



2



4



5



国之瑰宝：诗丽吉王后传

扶持泰国工艺美术



王后陛下向英国女王伊丽莎白二世赠送促进基金会制品



王后向国际友人介绍促进中心制品中体现的民间智慧



然而，发起建立促进中心并不是王后陛下鼓励、推广本土工艺美术的唯一途径。通洛·孙滴¹这个居住在泰国东部的罗勇府人要对王后助人的义举表达感激之情。他认为由国王建立而常得到其他王室成员扶持的猜帕塔纳基金会的成果就足以博得他的支持。2001年1月8日，他将猜也奔府班考区班暖萨劳一块2.43公顷的土地捐给了猜帕塔纳基金会主席诗琳通公主。

猜帕塔纳基金会开始考虑如何使用这块土地。通过一次会议讨论，认为班考区生产的考璫伊纹样的玛弥丝因质量优异而闻名，不仅色彩艳丽价格亦十分公道，在国内外享有声誉。但班考区当时由于缺乏生丝，村民不得不以高价从工厂购买丝线，而且不时发现买来的丝线有仿制品或是次品。

由王后任命的工作组负责起草项目计划，建立一片桑蚕种植示范区，推广良种桑树，向村民们示范如何种植桑树。而且，还要求向村民提供专业技术指导。当地政府机构对这块捐赠的土地进行勘测，以备设计示范区并进行适当的调整。还挖掘了一个占地0.65公顷、3米深，储水量可达19000立方米的水塘。村民们被鼓励种植武里南60品种的桑树以及在当地自

¹ “班考：桑蚕示范区”。《猜帕塔纳基金会会刊》，2003年4月，页56。



然生长的品种。班暖登地方管理机构从八个村子里挑选了120名农民启动了这个项目。

下一步，项目还建立了养蚕示范区，其运作为整个地区提供了蚕丝。农民们学习如何改进纹样、设计，生产出顶级质量的丝绸，达到市场的要求。这一地区还被推广为旅游点和丝制品销售中心，给人们在当地建立了市场，而不必为了卖个好价格要带着产品一路奔波到曼谷。

终于，基于一小块土地的馈赠，王后陛下让数以百计的村民过上了好日子，给未来的创收和民间技艺的展示提供了长久的资源。

借国际名家设计师来展示泰国产品之举来自于王后陛下早期的灵感。1978年8月12日，王后陛下生日这一天，王后最欣赏的设计师之一巴尔曼先生观看了一场玛弥丝时装表演，并



订购了一大批运回法国。1979年4月他又带着自己的收藏品归来。这不仅在高端时尚界为泰丝打开了知名度，也刺激了本地和海外的需求。

近在日本，企业家嘉之海 (Takako Kanomi) 夫



人与王后陛下的代表密切合作，把泰丝制作的和服呈献给日本民众。1981年3月10日至22日，王后陛下私访日本，举办了一场促进基金产品的时尚表演，大获成功。

1992年的《读卖新闻》报导：



国之瑰宝：诗丽吉王后传

扶持泰国工艺美术



1981年在日本举办的泰国工艺美术品展



1993年在日本举办的促进基金会产品展览

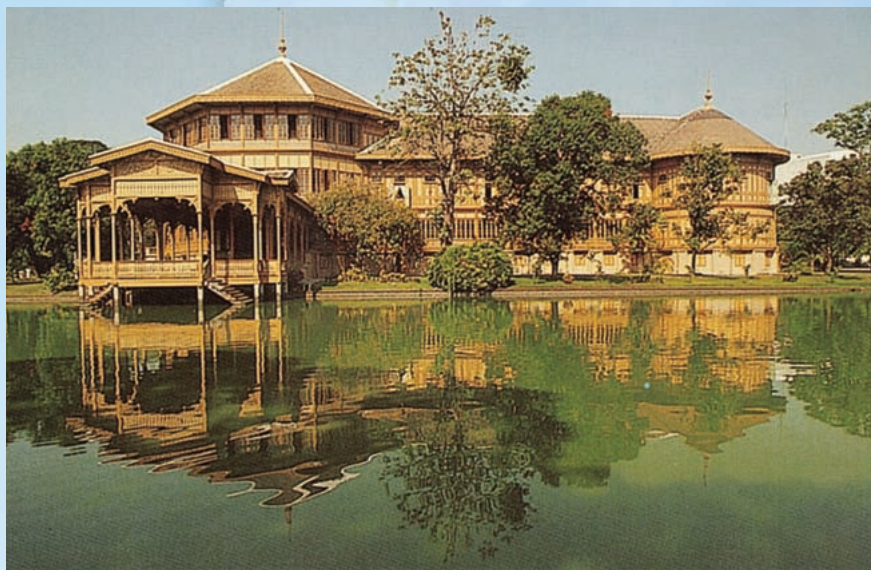
“自促进基金项目启动之初，诗丽吉王后陛下每次在公众前露面都穿戴促进基金项目下属的农民学员制作的服装或手工艺品。”

“王后如此频繁地使用促进基金制品，切实鼓舞了农民，提升了大家的士气。”

费伯奇和金色柚木

1982年，曼谷建都两百周年，王后发现在大王宫后区许多老建筑物中堆满了上几代传下来的什物¹。王后陛下邀请泰国文物专家帕努

¹ 据王后现任秘书帕拉尼·玛哈暖夫人讲述。她曾参与这些旧物的整理和编目。



云宫

蓬·育坤亲王协助鉴定这些古董，发现许多件为拉玛二世至拉玛五世时代的古物，包括一套拉玛五世收藏的精美的费伯奇彩蛋¹。同年晚些时候，一座名为云宫²的最大金色柚木建筑在多年沉寂后再度浮出水面。王后陛下倡导在曼谷建都两百年之际对云宫进行修复，以彰显对曼谷地区泰国文化艺术的保护。1985年修复工作结束，云宫成为一座公共博物馆。大多的陈列展品如青花瓷、银器、陶器以及上文提及的某些古董都是王后陛下从被人遗忘的角落觅得的。

王后陛下决定组织一场与众不同的时装表

¹ 有在俄国订做的，也有沙皇尼古拉斯二世所赠。

² 为拉玛五世行宫。



云宫夜景

演。1994年12月12日夜，一场题为“传递慈悲”的主题晚宴在云宫举办，展示了泰国当红设计师融汇泰式经典和西方现代的设计。王后在此倡导的理念与2000年访华时相仿佛。这是第一次由王后主导在云宫举行时装表演。这些服装由40名职业模特和当地名流穿戴演绎。国



内外名流和商界精英出席了晚会。演出用的每一块布料都是促进基金项目下的泰式传统纺织品。服装混合了东西方色彩，功能凸显。云宫的这场展示美不胜收，也赢得了众多潜在顾客交口称赞。

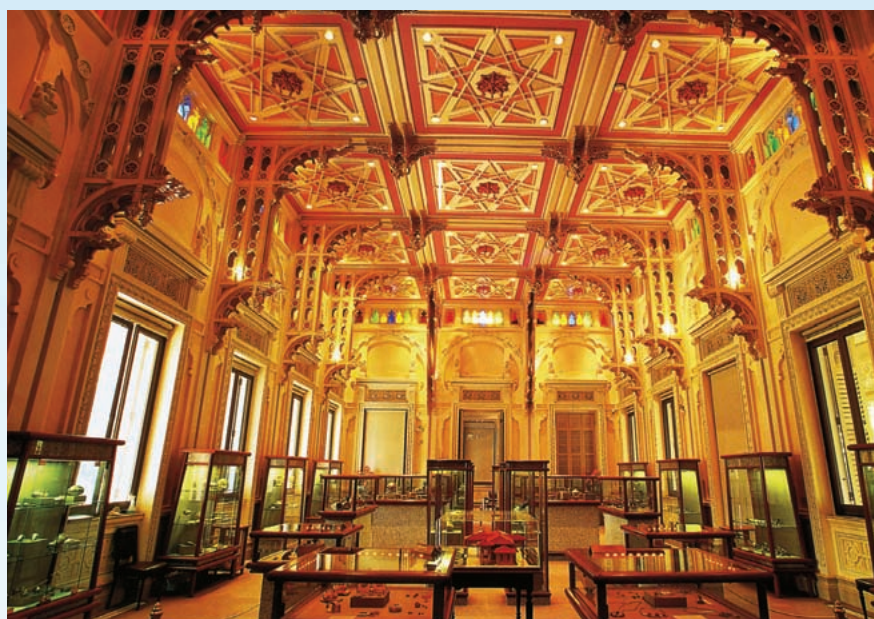


国之瑰宝：诗丽吉王后传

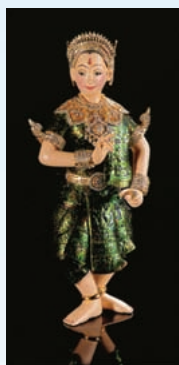
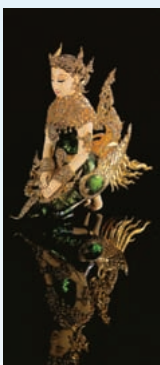
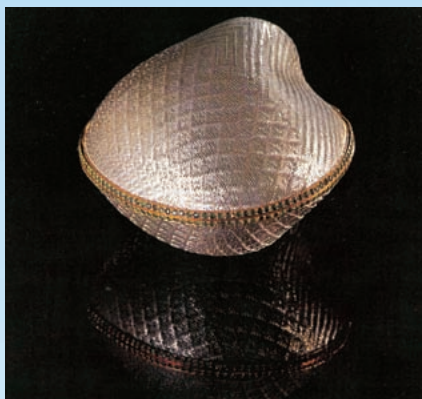
扶持泰国工艺美术



设在阿毗谢·兜率殿的促进基金会博物馆



阿毗谢·兜率殿陈列的促进基金会产品



阿毗谢兜率殿的艺术展品



向世界展示泰国工艺美术

1985年的访美之行揭示了王后陛下要让泰国工艺美术制品名扬海外而鞠躬尽瘁的意愿。1985年3月7日，王后陛下出席了在佛罗里达棕榈海岸的弗拉格勒博物馆为她举办的欢迎会。席间举行了关于泰国传统工艺美术和促进中心手工艺品的展览。欢迎会由巴伦·阿尔恩特·克虏伯¹作为东道，参加欢迎会的部分宾客包括道格拉斯·范朋克夫妇，雅诗兰黛，杰瑞·哥德斯密夫妇和亨利·福特夫人。



1985年王后陛下访问美国推广泰国工艺美术

¹ 巴伦·阿尔恩特·克虏伯（1938—1986）克虏伯钢铁公司所有者阿尔弗雷德·克虏伯之子。



翌日，艺术家玛丽露·惠特尼夫人把她的艺术品拍卖所得捐给了促进基金。3月12日晚，王后陛下出席了在大都会私人会所举行的为促进基金募捐的晚宴。3月14日，亚洲协会会长安熙龙先生将协会首个人道奖颁给诗丽吉王后陛下。王后陛下还在纽约的亚洲协会主持了促进基金展览的开幕仪式。

3月17日，王后陛下接见了纽约泰国同乡会的成员，并讲述宣传促进基金会的工作。3月21日，王后抵达加利福尼亚大使学院，为促进基金产品展览会剪彩。稍后，王后到洛杉矶自然博物馆参观泰国最古老的村社班清的文物展。王后陛下的付出获得了善意的回报，泰国制艺在美国的市场已成长多年。





法国

1997年4月15日，王后陛下在法国巴黎的埃菲尔铁塔举办了一次精彩的泰国工艺美术展览。王后在法国总统夫人贝尔纳黛特·希拉克和朱洛蓬公主殿下陪同下为题为“泰国工艺美术的瑰宝”的展览正式剪彩。希拉克夫人很高兴地会见了六名随王后一起飞来参加开幕仪式的促进基金成员。展厅设在埃菲尔铁塔底层，距离地面有50米高。展览由泰国和法国共同赞助，用以庆祝国王登基50周年以及埃菲尔铁塔100周年的纪念。

展厅设计成泰式凉亭。根据首席秘书吉拉育·伊萨兰古·纳·阿瑜陀耶的记录，由于泰国手工艺品数量种类繁多，如果全面展示则不免混乱。最后决定选择一个主题，围绕这一主题来选择展览的物件。选定的主题是“水与地球”，这样参观者就不会因展品的纷乱无序而茫然。由于法国人对工艺成品比对制作工艺更感兴趣，展览不预备进行工艺品制作的现场展示¹。展览会上，鱼形编织篮、泰式玩偶、王家仪仗船队模型、乌银制成的佛足印、金质孔雀，玛弥丝、顶卓丝和瓦缎，艳丽袍制品，金

¹ 但展览分为三部分内容，展示促进基金会的历史以及基金会展品的制作工艺。



银镶嵌的法轮等展品大放异彩。这些工艺品都是促进中心学员制作献给国王登基50周年庆典的。参观者可以就看中的展品下订单，这些工艺品日后从泰国运抵。参观的需求是如此之大，以致每天都要根据客流量来延时¹。吉拉育博士写道，外国人往往不能公允看待泰国手工艺品，于是王后陛下“就创造一个又一个机会，让他们惊喜连着惊喜。”

中国

应中国国家主席江泽民及夫人王冶萍的邀请，王后陛下于2000年10月16日至31日正式访问了中国。这一邀请是江泽民主席1999年访问



¹ 见2004年3月对王后副秘书帕拉尼·玛哈暖达夫人的采访。



泰国期间发出的。王后代表普密蓬阿杜德国王陛下欣然接受了邀请。这是王后陛下33年首次国事访问，获得了巨大成功¹。王后陛下十五天的访问足迹遍及北京、上海、西安、徐州、郑州、洛阳、开封和桂林。王后陛下受到胡锦涛副主席的迎接，先是在天安门广场举行了欢迎仪式。稍后，王后陛下向江泽民主席赠送了一只圣水钵，一件王家金凤船模型，都是工艺促进基金的产品。10月25日一场晚宴和时装表演在上海黄浦江畔的浦东香格里拉酒店举行，引起了轰动。



胡锦涛副主席在天安门广场人民大会堂欢迎诗丽吉王后陛下

¹ 翌年5月21日，中国政府领导人朱镕基总理及夫人劳安在华欣行宫受到国王与王后陛下的接见。



大约五百名客人应邀出席，外交界、商界、时尚界精英汇聚一堂。与王后陛下并坐首桌的还有诗琳通公主殿下、泰国外交部长、上海市市长徐光迪、上海市妇联主席孟燕堃、泰国驻中国大使、中国驻泰国大使、全国政协副主席钱正英女士以及泰国驻上海总领事。

表演中，王后陛下的私人乐队演奏了名曲“寮东丹”，该曲由时任纺织部部长的毗猜王子在赴东北宣传丝绸纺织的途中所作。整场表演再现了从素可泰到曼谷王朝的泰国风俗，由泰国最具知名度的演员和艺术家领衔登场，



来自艺术部的舞蹈演员和部分中国学生参加了演出。

每一个历史时代都贯穿着历史人物，如素可泰王朝的颂王后，阿瑜陀耶王朝的苏丽约泰王后则以两套形象登场，即宫廷装束和戎





泰国传统舞剧表演



装——她做好准备要和夫君一道共赴战场¹。2000年度的泰国小姐和其他佳丽展示了三十年前诗丽吉王后跟随国王出访欧洲时首倡的泰国现代服饰。

继而是一场泰国名家设计师的时装表演，展现泰丝服装，尤其是

陛下促进基金的玛弥丝。中国人非常惊叹，这些泰丝完全由泰国农村妇女制作，这些手工艺品的制作者也都是农民和没受过很高教育的匠人。

人们赞扬王后陛下对保护传统手工艺所做的努力。泰国女性手

制的丝绸经由泰国女性自身提升成为一种时尚，这即是王后陛下所欲推广的；不单纯是为了把一种产品推向市场，而是为了让泰国民众尤其是泰国女性获益，因为她们是家庭的中坚力量。



¹ 苏丽约泰王后在泰人心目中有着不同寻常的地位。她挺身而出，关键时刻挺身隔开夫君玛哈查格拉帕国王，接下了敌人武器的致命一击。



从平民百姓到国家艺术家

王后陛下通过自身的努力，实现了文化工艺的复兴，使之成为国家的骄傲。泰国手工艺业者的作品能够为西方人所欣赏，是王后陛下率先从泰国乡间挖掘出了国家级的艺术家。王后陛下认为泰民族富有创造性，具有艺术禀赋。促进中心的受训者之所以被吸收进来，不仅因为他们具有实实在在的技能，更出于他们养家糊口的需求。在很多情况下，受训者入选是因为身体上的残疾或是缺乏正规教育。这使从普通人向艺术家的转变更令人惊异。当我们审视这些获得王后陛下救助的艺术家时，应该记得他们中的大多数都只是普普通通的农民。

王后陛下不遗余力地推广泰国手工艺，举办了令人叹为观止的展示会，更让人从中领略到了陛下“融会贯通”的能力和为泰国手工艺品创造的可观的市场效应。





第五章 扶助女性

即位之初，普密蓬·阿杜德国王便委托王后关注民生发展，自己则侧重于国家发展。最早的时候，王后努力创造副业机会，为妇女成立编织小组。她们常带着孩子在吉拉达宫或离忧宫接受培训。在外国访问期间，西方新闻报道认为王后是某种女权主义者（这样的说法在六十年代更为流行）。然而，无论我们怎样理解这样的形容，王后受国王之托关注民众的家庭这一事实则毋庸置疑。她推广帮助女性提高自身社会地位的项目，广泛关注多个领域，这使她脱颖而出，成为人民的领袖。

在看待王后支持提升妇女地位和维护家庭权益的种种举措时，我们应当了解到泰国家庭通常比西方家庭要庞大，一个大家庭里往往包括了祖父母、叔婶等亲人。女性在家庭管理中扮演着重要角色。许多人把她们比作凝聚家庭的力量。只要她们有办法自立，通常都还要照顾好其他家庭成员。



早期王后为提升泰国妇女地位而做出的努力表现得相当低调。1960年王后计划随同国王进行环球访问时，她希望能向西方人展示泰国女性也一如西方女性般知性。但这并不代表要刻意入乡随俗而处处身着西式套装。为了增添泰国女性的自豪感，展现她们独有的风格，为



女性设计的国服应运而生，并从年轻的王后身上得到完美展示。六十年代，欧美人士对泰国及其文化和妇女地位知之甚少。因此，王后身着国服的目的并不是出于对时尚的考虑，而是为了确保给西方人民留下美好的第一印象。王后要展现泰国女性高雅知性的一面，但并不愿过于拘泥着装问题。更重要的是，国服鼓舞了很多泰国妇女，她们可以和世界上其他女性一



样为自己感到骄傲自豪。所以说，王后不仅在海外宣传了泰国妇女形象，也在国内提升了妇女的自我形象。



身着民族传统服装的王后陛下



1967年对美进行国事访问期间，王后身着泰式銻敦服出席在夏威夷大学东西中心举行的泰亭捐赠仪式。



1967年6月11日，王后身着泰式吉拉达服装出席华盛顿威廉姆斯大学授予国王陛下法学荣誉博士学位的颁授仪式。



1963年，王后身着泰式阿玛林服装参观台湾手工艺展览中心。



1964年在对奥地利进行国事访问期间，身着泰式波隆毗曼服参观维也纳霍夫堡宫。



1960年6月28日，王后身着泰式却克里服装与国王出席艾森豪威尔总统及第一夫人在白宫举办的国宴。



由日本明仁皇太子陪同，在日本神栖饭店身着泰式王者服装为促进基金会展览会剪彩。



1964年10月2日，身着泰式希瓦莱服装出席由奥地利总统阿道夫-沙夫举行的答谢宴会。



1967年6月3日，王后身着泰式兜率服装出席日本天皇与皇后举办的答谢宴会。



泰国妇女身着传统服装觐见国王与王后

作为六七十年代年轻自信的女性，她在那段共产运动的动荡岁月里一直站在国王身畔。在当时，她是一个坚强的妇女领袖。王后总是伴随着国王到医院探望伤残患者。他人有难，绝不后退。王后陪伴国王到北部艰险地区慰问，安抚民众，这已广为人知。王后身边的一位工作人员提到，王后并不是到村落里走走露个面就打道回府的，恰恰相反，她关切地询问每个村子里的妇女：

“你们有什么困难？告诉我吧¹。”

¹ 见2004年3月对王后第二私人秘书帕拉妮-玛哈暖夫人的采访。



1981年2月24日，王后在开河流域（Khek River）慰问士兵。



王后与村民交谈，了解他们的需求。

对南方各府的男性而言，越境到马来西亚打工是颇为寻常的。但留在家中的妻子并无任何收入。应对这样的情况，促进基金会可以为



王后在视察那拉提瓦府鲁索县泰素村查纳拉寺促进基金会项目时与村民交谈，倾听村民汇报露兜叶编织项目的进展。



泰南妇女展示促进基金会培训项目的针绣成果



王后欣赏格拉楚织艺

留守妇女提供技能培训。有时候这些妇女泣不成声，王后便会安慰她们：

“别担心。学会这门技术，你就能照顾好自己了¹。”

王后特别关注如丝织这样的家庭传统手工业。显而易见，贫困的妇女在过去承受着社会和经济不利因素的双重折磨。当人们提到丝织，通常由女性来操刀编织的，而非男性。除纺织活外，这些妇女还要照顾家庭，洗衣做饭，打扫卫生。但通常，这些妇女的劳动付出几乎得不到认可。种地需要一笔启动资金，许

¹ 同上。



多农民借债购买肥料和种苗。

王后第二私人秘书帕拉妮-玛哈暖夫人解释到：

“如果妇女能够赚钱，她们就能够帮助家庭偿还债务。”



泰国妇女历来将王后视为领袖。现在，即便在西方国家，无论妇女多么开放，她们仍难以与男性平等竞争，经常出现男女同工不同酬的现象。无形的障碍随处可见。与其考虑让每位女性从事参政运动，王后更愿将目标定为先确保妇女拥有收入，获得经济独立。

非正式教育是帮助提高妇女生活质量的动因之一，教育妇女如何获取额外收入？帕拉妮-玛哈暖夫人说：“这些为妇女举办的非正



式教育周末在促进基金会项目工作坊里举行。”不少接受非正规教育的妇女一辈子从来没有做过活，她们是专职的家庭主妇或母亲。她们受邀来到工作坊时，告诉王后说她们没有时间或没有钱，王后这样回答：

“你们可以做好，而且，不用你们花钱。”



王后开设一处促进培训中心，小孩子可以和妈妈在一起。

遗憾的是，对王后的秘书们而言，要帮助王后关注到的贫困家庭和妇女是件高强度的专职工作，而泰国边远各地实在有太多生活在贫困线上的家庭，他们渴望能有哪怕一个人，具有可观的资源，可以协调解决问题。这是王后



在农村地区设立中心和项目的一个缘由，以把外面的人聚集起来，参与到她的事业中。因此，对于那些帮助女性发展、维护女性权益，力求实现女性在法律与社会方面平等的机构，王后不遗余力地支持。

途径之一是为那些致力于帮助妇女和女童的组织提供王室赞助。这让王后能够一并给予建议和鼓励。多年来，不少获得赞助的著名机构提供了多种专业岗位和就业机会，反映出泰国女性在这些年中取得的进步。

泰国一个最大的妇女团体泰国国家妇女委员会（NCWT）于1961年5月5日正式获得王室赞助。其麾下运营着许多非政府组织，140个成员组织遍布曼谷以及当时其他七十二府。作为一个独立的妇女活动团体，该委员会于1956年9月9日由拉雅德·披汶颂堪夫人组织建立，不依附政府或任何政党。基于此，委员会在联合政府与民间共同行动，支持妇女发展方面担当了中介机构的角色¹。

委员会在王后的指导下，基于对教育、职业、家庭生活和保健等方面的提升推广，寻找可提升泰国妇女社会地位与生活水平的方法。

¹ 《诗丽吉王后名下赞助的民间组织》，社会福利部，曼谷：1992。



委员会要发现阻碍女性发展的桎梏，认清方向，同时与国内外机构开展合作。例如，委员会经常作为妇女事务的代言与联合国展开对话。

人口贩卖、性交易等一些泰国妇女面临的遭遇非其所愿。王后频繁到各府下访，了解到很多问题源于妇女对自身权益的不了解。某些情况下，她们平等的权利得不到法律的支持。

随着政治体制改革和第一部宣布公民平权的宪法的颁布，泰国女性在1932年获得选举权。而今，虽然1997年宪法明文规定泰国公民人人平等，泰国妇女仍然时常发现自己的权益因法律上的缺漏而遭到侵害。泰国社会依旧以男性为主导。王后的众多项目着力于为妇女提供工作机会，使她们更加独立，其目的也是让女性获得自尊。由于社会和文化方面的原因，妇女要挑起家庭的重担，负责家务和孩子的照管。

过去几年中，王后凭藉自己的工作成为有口皆碑的女性权益倡导者。当妇女们处在人生交叉口时，自然会想起王后。这或许是因为在名流中王后是唯一以关注妇女问题而闻名的。许多妇女写信到王宫，要求得到法律援助。王后秘书处通常会将这类的信件转交到泰国女律师协会（WLAT）。该协会于1947年由法律专



业女毕业生建立起来，专为那些请不起律师或者不懂法的妇女解释法律，尤其是婚姻家庭法。协会组织婚姻家庭法的普法和培训。

王宫交付协会的一个典型案例是有关一个生活在碧武里府的妇人。这名妇人同意一个亲戚将自己的土地抵押申请银行贷款。当那个亲戚无力偿还贷款时，银行便扣留了她的土地，但土地实际价值远大于贷款额。协会接手案件后派律师到银行申辩，认为银行已收到贷款的部分偿款，不应再没收不谙相关法律者的全部土地。所幸银行最终同意归还了其中一半没收的土地。由此可见，土地权益对妇女而言是个特殊问题。

协会主管帕约-卡曼马拉雅女士在解释一般民众如何因为缺乏法律知识而蒙受损失时，举例说：“某些公司向顾客收取购地订金，以建新宅。但顾客并不知道土地早已被银行收押，而公司方面只想收取订金，没考虑过土地的交付。”

王后最为关心妇女面临的问题。很多情况下，她都为遇到的妇女提供了相关培训，但确实不可能做到帮助每一个妇女。因此，她在1979年6月15日成为泰国女律师协会的赞助人之一，支持协会向普通妇女宣传法律知识，代表她们争取应有的权利。



该协会还在婚姻家庭法的框架下寻求女性的公平待遇。在1976年10月1日，协会在修改法律，允许女性支配个人财产的过程中起到了作用。而由于法律隐含男性视角，离婚后财产分配问题历来棘手。在王后的支持下，政府认同妇女在婚姻中的个人财产权益应公平对等。女性最终获得了胜利¹。

三十年后的今天，著名的律师和人权活动家通拜·通宝写道：虽然女权活动家努力不懈，两性之间仍然存在严重的不平等现象。

“这场战役的胜利是基于向男性宣告了两性间的平等权利。换言之，只有当男性充分理解这一运动的本质，并愿意抛弃长期所奉行的自身优于女性的观念和习惯，我们的努力才能有所收获。”

“同时，女性也必须意识到男女生而平等这一基础事实。她们要从千百年来陈旧的观念和习俗中觉醒并解放出来。这些观念和习俗主张男性更优越，天生就是领导，是一家之主，而女性应该绝对服从，

¹ 应注意到，当时妇女不能担任区县政府领导，不能担任府首一职。此外，妇女也不能通过考试获得升迁。之后，她们获准参加这类考试，并表现出色，但仍不无艰辛。一个人所周知的例子是查洛吉·吉塔鲁女士实现的突破，她在1966年成为泰国首位女法官。



并像奴隶一般侍奉丈夫¹。”

王后很乐意赞助那些在家庭中推广经济学原理的组织，女性能够因此掌握基本的家庭经济知识，更有效地维持家庭运作。泰国家庭经济协会（THEA）这一非政府组织，由于坚持通过会议、研讨、工作坊等形式为家庭这一社会最小却最重要的单位提供支持而在1963年获得了王后的赞助。

通过改善家庭经济状况，王后鼓励女性正视自己的家庭责任，想方设法自力更生。泰国家庭经济协会致力于促进家庭经济研究的学术化与专业化，指导妇女如何妥善处理每个家庭都会遇到的财务问题，寻求最具成本效益的持家之道。协会视妇女在家庭中的角色为严肃的事业，需要相关学术背景知识才能胜任。王后对女性在社会中的生存状态的关怀得到国际组织的认可。1985年，她因保护泰国民间工艺和谋求经济独立、提升女性地位等方面做出的贡献而获颁“亚洲社会人道主义奖（the Asia Society Humanitarian Award）”。此后，她在1992年又获联合国妇女发展基金会颁授“联合国妇女发展基金卓越贡献奖（the UNIFEM Award of Excellence）”。

¹ 通拜·通宝，1996年4月28日《曼谷邮报》。



联合国教科文组织颁给王后的特别成就奖，奖杯上镌刻着：

“赠予诗丽吉王后

表彰她为改善泰国妇女儿童生活所做的卓越贡献”

1992年8月2日



颁给王后的联合国妇女发展基金卓越贡献奖的赞词
表彰泰国诗丽吉王后在支持泰国妇女为国捐赠方面所做的竭诚奉献
1992年8月2日



王后呼吁他人支持家庭机构，引起了广泛的共识，人们决定将每年8月12日定为泰国母亲节，作为对王后——一国之母众多善举的肯定。许多从王后那里获得帮助的山地居民在接驾时会尊称她为“伟大的母亲”（Chao Mae Luang）或是“国母”。

佛教信仰认为世间万物皆有因果。五十年来，王后对女性社会生存状态的关注极大地推动了女性的进步。通过支持妇女社团，王后揭示了泰国人民的生活方式能够蒸蒸日上。因而我们得以看到，宪法赋予女性的权利得到了与男性同等的保护。社会总是因时而变，王后关注女性为自己和家人而工作谋生的机会。在这个过程中，王后在应该如何帮助他人，女性应该如何自我救助等问题上为社会树立了榜样。



2004年母亲节



山地人拜见他们称为“国母”的诗丽吉王后



第六章

热心教育事业



王即位后的最初十年，王后参与了众多由国王倡导的教育和公共福利的项目，包括为医院建设筹款，麻风病项目和霍乱疫苗项目等等。其中以她在1986年8月18日在兜率殿发表演讲时提及的为贫困儿童设立学校等项目为重：

“.....我希望达成自己的目标，尽我所能惠及最贫苦的人民，为他们提供四个基本条件；让他们发展层次能够媲美国家的核心地带；让他们的下一代能够接受教育。我决心确保这些人民能居住在集农耕、畜牧和大米银行之利的村庄里。这便是所宣传的‘优居优食’，远离饥谨¹。”

几年间，王后开展了职业教育计划，为农民提供增收的方法。这个计划还包括手工艺和商业培训，使农民有能力维持家庭生计。王后开展职业教育计划包括第四章提到过的“促进基金会”等项目，帮助泰国传统工艺美术焕发

¹ 教育部，《王后陛下行实录：教育、信仰和公众健康》，曼谷：1995，页16。



王后欣赏促进基金会项目学员的作品

新机，再度成为全民的骄傲。

其实，很少有人留意到王后不仅仅开展各类项目，还积极参与到基础教育当中，对教育事业颇为关注。遵循国王关于王后应该关注民众家庭的期许¹，王后为学校提供保障和指引，促进民众家庭未来的稳定。在1962年2月24日举行的泰国国家妇女大会上，她着重强调了教育的重要性：

“通过培训，孩子们能够学习到知识和正确的态度，懂得分享的价值。这对于我们国家的发展非常重要²。”

¹ 参见第三章。

² 教育部，《王后陛下行实录：教育、信仰和公众健康》，曼谷：1995，页37。



王后向赛班雅学校的学生颁发证书



1975年4月8日代表国王陛下在国防部向泰国王家拉玛五世陆军学院、泰国王家海军学院和泰国王家空军学院的毕业学员颁发佩剑和证书。



王室全家福

早在1950年，王后便资助了许多女子学校，其一即是曼谷赛班雅学校。她密切关注学校与学生，在1952年为学校提供了额外的活动场地并在下一年将学校纳入王室赞助计划。王后还接替国王为高校毕业生颁发学位证书。1971年诗纳卡琳大学毕业生的学位证书便是由她亲手颁发的。此外，王后还不时为国防学院的学生颁发荣誉证书和毕业证书。



王后对于教育教学的热忱源自于对自己孩子教育的远见卓识。为人父母，国王王后一直都尽职尽责，常花上数小时陪孩子们玩耍。在家庭照里可以看到身穿马球衫的国王和孩子们做游戏，王后则席地而坐，给孩子们讲故事。王后很喜欢阅读和演奏。身为接受过传统训练的钢琴家，她曾在不少场合为家人和朋友演奏助兴。尽管近年王后很少有空闲练琴，但她的秘书说，她还是会借助弹钢琴来轻松一下。王后演奏的曲目中有几首她亲自作词，再由宫中乐师谱曲。她尤其喜爱以花为主题的满含诗意的描绘。而花也是王后谈话时最感兴趣的话题之一。





哇集拉隆功殿下与同学在吉拉达学校

王后深知一般学校的老师出于对王室的尊重会娇纵来自王室的孩子。1955年，在曼谷王宫建起了一所名为吉拉达的学校。早期到那里上学的孩子并不需要交纳交学费或者餐费。王后准许王室成员的子女、随从甚至王室以外的学生和她的孩子——[乌汶拉达娜公主](#)、[哇集拉隆功王子](#)、[诗琳通公主](#)以及[朱拉蓬公主](#)一同学习。当殿下们都从吉拉达学校毕业后，这所学校便转为一所私立学校继续运作。

此外，在王后的帮助下，凡在宫里做事的人，其子女也可来吉拉达学校上学。随着机会的开放，如果学校位置紧缺，王后还自己出资为孩子们提供奖学金，保证他们能够有学可上。



布兰武里海边凉亭



王后陛下在巴蜀府布兰武里海边凉亭教书

王后还首倡用最具有成果效应的方式对各府的村民和孩童进行教育。她坚信，教学并非只能局限在校舍里，她自己便曾经在亭子里，或在凉风袭人的沙滩上给孩子们讲课。



王后陛下为乡村学校的学生分发图书、铅笔和校服作为礼物。

任内早些时候，王后视察巴蜀府布兰吉里海滩，她曾在当地给村里的儿童上过课。据说，王后的车一驶进村子，孩子们就会激动地跑去学校准备上课，一路上还会对同伴们喊“我们的王后老师来啦”。王后为这些课程准备了初级的阅读练习册。她通常选用常识类书籍作为阅读材料，内容要当地人感兴趣的，不太枯燥的，如民间传说和佛本生故事¹等。有时候，她也会选一些泰国历史或优秀作家笔下较有深度的小说，如蒙拉查翁克立·巴莫亲王的《红竹》。王后经常坐在沙滩树下，采用一对一或者两三人小组的方式教课。她对所有的学生都做记录，并且给阅读速度快、勤奋读书的学生发奖。她的记录不仅列出学生的名单，还记下每个人的学习情况，尤其会标出阅读能力好的学生。这也是王后个性中的一个有趣之处。

¹ 关于佛陀在不同世代转生的故事。



王后参观书店

王后认为读书大有裨益，而且众所周知，她时常鼓励身边的人读书。从国外回来，她给别人带的礼物大多都是逛书店选来的图书。即便自己分身乏术，王后也会让随从去书店一趟，购买相关书

1992年3月
12日王后将
描绘佛陀生
平的图片赠
给教师们



籍，比如给贴身侍卫购买军事题材的书籍¹。

王后教授常识之余，更加强调道德教育，讲佛陀的故事，讲如何才能成为一个于国家和

¹ 见2004年3月对帕拉妮-玛哈暖夫人的采访。



社会有益的人，讲勤奋好学，热爱祖国与自爱。她曾经分发关于宗教和其他有关泰国知识的有益书籍，诸如名胜、古迹和文学作品等，启发智益。

在咨询过当地僧侣、确定贫困问题突出的村庄之后，王后在几处王宫附近以及其他地方建起了临时的促进中心。之后，王后会选择亟需帮助的村庄建立一座中心。她会亲自给副业



王后在同心亭里

培训中心的学员子女上课。有时候，她也会请侍卫协助她开展宗教、道德和保健等方面的教学工作。





王后希望通过设立“同心亭”为村民们提供图书馆服务和基本的医疗保障。这与地方图书馆类似，藏有书籍杂志，包括佛教、学术书籍、小说和期刊杂志等，其内容都有益于村民实现自助和自身发展。和普通图书馆一样，同心亭也订购了各种报刊，方便当地居民了解国内新闻和其他资讯。鉴于本土民间智慧面临消失的危机，同心亭同时也担任起保存民间智慧和手工艺技术的角色。此外，那里也备有基本的药物，供村民在当地医疗志愿者的指导下使用。

其中一家同心亭设在泰国南部北大年府迈肯县鲁东村的沙拉宛寺，于1984年6月18日开放。这些知识的载体见证了王后对村民们的恩泽，恰好体现了她以人为本的做法。

正如上文提到的，医疗志愿者也是同心亭的构成部分。王后出资为一些村民提供基本的医疗培训，使他们具有足够的知识，常驻同心亭为其他村民提供即时的基础医疗保障。当然，那里也设置了简易药箱，备有基本药品，随时可用。通常，同心亭还配有电话，便于志愿者碰到棘手病例时，能够致电当地诊所或者政府医疗中心进行咨询。从1976年以来，同心亭中心设点迅速增多。1976年3月9日，在清迈府韩东县开设了坤空村同心亭。就在同一天，



国王在那拉提瓦府为帕普寺的同心亭剪彩



1990年10月3日王后参观那拉提瓦府帕普寺的同心亭



王后向卫生保健志愿者颁奖

班卡同心亭也在清迈府讪巴东县班卡区班东宝的寺庙附近建成。

每当王后探访山地人或者边远地区的民众，一定要到当地学校参观，察看教室情况。她有时也会考察课堂教学情况，以根据自己多年来观察所得的丰富经验为老师和同学们提出宝贵意见。王后尤为关注健康教育、社会研究和德育方面的教学情况。王后不时向村落中的学校捐赠图画、衣物、笔记本、铅笔和教学设备。王后对各级教育事务的关注不一而足。多年来，她一直陪伴国王到各大学为毕业生授学位证书。无论草根阶层还是上流社会，她都一视同仁，给予同等的关注。



王后向山地学校学生提供学习用品

尽管从20世纪50年代末以来，连续几届政府都将重点放在发展正规教育上，但国王和王后仍慷慨地向更多偏远地区捐资建校，造福民众。例如，在1962年4月25日王后捐出13500铢作为启动资金，为居住在清迈府范县班惠坎的山地瑶族兴建第一王后学校。后来，其他社会



在王后的陪同下，国王在朱拉隆功大学向诗琳通公主殿下颁发学位证书。

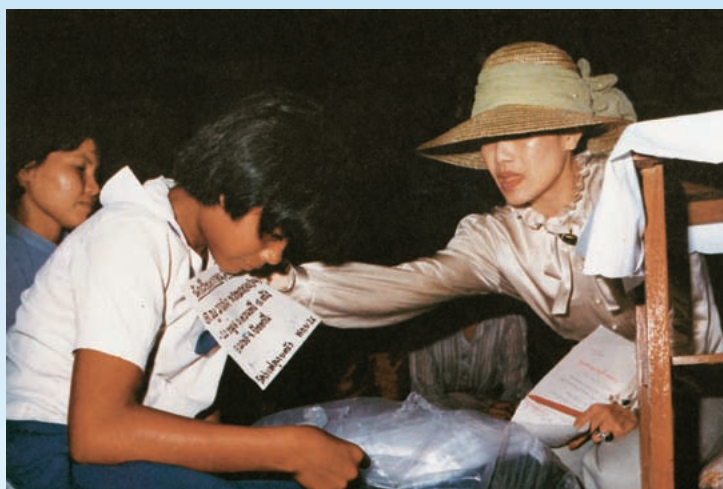
人士捐助了更多资金以保证这项建设。

在1967年，王后捐出21000铢在清迈府兴建第二王后学校。1980年，这些学校交由政府管理。王后大力兴建学校，或牵头并鼓励他人捐资建校的目的并不是在官方教育部门以外另建机构。其初衷是在特定的农村地区兴建校舍，启动教育进程。而且王后的监管十分到位，受到王室赞助的学校大多办学出色。例如，王后建立的湄林小学后来被评为全府最佳学校一等奖。这表明了王后陛下的榜样感召着全体师生全力以赴。曼谷和内陆的普通和高等教育机构都纳入了王后的教育项目当中。多年来，包括华欣府的离忧宫学校，东北部的孔



敬大学和北部湄南技术学院都得到了王后的支持。

除了建设学校，多年来王后还为有需要的学生提供奖学金。在1961年，她设立了助学基金。截止至1992年，已经有数千名学生获得王后奖学金。



王后向学业优良的穷人孩子提供帮助并鼓励他们

王后从自己的基金和社会捐助中提供多项奖学金。她的秘书处设有教育组，能够追踪每一位奖学金获得者的情况。1974年至2004年这三十年间，有14465名学生获得王室的资助。目前，有8945名学生在王室资助下正在完成各自的学业。这样的奖学金并没有规定资助的时间，只要有能力，王后很乐意为孩子们提供资



助，让他们一直学下去。但学业方面的其中一条规定要求申请者平均成绩点数至少达到2.0¹。因此，王后并不是简单地提供教育奖学金，而是真正关心他们，看重他们在经过教育培训后能在生命中成就些什么。

王后历来特别关注国内的残障人群，防止他们被边缘化，成为被遗忘的少数。早在1951年诗丽吉王后特许一家盲人之家成为受王室赞



两位陛下于新年在吉拉达苑招待残障人士

¹ 泰国学制满分为4分。——译者注



王后的懿德推动了残障人士的教育和治疗

助的泰国盲人基金会，使这家慈善机构成为第一个接受王后赞助的项目。该组织早先由美国盲人吉奈维芙·考菲尔德女士在1939年1月2日于沙拉登巷一间小型出租房内成立，并随后在同年5月10日注册。考菲尔德女士与几个泰国学生一起发明出了泰国字母的盲用点字法。该基金会现位于曼谷市拉查维提路。公共福利部每年都会给基金会拨款，其他收入则来源于社会捐赠。

泰国盲人基金会旗下运营着五个中心，分



别是曼谷盲人学校、盲人技能培训中心、盲人教育技术中心、散帕兰盲女恢复和职业培训中心和“盲人灯塔”。基金会为盲人提供机会，让他们像正常人一样生活。在各个中心里，盲人能够学到手工艺品、针织和地毯制作的手艺或国内外音乐演奏、演唱和舞台表演技艺。

曼谷盲人学校的“融入式教育”计划首先向学生提供预备性课程，要他们融入到普通学校中去。曼谷盲人学校从1956年开始，安排学生融入普通学校。那时候没有专门的老师能为这样的举措提供帮助，因而盲人学生需要凭借自身能力成功融入非盲人学生的学习生活当中。最早两所接收盲人学生的学校分别是圣加百利学校和王后的母校圣·弗朗西斯·泽维尔教会学校。这些盲人学生高中毕业后，大多能够在像朱拉隆功大学、泰国法政大学、玛希敦大学、清迈大学和孔敬大学这样颇具声望的大学里继续深造。另外，也有部分学生获得富尔布赖特奖学金或者科伦坡奖学金，在澳大利亚、印度、日、英、美等国家取得学士、硕士，甚至博士学位。

另一个受王后赞助的著名机构是希利瓦塔纳·切舍基金会。在王后的帮助下，国内五个切舍之家为残疾人提供照顾，并教授他们制作手工艺品的技能，使他们能够在社会上立足。



切舍之家的概念由退役战机飞行员**伦纳德·切舍**在第二次世界大战结束后首先提出的，并在泰国得到**阿尔玛·林克夫人**的大力推广。**阿尔玛·林克夫人**也因为基金会出色的工作而成为为数不多的几位荣获“坤颖”称号的外国女性。以清迈府的切舍之家为例，最近进驻34



盲人学习手工艺制作



人，还设有切舍商店，销售残障人士制作的产品以赚取收入。王室成员也十分关心获得王后资助的机构、组织。在2004年年初，[诗琳通公主殿下](#)到访清迈府的切舍之家，参加篮球场落成仪式。“切舍之友”还参与到泰国残疾人锦标赛当中。王室成员这样的举动使每个人都能在生活中满怀希望。除了希利瓦塔纳·切舍基金会以外，王后还扶持听障人士学校和智障人士学校。

听障人士基金会由已故教育部长[蒙銮品·马拉昆](#)在1952年10月27日设立。基金会为听障人士提供一系列服务，维护他们的利益，为他们争取权益。泰国国内失聪人数增长速度在各类残疾人数中居于首位，噪音污染是其重要原因。鉴于基金会在使听障人士过上普通人的生活方面做出的努力，[王后](#) in 1964为其提供赞助。基金会致力于实现听障人士在教育机构中获得平等教育的权利。基金会能提供听力测试和康复练习。其最重要的工作是教育听障人士能够在社会中扮演积极的角色。基金会继承了王后的工作，教给听障人士一些他们应该掌握的本领，其中包括手语和为听障人士做翻译。受基金会照顾的人群当中并不是所有人都完全失聪，因此，基金会积极地为重听人士寻求助听器。



王后陛下为泰北清迈府一处智障基金会建筑剪彩

王后每个月都会派代表到希桑宛残障学校这样接受王后监督的学校视察，以便及时发现解决问题，提供解决方案。其实只要用心，解决这些问题并不难。在一个名叫达伦·本库的小男



2001年12月8日至10日受王后赞助的听障人士基金会组织面向员工和公众的手语培训



孩身上，我们可以看出王后对于不幸的人的关爱。达伦·本库来自北碧府，患有唐氏综合症。他七岁时，半边身体便软弱无力，上小学四年级已无法继续学业。幸而，他参加了泰国智障人士福利基金会运作的康复计划。该基金会也得到了王后的赞助。基金会为达伦这样的农村残障儿童安排物理治疗。治疗一般采用自然疗法。例如，针对这一个案基金会让他去放牧小牛，这样做使孩子的四肢得到运动。这个以社区为基础的康复计划让达伦的四肢变得有力。对达伦的理疗获得了成功。基金会发现，达伦从对家畜的照管中获得享受，也为他购买和饲养鸡鸭提供资金。达伦的父母先接受培训，首先学习了如何饲养家禽和如何管理收入。基金会按季度跟踪达伦的进展。逐渐地，达伦学会了给家禽打疫苗，并能够按照既定的配方准备饲料。没过多久，达伦单靠售卖鸡蛋、鸭蛋、雏鸡、雏鸭便足以维持生计，并且扩大了农场规模，饲养了50只鸡，20只巴瓦利鸭和5头肉牛。他的收入增加，一天赚70铢到100铢不等。另外，达伦还从父母那学到了理财的知识，能够自己管理银行账户。他变得自信起来，身体更强壮了，智力也得到开发。现在，他还想将家禽养殖当作终身事业来经营¹。

¹ <http://www.fao.org/DOCREP/004/AD453E/ad453e05.htm>



王后向残障培训项目的参与者颁奖



帮助残障人士编织艳丽袍，他们对此很感兴趣并挣得收入。



诺伊·占塔在一家培训中心
用她萎缩的手臂纺织卓布

王后投身教育事业与其他项目计划很好地结合在一起，例如教残障人士制作手工艺品，教智障者进行耕作等。她也因此获得了当地社区和外界的赞许。为了嘉奖王后为推动国内教育事业所作出的贡献，1965年诗纳卡琳大学授予王后教育学名誉博士学位。在长远的未来，王后的善举还会继续使更多人受益。泰国人民都惊叹于王后多年来的巨大成就，总是不遗余力地通过捐款捐物来支持她，从而确保她的工作能够顺利开展下去。



王后向出家期间的王储殿下布施



第七章 心灵升华

众

所周知，王后对人类精神的力量一直都深信不疑。她鼓励、劝吁人们奉行从长远来看最有利的方
式。为此，王后通常会将自己的工作与当地村民的信仰和智慧联系在一起。王后如何鼓励人们在现实世界中遵循心灵之路呢？其中一个例子是王后于1982年重新修葺了位于泰国北部清迈府湄塔克莱村的佛寺。此举目的在于吸引人们重返佛寺，鼓励他们遵循佛法或佛陀的教诲。王后希望看到他们的道德与精神升华。为此，她恳请王家灌溉局将区内新建的蓄水库周边地区改造成公园，并命名为“湄塔克莱森林公园”。公园可供游冶休闲，也可供禅修冥想之用。自然，在公园方圆30公里范围内严禁猎杀动物。王后试图通过建立这样一座公园为人们创造一片寻找内心静谧的净土，同时也起到保护国内野生动物的作用。这一令人钦敬的项目不仅帮助了那些来公园寻求精神归宿的人，也感召附近的居民参与其中，宣誓不再在园内猎杀动物。正如王后曾经提出的那样：



“所有的宗教都教人行善。”

为了实现保护野生动物等目标，王后期待人们自行从善，再设法引导他人向善。也许在西方人看来，不依赖法律条文而仰仗启发善念的想法十分奇怪。但我们必须认识到，佛教已经深深融入了泰国人的日常生活，成为泰人生活中自然而然的一部分，观念深入人心。许多泰国人依然把坐禅视作寻常生活的一部分。即便小学生也会空出一定的时间来坐禅。大多数年轻男子后来会以沙弥或僧侣的身份出家修行，而女子则到府里寺庙静修。王后从小便恭行佛道，深知它对泰国民众生活的影响。



参拜僧侣



普密蓬国王出家



王后插花礼佛

“要不是佛教信仰的感召，我的个人生活和王后身份将难以调和。”

王后或直接或间接地通过多种途径支持宗教信仰，因为她看到宗教有利于人们与自身、与他人和谐共处。王后在全国许多村落设立同心亭，作为地方图书馆和学习培训中心，同时



新年之际国王与王后向大长老布施

也配备了王后认为有益于村民的佛教布道录音带。如果说王后其他项目可以帮助穷人获得稳



参加曼谷圣母院三百周年庆典弥撒



定的收入，而这样的做法则使得人们在心智上获得长远的发展。

泰国是个佛教国家，也是众多族群、部族或少数民族的家园，带有多元文化的氛围。这样的情况不单单存在于泰国，其他许多亚洲国家也得益于这样一种多元文化构成。尽管王后和这些人群可能信仰不同，但她尊重他们，博得了信任，人们纷纷响应号召，参与项目。她意识到，不同的信仰和风俗丰富了国家的文化。因而每当探访各府民众的时候，王后会参与各种宗教仪式和典礼。例如，王后经常欣然应邀参与泰南地区的穆斯林仪式，也曾参与基督教教堂活动。



代表国王陛下在塔信宫向那拉提瓦府表现出色的伊玛目和穆斯林领袖赠送纪念品，颁发奖金。



2001年6月1日为纳黎轩国王像揭幕

心灵慰藉有多种形式。对泰国人而言，家庭或许是心灵慰藉的主要来源之一。王后鼓励人们以爱“大家庭”的方式来爱国¹。她简单明了地指出家庭与传统的关系，举出为泰国独立而献身的先辈们的例子来强调个人对国家的责任：

“保护这片代代相传的乐土，不仅是为了我们自己，也是为了我们的孩子们，也是为了他们的后代²。”

王后反复强调，泰国是幸运的国度，因为这里给予家庭极大的尊重³。她坚信，我们一方

¹ 教育部，《王后陛下实录：教育、信仰和公众健康》，曼谷：1994，页50。

² 素薇·耀玛尼编，《诗丽吉王后与环境》，国家认同委员会，曼谷：1992，页13。

³ 教育部，《王后陛下实录：教育、信仰和公众健康》，曼谷：1995，页52。



面要保存家庭价值观念，另一方面也要吸收合理的现代价值观念。因而，王后劝告人们：

“体味‘我为人人’背后的价值。这很重要，能够帮助发展国家。人们应当怀有对国家的感戴之情¹。”

王后言下之意是要大家和谐共处²。正是和谐使得精神富足。同样，在大家庭里不应存在歧视和偏爱。无论是佛教徒、天主教徒、穆斯林抑或其他信众，王后都一视同仁，给予同等的尊重和支持，不偏不倚。可以说泰国对不同宗教十分包容。



王后五十周岁寿辰之际向华宗、越南宗僧侣布施法衣。

¹ 同上，页37.

² 同上，页56.



王后在北大年府大清真寺接见民众

例如，当造访泰南穆斯林聚居地区时候，王后对于他们的生活方式有着浓厚兴趣——一如她拜访东北山地人时的情景。每当受到邀请，王后都非常乐意参观清真寺。每到一处宗教场所，王后时常有所捐献，这与她造访佛寺时捐钱做功德无异。

十七世纪纳莱王接见传教士以来，形形色色的教堂便建立起来。泰国至今仍保持着与梵蒂冈的外交关系，派遣驻梵蒂冈教廷的公使，以续写基督教与这个佛教国家的交往历史。王后除了曾在1960年10月1日到访梵蒂冈，1984年5月10至11日教皇约翰·保罗二世访泰期间王后还与其他王室成员一起出席了与泰国天主



陛下在大王宫却克里殿欢迎约翰·保罗二世教皇

教徒的会晤。另外，王后也自然而然地成为其母校——圣·弗朗西斯·泽维尔教会学校的赞助者之一。该校由天主教堂运营。

王后还经常陪同国王出席重要的佛教法会仪式。她亲自还前往内地，参与各府佛寺的法会。



王后向僧
侣布施



1990年5月8日时值佛诞日，陛下在大王宫王家禅堂行循烛礼。

其中一项重要的仪式便是法衣布施。通常10月至11月僧侣们结束雨安居时，这样的仪式全国各地都会举行。僧侣们或在王家大寺庙举行的盛大典礼上，或在各府规模较小的仪式上获授法衣。出席宗教仪式也为王后提供了一个与民众交流，了解百姓疾苦的机会。



王后在蒙固王寺献法衣



为保护文化传统，王后尽可能地出席各种重要的传统庆祝场合，如泰历新年宋甘节的庆祝活动。宋甘节一项重要的庆祝活动便是祭拜祖先，表达敬意。许多人还专门为此返乡，密切家人感情。就此看来，与普通人家相比，宋



陛下在泰历新年宋甘节祈福



陛下在阿瑜陀耶府室利雅莱苑参加水灯节典礼



王后在泰国尼僧学院年会上与尼众在一起



甘节对于王室家族而言并无不同。宋甘节从4月13日开始，一连庆祝三天。王后会在4月15日当天陪同国王亲临曼谷大王宫里的王家禅堂斋僧。王后确保所有宗教社区的信仰自由，他们的风俗与传统得以奉行。这巩固了王国及各社会各阶层的长治久安。对此其他国家艳美不已。因此，王后积极参与到多种宗教的仪式和习俗当中。其中不少仪式、习俗已经沿袭了数百年。游客熟知的节日之一是11月的水灯节，人们将贡品放在蕉叶编的船型水灯上，祭祀河神。这样的习俗在东南亚广为流传。

王后在很多方面都显示了她对佛教的虔诚。她赞助了周日佛教中心基金会、佛教与传统协会和尼僧基金会。对于后者的资助最为耐人寻味，既反映了王后支持佛教的意愿，又体现了她对女性的关注。尼僧在泰国社会扮演着重要的角色。她们不仅在追寻着自己的精神生活，其中许多人还参与到慈善事业当中，履行如教育等社会职责，从而和世俗世界相关联。

王后在曼谷波温尼维寺 (Wat Bovornives) 向僧尼发表讲话时，道出了自己的心声：

“那些愿意出家为尼的人都在追寻佛法真谛，以求得平静和解脱。如果我们意欲出离悲苦就应该善意看待那些寻求解脱



王后陪伴国王
考察

的人。他们和我们一样。因此，尼僧们应当同心协力，救助这些渴望脱离苦海的人¹。”

这是一个佛教徒的宏愿——用精神的力量消除磨难。王后扶助女性，弘扬佛教要义，毕其一生帮助他人，与苦难抗争。作为身份显要的女性，王后能自我牺牲，救助他人，减轻他们的苦难。王后以王家之名启动的诸多项目即是措施之一，确保人们谋生有路，能脱离贫困的折磨。人们藉此获得福祉。其实，打破贫困的

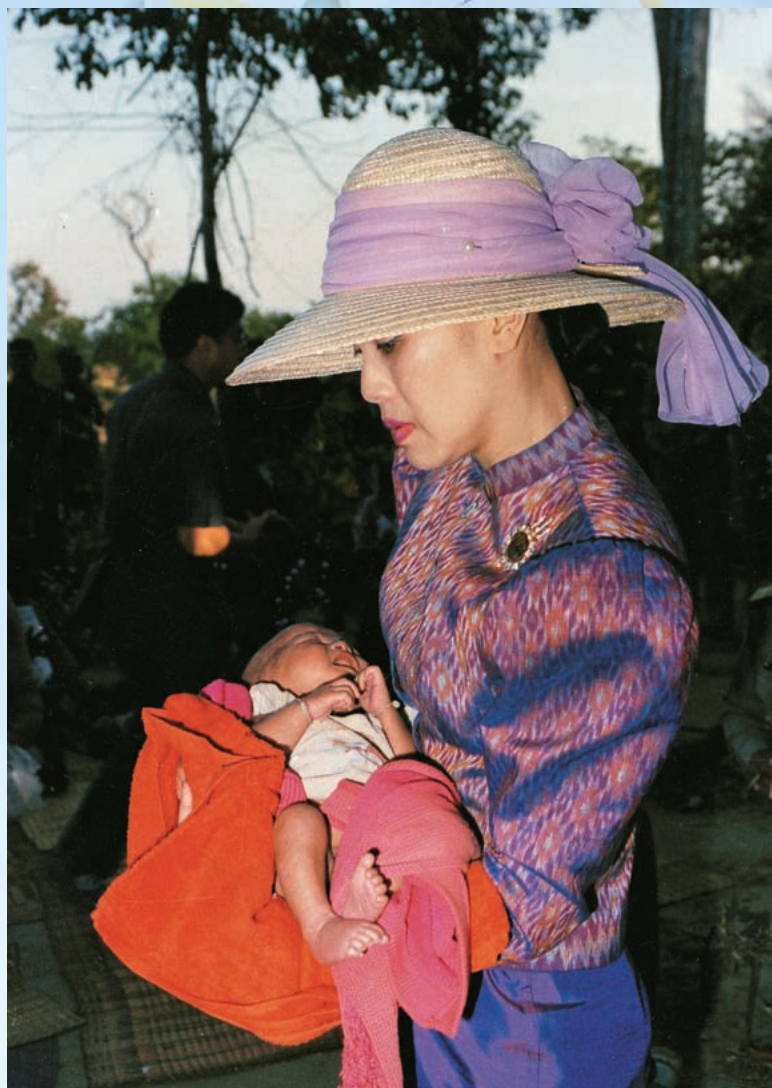
¹ 教育部，同上，页149。



循环正如佛陀所说的出离苦网，这已成为王后成就欢喜的途径。诗丽吉王后很少考虑自己，总是无私地为泰国人民的福祉辛勤工作，有时甚至惠泽邻邦的国民。她对泰国民众从精神乃至口体的关怀也令她本人永葆青春。这经常引起外国友人的关注，他们时常讶异于王后的坚毅。

王后借助教育和精神的提升发展而进行的人道主义工作是她救助无依者的善举中极为凝重的一笔。王后内心深处怀有精神与道德正道的源泉，这引发了她对扶助对象毫无掩饰的关爱，这是那些要与被救助者保持一定距离的人所难以想象的。这份感同身受的悲怀已超越国籍、种族与社会地位的藩篱，传递给了每一位苦难中的人。





王后抱着一个幼儿，而御医正在给孩子母亲体检。

第八章

扶困济贫

1975年4月9日，在遥远的泰北，难府山间的清晨静谧而带有寒意。在第21步兵团服役的士兵索迈·通布拉帕坤刚刚从曼谷探望母亲和姐妹归来。此时的泰共势力已严重威胁到泰国国内团结。到4月30日，美国人在越南战场上败局已定，东南亚诸国中只剩泰国最后一张多米诺骨牌，来对抗共产主义意识形态的冲击。

而索迈之前已经服完志愿兵役，几天前他回曼谷是向母亲禀明自己打算继续回到部队的想法。母亲听后，泪如泉涌，哭求儿子留在自己身边。索迈的父亲尤庞·栗原是中国海南人，1972年撒手人寰，丢下妻子彤伊和七个需要人照顾的孩子。于是索迈的母亲和姐姐娜林只能靠卖炭支撑着这个家。在他参军之际，全家已经改姓了通布拉帕坤。

在泰老边境通昌县一个叫怀坤的地方驻扎了大约200名泰国士兵。一日，叛军对驻地发起了猛攻，一时间，炮火的烈焰将黑夜照成白昼。守军抗击至打完了最后一颗子弹。无线电



王后与国王陛下慰问驻扎在难府的士兵

装置一片寂静，敌军穿过那些阵亡及负伤士兵匍匐前进。正当他们插起一面红旗以示胜利之时，却传来一阵冲杀声。索迈和战友们一跃而起，端着用尽子弹的步枪冲向敌人。双方近身肉搏，展开一场恶战。数分钟后，索迈和16位战友最终牺牲在敌人的刀枪之下。遗体相互枕藉，一片死寂。

官方的信使来到了，子女们央求等母亲洗浴更衣完毕后再传达这一消息。最后，母亲进来了，得知噩耗，悲痛欲绝。痛失长子之余，彤伊还要面对无止境的贫困的深渊。

之后，第21步兵师在春武里府总部为阵亡士兵举行了一场葬礼。母亲彤伊泪犹未尽，无



法接受残酷的现实。王后作为第21步兵师荣誉司令出席了葬礼，注意到了这位失声哭泣着的母亲和她身边的子女。陛下被这17名为国捐躯的战士和他们的英雄气概深深感动了。在众人惊诧的目光中，陛下径自走到这位母亲身旁，安慰道

“不要担心，有我在。任何困难，请
来找我。”

这看似细小寻常的举动却意蕴无穷。

此后一天，时任王后私人秘书的素布拉帕达·卡赛珊夫人和玛娜尼·瓦妮坤夫人来到索迈家了解情况。进门的时候，她们看到两个最小的女孩阿心和颂斋在地板上玩耍。环顾着这个一贫如洗的家，她们问起彤伊今后的打算。由于王后认为钱不是脱贫的治本之道，因此她们并没有直接给彤伊一笔钱。王后认为教育比金钱更为珍贵，只有教育才能真正让人摆脱贫困。

大女儿娜林希望留在家里帮助母亲料理家事，而其他孩子都在王后的资助下上了学。当问起女儿春提查想学什么，这个18岁的姑娘答说想当裁缝。她们点点头，一个月之后春提查被安排进宫学习缝纫。于是时任陛下私人服装设计师的塔萨迈·萨瓦谢拉妮夫人便奉命指导这个孩子。但由于她必须经常陪同陛下前往泰



国各地，因此便把指导老师的职责交托给姐姐蒙銮·拉披潘·贴瓦坤。

这群小孩子常常愉快地回忆起那时候每个月或两个月，时任王宫警局长官的瓦希·德坤崇都会前来拜访，和他们聊聊天。正是他，让这帮孩子懂得王后陛下视帮助他人为生活的一部分，他们自己也应该如此。

陛下对孩子们的恩德不仅止于基础教育方面。索迈家两个小妹妹得了重病，阿心有严重哮喘，发病时由于缺氧会嘴唇发青。乳名“阿水”的小妹妹颂斋染上了一种皮肤病，脖子上长出一层厚皮。母亲想尽了办法，却因为家里条件困难，能做的也只是去寺里求些圣水。王后陛下得知后，让御医阿萨温·贴帕卡中尉为两个孩子诊治。

由于家境贫寒，一家人有些发愁。他们向阿萨温医生坦言无力支付诊疗的高费用。医生告诉他们王后陛下会负担医药费，让他们不用操心。此外，还有一个现实的困难摆在面前：医生所在的帕蒙固王军队医院离他们家很远，步行过去要花不少工夫。看病的时候，医生还自己出钱，为他们支付回程车票。

在陛下的帮助下，阿心读完了大学。阿水则打算初中毕业后回家和母亲开一家卖炸粉的



王后视察达府考兰地区的泰国红十字会中心

小餐馆。很快，几个姐妹都过来一块帮忙。对王后陛下的恩赐，大家心怀感激，于是勤劳工作，把生意做得红红火火。

通布拉帕坤一家的故事是陛下为百姓分忧解难的一个典型事例，诸如此类的事不一而足。索迈是数以百计为国捐躯的英雄中的一位，而他的家人承受着失去至亲的巨大悲痛。王后陛下关心着这些失去亲人的家庭，并且不遗余力地去帮助他们，抚慰他们。

王后曾经提及自己帮助百姓的动力：



“一次我陪陛下视察时目睹了一些重病缠身的百姓，于是想到我们应该帮助他们，不让这些父母病重死去，他们每家都有七、八个孩子要养育。一旦他们离去，孩子们将无人照管¹。”

这些生命的逝去原本可以避免，王后为之触动。陛下体会到当前的社会保险、养老金及福利体制难以照顾到所有农村百姓。她明白父母久病不愈或最终去世，对于一个家庭意味着什么。

“这七、八个孩子本应成为国家未来的希望，却会因为父母的离去成为国家的负担。所以，我觉得我们要向他们伸出援手²。”

王后于是开始确认那些需要帮助的百姓。而这并非易事。考虑到自己视察时，百姓往往会着盛装，王后便通过细致入微的观察体会民情。王后要求随从们：

“不要只看百姓穿的衣服，要看他们脸上的表情，洞察他们的目光³。”

每当王后透过百姓的眼神看到隐藏在背后的

¹ 塔萨尼潘·占塔托.《王后与国家发展》. 曼谷：2000. 页16.

² 同上，页16.

³ 同上，页17.



王后询问患者的病情



忧伤，就会不动声色地询问。王后一边坐下来倾听他们的讲述，一边思考着就业问题或是早情问题，而关于病痛的话语不时传入耳际。

御医的医疗援助

国王和王后早年视察农村地区时目睹了



当地人民的生活条件。国王和王后发现人民医疗服务尚不完整。之后在1965年4月，国王陛下允许王家医疗组为大众治病。而王后也着手从事援助活动，包括为农村贫苦民众提供医疗援助。王后随从对患者密切关注，记录下他们治疗过程及所需的福利保障。

王家医疗组又受命陪同国王和王后视察各府。当时，在泰南北端华欣府西南的离忧宫、泰北清迈市以北的普平宫、东北部北端沙功那空市附件的普潘宫以及在南方陶公府的塔信宫均设有一些医疗分站。各个王家医疗小组均由医生志愿者及部分王家医疗组中的御医组成。御医们在不少小村落里添置了临时性便利设备，方便国王及王后到访。

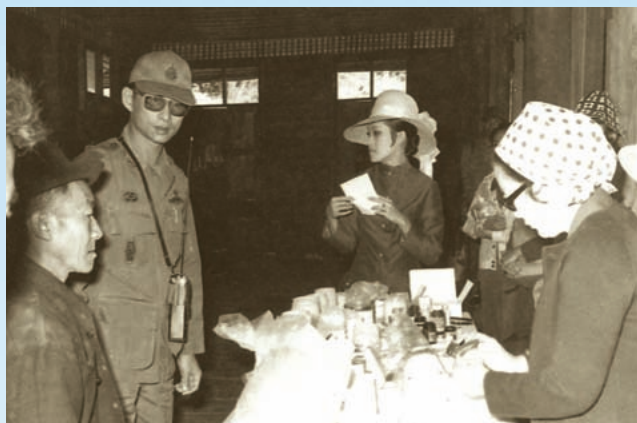
国王和王后此后又于1967年在离忧宫驻蹕时设立了一个新项目，派遣由王室资助的医生为百姓看病。工作团队奉命前往位于离忧宫附近的其他边远山村为百姓看病，如佛丕府、叻丕府以及巴蜀府等。

1969年¹，在王室项目负责人蒙昭毗沙迭·拉查尼的陪同下，国王和王后前往泰北边远地区考察项目进展。此行是为山地百姓送去猪、种子以及其他生活必需品。期间两位陛下也看

¹ 同上，页17.



望了一些重病山民。国王让自己私人内科医生达乃·萨尼瓮教授为村民检查。同年，蒙昭毗沙迭·拉查尼请求国王允许御医前往泰国所谓“红色”或“粉红¹”这些泰共落脚的地区探看民众。所谓“红色”或“粉红”地区即指



两位陛下观察私人御医在给山胞进行诊疗



一名御医在护理生病的山胞

¹ “粉红”区域过去指对泰共持同情态度的区域。



王后陛下及诗琳通公主殿下观察御医进行治疗

泰共根据地或同情泰共的地区。在当时，对上述地区实施救助是一件大事，使当地百姓感到没有被当局所忽视。这是首个由王室倡导的医疗项目，并且在两三年内扩大医疗援助范围，包括清莱府、缅老边境的金三角地带以及整个泰北地区。

王家医疗组继而又前往府或区县一级的医院为患者医治。国王和王后的私人医生前往各处行宫附近开展医疗服务，每日从早上八点一直工作到下午四点半。除了御医之外，志愿医生、军医也纷纷加入到医疗组中。王后陛下



侍从女官、秘书则负责分发药品，每天有四个人负责协助医生。另外，王后私人事务处有专人记录每一位普通患者以及需要住院治疗患者的病历。唯一没有设置医疗组的是清迈行宫，作为泰国第二大城市那里有完备的现代化设施服务于患者。



用直升机运送重病患者接受紧急治疗

不论患者在王室资助下何时住院，都会有王后私人事务处的侍女及随从前往探望，直至患者康复回家。他们还会为患者办理好有关住院手续等相关事宜，确保为患者所用药物与给国王及王后使用的药物无异。上述资金均来源于王室私用金，另外也有部分来自个人及社会捐赠。而所用药物均购自国有药房。



碰上患者是一家之主且必须送至曼谷接受治疗或手术时，王后便要求私人事务处安排专人照看患者家庭，或者请当地官员定期去看望家属。在患者治疗期间，家属还将得到临时资助，直至患者恢复劳动能力。如果患者无法照顾家属，如致残或者去世，王室将安排家里的适龄儿童上学或者接受职业教育，以便今后能自食其力。儿童是社会人群中最为脆弱的一个群体，特别是孤儿。最近的一个例子如2004年7月20日，一个刚出生的婴儿被遗弃在曼谷北区一个叫未来城的百货大楼里。几天之后，王



王后陛下指导一位母亲给孩子喂药



后收养了这个婴儿，取名**未来**。王后将养育这个孩子直到其成年¹。

1969年是美国人尼尔·阿姆斯特朗首次成功登月之年，面向无人问津的农村及山地贫民



王后陛下到访南奔府梅塔村时视察流动医疗组的工作

的王室医疗援助项目已扩展到耳鼻喉疾病的医治。绝大多数前来治疗的病人患有耳漏或呼吸道疾病。王后安排医生治疗此类患者。陛下发现，越是投入，越是关注，救助的需求也越多。

¹ “王后孩子的美好未来”，2004年7月23日《国家》4A版。



置身于众多患者之间，陛下总是关怀备至，很少考虑自己。一次，医生带来一位叫胡森的35岁结核病患者，当时病情已将出现咳血的症状了。当病人低声诉说自己的遭遇时，陛下俯身聆听，完全不顾周围人的担心。

陛下之后说道：“我明白自己要留心，但是病人看到我很拘谨，说话声音太



王后关怀病人



小，我不靠近他们就听不到他们在说什么¹。”

听到他生活贫困，又身染顽疾时，王后当即说道：

“赶紧送他去医院，他有三个孩子，别把孩子传染了。”

王后命人帮助这位患者，又安慰胡森自己会负担全部医药费，必要的话，会把他的妻儿安置在行宫附近，直到他康复。想到这位一家之主的自尊，陛下又给了他一些钱，让他在住院前留给家里。

整个七十年代，共产党力量在国内外组织的运动一直严重威胁着泰国。越南战局在不断升级，美国人又开始轰炸邻国柬埔寨。国王考虑到王室项目将会使山民和生活在低地的农民自给自足，然而要进入国内的某些地区确是难上加难，必须在白天乘坐直升飞机才可到达，到了夜晚村庄周围的森林就会被泰共所控制。王后在陪同国王走访这些地区贫苦百姓时，肩上承担了更重的责任。走访期间，王后陛下带上了女随从，她们日后在管理由王后设立的项目中发挥了重要作用。

¹ 彭吉·素帕密：《王室出访》，曼谷：页280。



王后引导一位盲人士兵

王后认为尽管如此，还是有一些伤员难以转移到安全地区接受治疗，于是王后试着在泰国东北部的那空帕农府解决这个问题。这个府离老挝很近，也是一个泰共游击队势力很活跃的地方。陛下在1972年给当地百姓添置了一辆装甲救

护车。

当时的共产党势力不但活跃在泰北，也出没于泰老、泰柬边境线上。1976年，泰共潜入南部省份，当地人民陷入水深火热之中。自1975年5月12日起，泰国王家外科医学院¹的资深医生便自愿前往泰南，在陶公府为百姓免费治病。到了1977年1月21日，随着对在陶公与沙功那空两府活动的跨境恐怖分子打击力度不

¹ 关于该机构的更多信息可参看<http://www.inet.co.th/org/rcst/>。



王后陛下颁发“乡村医生”证书

断升级，一个外科专家小组在王后陛下受命下成立了一个志愿外科医生的项目。

王后成立该项目的初衷是为了减轻贫苦大众的疾苦，后来该项目的成立在当时及日后凸显出重要作用。医疗援助项目配合国王的农村发展计划赢得了民心。为了教会村民如何自助，陛下又成立了一个乡村医生项目。1981年，医生在清迈的卡尼拉军队医院开始培训志愿者，随后王后陛下在1982年又命御医阿萨温·德帕卡代为管理乡村医生项目。王后陛下注意到农民不像从前一样注重健康食品，如体



型较小的粉蕉及糙米。王后陛下的医疗队给村民提供营养方面的参考，建议村民食用传统作物保持健康，预防疾病

国王和王后的私人牙医席·希里信退休后，于1969年奉命继续为百姓治疗牙科疾病。随后又有不少牙医自愿加入，并于1970年4月成立首个王家牙医组，开始在离忧宫所在的巴蜀府行医治病。

从1984年起，军队医疗部奉命协助王家牙医项目。其中部分原因是因为由于长期与恐怖分子斗争，军队医生在治疗患者伤员方面积累了很多经验。此外，许多来自普通医院各个科室的医生也纷纷志愿加入王后的医疗项目。

地雷和炸弹让不少人失去了手和脚，他们承受着伤痛的煎熬，更要面对无法照顾自己及家人的巨大困难。于是，在1984年，王家假肢项目在王后的倡导下应运而生，目的是减轻饱受折磨的患者痛苦。该项目首先在陶公府塔信宫展开，随后扩展至沙功那空府的普潘宫。住在周边的百姓常常被叛军骚扰，也因此而得到慰藉和帮助¹。

¹ 教育部.《王后陛下行实录：教育、信仰和公众健康》. 曼谷：1998. 页88.



王后陛下在泰国王家红十字会展开的救济工作

除了致力于利用各个医疗组的资源帮助贫苦及社会底层百姓，王后陛下还担任泰国王家红十字会会长，该会专门从事救济工作。

红十字会创始人是一位瑞士人道主义者让·亨利·杜南（1828-1910）。他于1863年成立了红十字会，当时该会从事志愿者救济工作，主要为战争受害者提供福利服务，推动了《关于战时保护平民之日内瓦公约》的签署。直至今日，该会设有血液库，提供急救及饮水卫生培训，照管在洪水、火灾、饥荒等自然灾害中的受灾者，实施难民救助。一条穿过曼谷朱拉隆功大学的亨利·杜南大道即是以这位瑞士人的名字命名的。

欧洲红十字会成立30年之后的1893年，泰国正与仍是法国殖民地的老挝之间就边境问题打响了战争，但并未持续太久。昭披耶帕萨坤翁的妻子布里安夫人感到有必要成立类似红十字会的组织救助士兵。于是她上奏萨旺瓦塔纳王后，请求以王室名义成立一个组织，救助在泰老战争战场上的士兵们。拉玛五世批准了该项请求，组织于同年4月26日成立，原名红豪光会。邵瓦帕庞希王后担任第一届会



邵瓦帕庞希王后出任首任暹罗红十字会会长。

长，布里安任秘书。该会主要任务为战场上的士兵们送去药品、食物、衣物及其他物资。

1918及1920年颁布的会规为暹罗红十字会奠定了法律依据，并于1920年得到国际红



泰国红豪光会标志



沙旺瓦塔纳王后担任第二任泰国红十字会会长

十字会承认，1921年成为国际红十字联合会会员。



泰国红十字会原址。现为军事测绘大厦。

萨旺瓦塔纳王后是该会第二任会长。在她1955年逝世后，会长一职一度空缺。而诗丽吉王后陛下以满腔热情致力于救济他人的精神得到国王的认可，国王于1956年8月12日任命诗丽吉王后为泰国王家红十字会会长。目前由诗琳通公主任执行副会长。



诗丽吉王后陛下，现任泰国红十字会会长。



国之瑰宝：诗丽吉王后传

扶困济贫



诗琳通公主殿下，泰国红十字会副会长。



1953年11月12日，王后伴随国王陛下共赴血液中心落成仪式。

献血救人

红十字会下属的泰国国家血液中心是王后陛下救助病人事业中的重要组成部分。该中心主要鉴别血型，向国内各医院供应血液。

在王后的努力下，在红十字会献血的人越来越多。府一级的分会成倍增长，保证了意外事故受害者、急需血液接受外科手术者能有充足的血液供应。



血液中心已经成为国家医疗系统中重要的组成部分。该中心由国家卫生部授权，设计并实施国家献血项目。王后在鼓励民众自愿献血方面发挥了积极作用，例如向献血者颁发荣誉证书。虽然纪念章只是一个标志，在泰国民众心中却格外有分量。对王后的崇敬和爱戴对泰国民众的生活产生了巨大影响。而王后也对献血者给予了高度评价，她说：

“我非常高兴能见到在红十字会血液中心献血的人们。我感受到是你们延续了那些急需用血的人的生命¹。”



献血纪念章

¹ 教育部,《王后陛下行实录：教育、信仰和公众健康》,曼谷：1994,页189.



国王与王后参加泰国红十字会1966年年会



王后参加献血者纪念章颁发大会



人们常常出于对王后陛下的敬仰前来献血，因为王后说过有人急需用血。不仅如此，所有献血行为都是无偿的。泰国人民献血意愿并非出自商业利益，而是出于对王后陛下深深的敬意与热爱。泰国人民经常在国王、王后及其他王室成员生日当天义务献血。流动献血站时常前往各大公司企业、军方驻点。在那儿总有上百人排队等候献血。而泰国演艺工作者也积极投入到宣传义务献血的行列中。对于泰国佛教徒而言，献血是一种崇高的行为。为了保证接受输血者的健康，王后陛下要求所有血液在使用之前必须严格检查。

血液及其成分主要向曼谷及邻近的府供应。血液制品也用于治疗某些疾病。同时，血液中心也从事研究工作，组织血液学、输血用药等领域的培训，并协助成立地方红十字中心。截止1997年，泰国共计拥有146个府级血液中心。仅在曼谷一处，每年采血约40万单位¹。

得益于王后陛下多年建立的国际间友谊，泰国红十字会目前运作十分高效。出于对艾滋

¹ 更多信息可参看泰国红十字会网站<http://www.redcross.or.th>。



艾滋病中心

病的关注和忧虑，泰国和其他多个国家及机构合作开展了艾滋病研究，如荷兰、澳大利亚、泰国艾滋病联合研究项目。参与机构包括泰国红十字会下属的艾滋病研究中心、荷兰国家艾滋病治疗法评估中心以及澳大利亚国家艾滋病传染病学及临床研究中心。另外，泰国多所高校、公立医院也参与到了相关研究中。

王后陛下在泰国红十字会上开展的活动

泰国红十字会成立了专属办公室负责关照战争受害者，并培训民众在紧急情况下实施救助及如何储备药物、食物等战时必需



品。1979年初 In early 1979, 柬埔寨经历了红色高棉引发的四年战乱和种族清洗。1978年圣诞节当日¹, 越南出兵10万入侵柬埔寨, 红色高棉政权随之倒台, 但是柬埔寨百姓的疾苦却远未结束。

1979年1月7日, 金边在越南侵略者的占领下已是满目疮痍。当时的柬埔寨人民人身相对自由, 并开始寻找国内失散的亲人, 却疏漏了当年的农耕, 引发了灾难性的后果。柬埔寨陷入了严重的饥荒之中, 大批躲避内战的难民忍饥挨饿, 衣衫褴褛, 不少人尝试着从巴真武里府、占陀武里府和达府边境进入泰国, 寻求庇护。由于边境战乱持续多年, 泰国政府一度采取驱逐难民出境的措施。但当诗丽吉王后得知难民被迫越境一事, 便向总理提议开放边境, 准许难民入境²。

考兰难民营

约有40000人穿越边境聚集在达府考兰地区。不少骨瘦如柴的难民坐以待毙。难民的生活条件极端恶劣, 由于没有卫生设施, 瘟疫正

¹ 大卫·P·钱德勒.《柬埔寨史》. 清迈: Silkworm Books. 1993. 页223.

² 见1977—1980年任政府发言人的素威·耀玛尼。



一步步逼近。

王后陛下与其他王室成员当时驻蹕于离忧宫。[诗琳通公主](#)作为泰国红十字会执行副会长接到了有关难民的报告后便将情况禀明[王后](#)，陛下于是决定救助难民。

时任陛下私人秘书的素布拉帕达·卡赛珊夫人奉命陪同王后陛下前往考兰视察。此次视察牵动着陛下随从的心，大家都清楚当地恶劣



难民涌入之初王后陛下所见的情景

的生活条件，认为王后不适合亲自前往。但是视察的决定没有改变。

难民们没有卫生设施，便只能在周围的空地上大小便，散发出的阵阵恶臭，提醒着陛下



王后查看柬埔寨难民临时搭起的棚子

一行这里就是考兰。王后陛下走下直升飞机，不顾恶臭，昂首前行，边走边查看难民的生活环境。王后陛下目睹难民们席地而睡，把衣服当成毯子盖在身上，蓬头垢面，疲惫不堪。



王后关心一个柬埔寨少年



王后首先要求为孩子们备好牛奶，并亲自督导。

泰国政府的政策是强制遣返，但那时成千上百衣衫褴褛、极度疲惫的饥民已无法回到祖国。由于柬埔寨国内食物极度匮乏，遣返对难民来说无异于又是一场灾难。而运往金边的食物也大都被侵略者中饱私囊¹。当时的考兰已成为难民的容身之地。王后陛下对难民充满同情，向难民发放帐篷、衣服、食品及药物，并决定将难民救助立为红十字会项目。1979年5月26日，陛下下令建造难民营以及考兰红十字分站。王后也因此赢得了柬埔寨难民的感激和外国民众的尊重。

¹ 大卫·P·钱德勒，《柬埔寨史》，清迈：Silkworm Books, 1993, 页230.



王后在考兰的红十字会中心过夜以亲自全面检查开展的工作

原泰国边境巡警副指挥和乡村巡逻队副队长是该项目的具体负责人，他介绍了对灾民的救济内容：

“1984年7月2日，我率领乡村巡逻队到兜率殿謁见诗琳通公主。王后陛下饶有兴味地向柬埔寨孩子教起了泰语。边境巡警的翻译、士兵和天主教教士教泰语和英语。年长且受过教育的柬埔寨难民教孩子们柬埔寨语、数学、社会学和历史。



王后陛下查看一张临时外科手术台，建议采用竹子搭建。病人用担架抬进来，置于床架上，可以减少对病人的挪动。

教孩子们读书是为了让他们适应未来的第三国生活，同时也让难民们有事可做。”



“诗琳通公主要求边境巡警学校对难民开放，而原来这些学校招收的都是各地的泰国学生。难民可能会在泰国生活相当长的时期，未来对他们而言还是一个未知数。所以，我们要教他们泰语和泰国文化，希望孩子们能实现自我价值，能够自立。在这里，他们将学会照管好自己，即便他们去第三国生活，也不会成为他人的负担。如果他们有朝一日能回到祖国，也需要有建设国家的本领。”

“公主殿下让我们按照年纪大小把孩子们分成小学一、二、三、四年级。我们也请边境巡警协助教学。对于那些超过小学年龄的孩子，我们把他们分成两组，一组已经上完小学，另一组未接受过启蒙教育。第二组孩子我们安排了职业教育，第一组的则继续接受正规教育。我们与巴真武里府的东方职业学校合作开展职业教育。比如那些对农牧感兴趣的孩子我们就安排了专门的课程¹。”

¹ 国家认同委员会，《从天到地》第四册，曼谷：1988，页69-74。



王后陛下在考兰促进中心视察纺织工作

1986年7月4日，当柬埔寨局势趋于好转，难民可以安全返回祖国时，泰国红十字会便撤销了考兰中心。难民中一部分移民到第三国。对于柬埔寨的邻国而言，类似问题所带来的困扰将是长期的。

1997年，面对新一轮的柬埔寨及缅甸难民的涌入，泰国红十字会再次采取行动。政府与社会力量配合，一些非政府组织向难民提供援助。社会组织成为联合国难民署的协作伙伴，以更权威的方式开展行动。

1997年，面对新一轮的柬埔寨及缅甸难民的涌入，泰国红十字会再次采取行动。政府与



1990年3月29日朱洛莲公主殿下在美国纽约代表诗丽吉王后陛下接受联合国移民研究中心颁发的移民及难民政策奖

社会力量配合，一些非政府组织向难民提供援助。社会组织成为联合国难民署的协作伙伴，以更权威的方式开展行动。

王室援助自然灾害受灾百姓

泰国经常遭受台风及洪水的侵袭。1962年10月27日，哈里特热带风暴重创泰国南部海岸，造成769人死亡，经济损失1900万美元¹。当时，国王陛下成立了王民基金会救助受灾百姓。1970年11月，一场大洪水造成泰国东北部那空帕农府稻田损失惨重，给当地人民生活带来了巨大困苦。国王和王后亲自前往看望受灾

¹ 亚洲减灾中心 <http://www.adrc.or.jp/2003>.



百姓，捐赠救灾物资。国王陛下意识到：

“投入的救援不过是杯水车薪。
到底还需要多少投入才能帮助人们度
过难关？¹”

麻烦接踵而至，1989年11月3日盖伊台风席卷泰国南部海岸，造成458人死亡，18.4万人受灾，经济损失高达4.52亿美元。

在王后陛下的指挥下，泰国红十字会积极应对自然灾害等紧急情况。此外，陛下结成多年的国际友好关系也让这些友好国家积极伸出援助之手。2001年8月11日，泰国东北部与北部遭受了台风天兔的袭击，引发了洪水和山体滑坡，造成147人死亡，9人失踪，且预报称灾情还将进一步恶化。此时，泰国红十字会的志愿者马不停蹄，投入到救灾行动中，向北部的碧汶府、东北部的乌隆府5000户从周末洪水劫难中幸存下来的灾民发放赈灾物资。洪水夹杂着树干混着泥浆席卷了位于曼谷以北400多公里碧汶府隆萨区的数个村庄，临近山区爆发的山洪将沿途扫荡一空。

泰国红十字会赈灾及保健局²副局长塔尼·瓦布卡博士回忆道：

¹ 《猜帕塔纳基金会会刊》，1997年8月，页11。

² 罗韩·凯，“红十字会救助泰国水灾受害者”，2001。



“那次真的可以说是一场大灾难，几乎整个村子都被洪水冲走了。幸存者目瞪口呆，只剩下绝望和无助。还好，很快就有邻村的百姓来照顾他们，官方也迅速高效地进入了赈济的角色¹。”

救灾队伍由该局与红十字会碧汶府分站的医生、护士和志愿者们组成。他们前往事发地区，医治幸存者。同时送往灾区的还有罐头、蚊帐、衣服、塑料布、饮用水、蜡烛、火柴和3000盒常用药品。

东北部乌隆府的五个村子和碧汶府一样遭受了大雨的袭击。当地受灾百姓也得到了泰国红十字会的救济食品。此外，100名泰国王家军队官兵也前往灾区救灾。据当时泰国红十字会赈灾处副处长介绍，乌隆府下辖的16个区有15个遭遇洪水。2001年8月14日，首府水位涨至1米，而城外水位更高达近3.5米。

不少灾民被困家中，缺少食物供给。另外，当地几乎所有的医院均遭洪水破坏，只剩一家军队医院尚未受灾。8月16日，美国总统布什致函慰问，表示将组织力量救灾。

¹ 《猜帕塔纳基金会会刊》，1997年8月，页11。



同年9月，由美国国务院与美国国际发展署海外救灾办公室 (OFDA) 发起，美国驻泰国大使瑞查德·E·海林格向泰国红十字会捐赠25000美元用于购置帐篷、食品、饮用水等救灾物资。国际社会对王后陛下长期的赈灾工作表示肯定，不少国家更因此纷纷对泰国施以援助。



1960年11月28日，国王与王后参观红十字会联合会以及国际红十字会在瑞士的总部。

王后多年来致力于开拓泰国红十字会工作，陛下的努力赢得了泰国百姓的敬仰，也得到了国际社会的认可，这也为泰国带来很多海外捐款和其他形式的捐赠。1960年陛下刚担任会长时，便访问了红十字协会及红十字国际委员会瑞士总部，进一步了解国际层面上的救援行动。



王后对红十字会工作的热情很快为国际社会所知晓。1960年，国王和王后首次访问欧洲期间，王后陛下参观了德国斯图加特奔驰汽车生产车间，厂家久仰陛下从事的红十字会工作，向王后赠送了一辆奔驰救护车，陛下欣然接受。此后，国王和王后又邀请海外客人前来考察泰国红十字会，同时欢迎他们对红十字会工作提出意见和建议。考察结束后，各种海外援助纷纷流向泰国。



美国总统林登·约翰逊的夫人捐资用于购置医疗设备



目前，泰国红十字会通过组织培训的方式协助老挝红十字会血液项目工作，并与中国红十字会昆明分会及中国红十字会下属医学院建立了项目交流机制。此外，泰国红十字会还与马来西亚红新月会开展合作，为在马来西亚北部务工的泰国劳工及家属提供医疗服务。为配合国际红十字会的结构调整，泰国红十字会还向红十字国际委员会派驻过代表。

2004年印度洋海啸

2004年12月26日，泰国南部遭受海啸袭击，高达5米多的海浪席卷安达曼海岸¹。翌日，泰国红十字会开展应对行动，派出一支带



¹ 普吉、攀牙、甲米、董里、沙敦和拉侓是受灾最重的府。



有400套救援设备的援救小组前往攀牙府，从泰国红十字会所属的拉玛五世医院派出一支医疗队前往普吉府提供紧急救援。执行副会长诗琳通公主视察赈灾与保健局，听取了赈灾方案报告。

冲在赈灾第一线的是普吉、攀牙、甲米、董里、沙敦和拉侬受灾六府红十字会分会的官员及志愿者们。志愿者协助政府搜救幸存者，向伤员和无家可归的灾民提供治疗，分发食物、水和衣服。

另一方面，红十字会总部也得到了赈灾及保健局的支持。该局向灾区运送赈灾物资。此外，该局与拉玛五世医院向灾区共派遣了29名医生和45名特护。泰国红十字会流动医疗队包括外科医生、整形外科医师、麻醉师、法医等医护人员。他们主要协助当地医疗队以及由政府、军队、医疗和赈灾机构组成的赈灾队伍。其中，攀牙府是泰国红十字会医疗队重点援助对象，海岸与山崖之间50至250米的地带宾馆、度假村和村庄集中。

此外，泰国红十字会国家血液中心也呼吁民众积极献血，急需O型、A型及Rh负血型血液。而泰国每1000人中只有1人是Rh负血型者，因此急需外国人士的支援。12月27日，发



泰国红十字会的医护人员帮助海啸的受害者

出倡议后的第一天，献血者就达到 3000 人，第二天上升至 4000 人，其中不少是外籍人士。

泰国红十字会赢得了国内外各界人士的信任，他们捐赠必需品，既包括日常生活用品也



包括应急物资。自12月26日起，短短15天之内，泰国红十字会共筹集数千公众捐赠的赈灾物资价值2亿泰铢。

关注社会福利

除了领导泰国红十字会工作，王后陛下还负责泰国国家社会福利委员会。该委员会主要负责援助未享受到社会福利的泰国人。他们大







都是社会弱势群体，政府对他们也缺乏重视。而陛下意识到：

“当前社会问题比以往多了不少。如果不妥善解决，对百姓的生活将会造成威胁……¹”

王后陛下于1961年8月10日起担任国家社会福利委员会名誉主席。该委员会在全国共有150家公立及民间社会福利机构。目前，它也是国际社会工作会议成员之一。国王陛下在该委员会办公大楼奠基仪式上指出：

“这座办公大楼的建成将方便社会福利委员会开展工作，也是政府与民间携手致力于社会福利的标志²。”

委员会旨在尽可能减轻人民疾苦。委员会在经过王后陛下批准后，于1966年成立了梅塔社会福利基金，向贫苦百姓提供救助。

1967年3月2日，在琥珀园国家社会福利委员会志愿者大会上，王后陛下提出这样一个说法，即人生快乐和痛苦并非只关系到某一个人或某一个家庭，而是关系到整个社会——这业

¹ 泰国社会福利委员会.《暹罗大地的母亲》.曼谷：帕披出版社.1992. 页37.

² 同上，页41.



已成为泰国人民的共识。关注人间疾苦的社会责任意识与时代的平等理念相伴而生，从美国人权运动到英国工党建立的社会契约体制都是如此，但在泰国仍显得超前。王后进一步指出，在多数人遭受苦难之际，个人也难享太平。陛下强调，一个肩负着社会整体利益的群体清楚如何与他人分享快乐，并会尽可能减轻他人的苦痛。王后陛下身体力行，帮助生活中遇到困难的老百姓。目前，泰国社会福利会也为其他机构开展工作提供一定的资金支持，例如支持为麻风患者建造村寨的新生活基金会等。

每当王后陛下救助个人的时候，都会引来媒体的关注。能得到王后陛下的救助是一种殊



荣，然而人们自然也知道陛下救助的对象必然遭受过重大变故。他们中有一位名叫索比的35岁克伦族男子。2002年，他因被控向公交车开枪造成3名儿童死亡而被捕，2004年4月又在听审群众的掌声中被无罪释放。尽管遇难者家属相信他是清白的，检方还是以谋杀罪起诉拘留了他。拘留期间，他的健康状况急剧恶化，由于肌肉萎缩已无法行走，还遭受支气管炎的折磨。王后陛下得知这一情况后，于2004年7月21日将索比转移至叻丕府的医院接受治疗，又替他支付了医药费¹。王后此举也表示了她对这个遭遇不幸的家庭的支持。

家庭即是王后眼中的国家利益。陛下的活动无论涉及妇女权利、儿童教育或是为家庭主妇提供创收副业，目的都是为了不论在任何条件下都能保证家庭的稳固存在。泰国民众的解脱不能总是依赖自身的资源去与自然抗争。当我们转向王后陛下的环境事业时，家庭与环境以及两者的可持续性就站到了最前面。

¹ 2004年7月22日《民族》。





第九章 心系自然

“**森**林是人类用水的源泉。如果人们不断破坏森林，或许会得到更多土地，但终将失去水源。土地将逐渐干裂，成为荒漠。正是有了森林才有了生命，有了水，有了雨，让我们能过上好日子¹。”

身为王后，陛下总是陪伴在国王左右。陛下曾说：

“如果把国王比作水，那么我便是森林，永远守护着水²。”

这句话在泰国广为传诵。正因如此，王后陛下积极配合着国王陛下的各项工作。国王指导百姓开发水资源，王后则负责森林资源保护及植树造林工作。这是对**国王陛下**的工作最为直接的支持，因为有了植被覆盖的流域，没

¹ 希功·丹康杭。“王后陛下在那空沙宛府农波县布拉山的发展项目”。《猜帕塔纳基金会会刊》2000年8月。页47。

² 国家认同委员会。《1992年泰国行政日志》。曼谷：1991。



国之瑰宝：诗丽吉王后传

心系自然



王后陛下希望国民保护森林，使它成为用水之源泉。



有了森林，也就没有水源。为了更好地开展工作，王后陛下广泛阅读《世界观察》等环保杂志，积极了解全球环保动态¹。在王后主持的开展的项目中，“森林爱水”项目广为人知。自此以后，王后陛下专注于森林的保护与植被恢复，以重建泰国自然与环境的丰饶与多样。

数百年来，泰国凭农业立国，依赖土地生存。对人类乃至动植物而言，森林都是一笔宝贵的财富。过去，农作物一年只一熟或两熟，如今可以一年三熟。但是，光有粮食还不够，人们在农忙之外还有剩余的时间，森林成为另一种重要的资源。人们对树木的利用因循已久，伐木建屋或是砍柴烧火；树的嫩叶和树上栖居的鸟类成了可获取的食物；林中的动物和水中的鱼则成为又一项蛋白质来源；藤草可编织篮筐，竹子可架屋建宅。凡此种种，不一而足。

要开展植树造林工作，王后陛下首先要解决森林被蚕食的问题。数百年来当地人对森林的开发利用在森林资源丰富的年代是很自然的，但当森林受到伐木者、采薪者的破坏，就

¹ 见2004年3月对王后前任第二秘书帕拉尼·玛哈暖的采访。



到了应该停下来，让森林休养生息的时候。但当林业厅及边境巡逻署在抓获非法伐木者时，经常发现为伐木者充当线人的其实是正当地村民。可见，过度伐木问题的解决绝非易事。王后曾说：

“国王陛下在讲话中说村民不应与森林为敌，但还是有不少村民闯入森林伐木，而警察又很难对这些可怜的百姓采取行动。国王认为，要解决问题，就需要让村民自己照管森林¹。”



裸露的山体斜坡与退化的森林植被

¹ 塔萨尼潘·占塔拉陀。《8月12日：伟大的王后陛下》。曼谷：2000。页15。



森林爱水项目

王后陛下发现，合法及非合法的林木砍伐已对泰国东北部沙功那空府周边土地造成严重破坏。当地土地干裂并出现沙漠化现象。陛下认为当务之急是对当地村民进行教育指导。由此，1982年12月20日，“森林爱水”的植树造林项目在距曼谷600公里的沙功那空府班塔丢县启动。在吸收了国王保护水资源的经验后，陛下认为种树可以通过树根来固水，而且树根也可以再生水。陛下在一块大约0.2公顷¹的土地上示范树苗种植。当时王后的私人秘书及另一位资深助理奉命运作该项目。当天，约有20000人出席了项目启动仪式，他们来自沙功那空府各县，有的还是从相邻的乌隆府赶过来



1982年12月20日，婆罗门教士为诗丽吉王后陛下种植红紫檀而举行法事活动。

¹ 1公顷合2.47英亩，0.2公顷约合2000平方米。



种植的桉树除了一般用途还可用于销售，以增加收入。

的。启动仪式中安排了印度教树神祭礼，人们祈祷树神保佑这一片试验田。由于了解当地人的信仰，陛下不但予以尊重，也让百姓对项目深具信心。

陛下随后与当地官员共同种植了100棵庭荫树、铁木、金合欢树及桉树的幼苗。所种树苗由35户贫穷的家庭自愿看护，每户每月可得到1500泰铢劳务费。此后，越来越多的家庭自愿种植幼苗，试验田的面积也因此扩大至9.7公顷。

此次试验成功后，陛下又于1982年开展了更大规模的种树行动。种树地区包括沙功那空府沙旺丹丁县的班农派、考希镇，颂陶县的班



王后陛下在检视一株桉树的情况。桉树是沙功那空府森林爱水项目采用的树种之一。

赛通、班塔瓦、塔本巴通瓦毗，伽楞信县的班古纳卡以及县城的班占。素普拉帕达夫人回忆说王后认为如果因为保护森林而将村民迁往别处，那么安置村民的用地将会很紧张。陛下认为可以允许林区居民继续在林中居住下去，可以拥有一小块耕地，种粮、种树、护林，这样人与森林便可以和谐共处，互利共生¹。

“倘若百姓失去了赖以生土地，
居无定所，就会把那些保护森林的人视为

¹ 国家认同委员会。《诗丽吉王后陛下与环境》。曼谷：1992。页25。



王后陛下为纪念森林爱水项目而植树



王后陛下探访沙功那空府宋道县赛通村的森林爱水项目及促进中心项目的参与者



仇敌，成为他们生活幸福的障碍。对没有土地的人而言，森林是禁忌的话题，与他们的利益相违背。所以，要把种树的土地变成他们可以生活的地方。政府也应给予他们一定的帮助，照顾到他们的切身利益¹。”

陛下发现在村民侵占森林过程中产生了不少连带问题：

“目前，森林遭破坏情况依然存在，水资源因此不断减少。这是因为，森林对于降雨也有重要作用²。”

在“森林爱水”项目中，人们在沙功那空府周边地区种植了上千棵树，又雇用了一批生活贫困又没有土地的农民负责照管树苗。该项目操作模式此后又被应用到朱拉蓬公主1988年救济洛坤府洪灾灾民的项目中。农民在照管树木之时，也能依靠种植果树增加收入。此外，项目还为每户人家安置了住房，发放种子及农具。人民的生活水平也随之得到了提高。

¹ 国家森林政策委员会，《诗丽吉王后陛下森林与环境讲话选》，曼谷：1996，页20。

² 希功·丹康杭，“王后陛下在那空沙宛府农波县布拉山的发展项目”，《猜帕塔纳基金会会刊》2000年8月，页47。



王后陛下视察沙功那空府沙旺丹丁县农派村的森林爱水项目

王后陛下的植树造林项目极大地激起了村民的积极性，沙功那空府及相邻各府的土地所有者们纷纷参与该项目，在闲置的土地上种植树苗，且不收取报酬。



王后陛下探访沙功那空府伽楞信县班古纳卡村
森林爱水项目参与者



王后陛下探访沙功那空府班塔丢村附近班巴拉南村
森林爱水项目基地的百姓



“森林小屋”项目

王后陛下在乘飞机考察泰国各地途中，从空中俯视，发现泰国不少森林都遭到了破坏。在王后乘车考察时，也注意到土地出现了沙漠化现象，在东北部尤为严重¹。出现土地沙漠化不仅仅是由于自然因素，更多的是由于常年对森林的破坏。一方面，土地干枯，沙尘遍地。而另一方面，如果树根无法保存水分，土地就可能缺水。当时，不少政府官员认为解决这一问题的方法就是将居住在森林里的村民迁移到别处。但是王后陛下对此并不认同。

“把村民迁到别的地方去，他们可能会很难谋生。既然住在森林中，倒不如就让他们继续住下去。教他们种树，也让他们看护森林。这样一来，人和森林和平共生，一举两得¹。”

王后陛下对植树造林工作给予了一贯支持，并于1991年在清迈府瓮高县班惠迈豪村启动了另一项项目。1991年3月，陛下乘直升机前往瓮高县梅端和蒙冲两个村庄视察，观察到那里的森林虽然部分遭到破坏，但还有一部分

¹ 见2004年3月对王后前任第二秘书帕拉尼·玛哈暖夫人的采访。



王后陛下在班惠迈贺给鱼儿喂食

仍然是郁郁葱葱，蕴藏着丰富的资源。王后考虑到这片森林既是稀有野生动物栖息地，也是当地村民赖以生存之地，于是决定保护这片森林。

在王后陛下的指导下，新项目得以启动，项目有三个主要目标：一是保护这片资源丰富的森林；二是在已遭破坏的森林中植树，既用



斑羚仅在奥姆诺森林还有存活



国之瑰宝：诗丽吉王后传

心系自然



野象



道蒙冲山的热带雨林



湄滨河流经奥姆诃森林



王后陛下观察惠迈贺村的山地少年用腰机织布

于保护森林资源，也可用于燃料、木材等实际用途；三是提高当地村民的生活水平。



清莱府的森林小屋项目

这项名为“森林小屋”的项目宗旨是为使村民在以森林为家时也能保护森林，人保护森林，森林提供人的基本生活所需，实现人与环境和谐共处，互利共赢。

在那空帕农府的班滩沙迈村情况尤甚。泰国曾为大片森林所覆盖，但是不少已经消失，其速度之快，令人震惊。截止至1992年，王后陛下倡导的项目保护或新植的森林面积达1292.8公顷，植树总计80万株¹。

¹ 教育部，《王后陛下行实录：教育、信仰和公众健康》，曼谷：1998，页88。



王后陛下认为根据不同民族，可将山民编入村庄。希望如此安排能让百姓相互学习，掌握一技之长，也就不需要大肆伐木。每户户主可以边种树边照管森林，利用闲暇时光制作银饰品、木雕、编织篮等，主妇在家可做一些针黹刺绣，贴补家用。

兰烹碧府位于曼谷以北358公里处，因府内一座历经7个世纪的古城而闻名。府中平原及山区历来是包括山地民族在内的各族百姓的世居之地。

在已遭破坏的森林中植树既可以合理利用已开垦的农田，又不用大规模移民。为使百姓在保护森林过程中发挥积极作用，该项目还设



王后陛下与甘烹碧府的拉祜族山胞在一起



计了辅助培训，确保当地民俗民风不被破坏，帮助当地策划发展成旅游景区。

奉命执行此项目的有泰国林业厅长官、泰国第三军区司令、兰烹碧府府尹以及该府林业局官员等。王后指出：

“泰国第三军区司令、兰烹碧府府尹以及该府林业局官员分给考梅碧及班崩希村民每户0.8公顷生活用地，为他们解决就业问题，要想办法提高山民的生活水平和生活质量。可以雇佣男村民种树，女村民可以靠制作银制品、绣品及藤制品为生。当地还需要进一步开发，发展成旅游景区，出售旅游纪念品¹。”

“森林小屋”项目首先从兰烹碧府邦希拉通县班乌东萨村开始，覆盖范围达84公顷，分给没有土地的百姓一块地，让百姓发展可持续农业，将原来只靠种地为生的穷困农民发展成拥有一技之长、收入较高的群体。最终，当地河流流域环境得到了恢复，当地村庄也发展成为了旅游景点。

¹ “甘烹碧府森林小屋项目”。《猜帕塔纳基金会会刊》，1999年8月，页11。



一位山胞给王后陛下拴线祝福

该项目得到了多个政府部门的大力协助。例如林业厅向百姓分发树苗；农业发展厅负责传授果树、蔬菜种植方法等农业技术；家畜发展厅教授农民家畜饲养知识，渔业厅负责指导渔民，提供社区鱼塘所用的鱼苗。国家卫生部为村民保健教育做指导，为村民提供医疗服务；内政厅在农民开凿鱼塘方面给予了相应支持。另外，王后陛下成立的“促进基金会”帮助传授村民纺织技术作为副业。促进基金会还鼓励女性做一些绣品，男性则运用从促进中心学到的手艺制作银制品、木雕及纺织。



王后陛下指导山胞为促进基金会提供绣品以换取收入

共计有53户山民279人纳入了促进基金会项目。自1994年加入项目后，山民人均年收入增加了将近6倍，从3347泰铢增至1999年的18729泰铢¹。取得如此显著的成绩主要得益于对拓宽山民收入渠道以及对当地的大力宣传与推介。由此，该项目取得了极大成功。

在该项目框架下，山民被安置在森林周边地区，以达到人与环境能够和谐共处的目的。山民每年种植树木面积达到315.1公顷，按照原定目标，到1996年底，山民人均年收入将达到

¹ 同上，页12.



遭到破坏的森林生态得以恢复

35000泰铢。此外，项目还保证山民的孩子能够接受教育以及享受基本医疗保健服务。

1999年3月15日，在视察清莱府梅隋县班惠亚赛村时，为证明通过培训及教育，人与森林可以和谐共处，王后陛下将这里作为另一个试点。“森林小屋”项目范围扩展至该地区邻近村庄，选择山胞参与项目实施。该项目也得到了当地政府及军区的支持。根据王后陛下在1999年3月15日视察清迈府翁高县时的要求，一切项目的开展都以自然环境为本。



王后陛下与朱洛蓬公主殿下和参与清莱府梅塔昌县班阿卡村（旧）森林小屋项目的山胞们在一起

“人与森林要和谐共处，这也是我们要强调的¹”。



阿卡族传统民居

¹ 毗亚查·帕宛素，“从荒林到社区森林”，《猜帕塔纳基金会会刊》，2002年12月。



引入稻田的灌溉渠



齐心协力建拦沙坝



从竹管系统引入溪水





除了引进农业技术、本地及日本水稻品种以外，项目还向当地提供了种猪及家禽，在当
地水域中放养罗非鱼，在村中建立稻米银行以
满足青黄不接时节的供应。为保证当地山民
的生活质量，项目对村民进行了保健和急救培
训。2001年1月12日王后视察该项目时，得知
该项目实施顺利，村民的生活得到了实实在
在的改善¹。

目前，陛下倡导的项目越来越多地关注森
林与水源，与国王的项目相辅相成。多年以
来，王后陛下和几位殿下以延续继承国王
的项目为己任。其中在清迈府冲通与霍特县、南奔
府班洪县开展的湄滨盆地开发项目便是其中极
好的例子。该项目原先是由国王陛下发起的，
旨在恢复当地森林资源，之后由王后陛下负
责森林的持续发展。王后陛下于1999年1月23日
前往视察项目的进展情况²。

¹ 素帕拉·因塔乌，“人与森林的相互依存：王室倡导的清莱府梅塔昌县班阿卡村森林小屋项目”。《猜帕塔纳基金会会刊》，2001年8月。

² 希功·丹康杭，“王后陛下在那空沙宛府农波县布拉山的发展项目”。《猜帕塔纳基金会会刊》，2000年8月。



保护森林志愿者项目

1995年，王后陛下视察了乌汶府，当地因大规模、快速地砍伐森林而闻名。陛下授予他们“保护森林 爱护生命”旗帜。陛下开展的“保护森林志愿者项目”是为了让百姓认识到自己当下和未来的生活在一定程度上要依靠森林，不仅意味着粮食的来源，也和预防干旱、洪水及泥石流等自然灾害有关。于是保护森林志愿者项目在泰老边境地区乌汶府东纳塔林区展开，包括孔嘉、希清迈和珀赛三个毗邻的县，面积达8888平方公里，覆盖16个村庄，1776户家庭。生活在边境地区的百姓生活贫困，除了依靠种稻为生外，几乎没有其他收入。许多人靠在林中渔猎采集谋生，还有村民在边境线上非法伐木、贩卖武器及走私毒品。



1998年12月16日王后陛下参观乌汶他尼府东纳塔林区的森林爱水项目

他们有的被捕，有的侥幸逃脱。该地区一直被此类问题困扰，村民也难以谋求发展。

王后陛下对民众开展教育，使百姓意识到保护森林对自己未来生活至关重要。很多政府机构也积极配合该项目的开展。项目开展的依据是**国王**提出的自足经济理论，即人们要有足够的产出，能够可持续地利用土地，生产能够满足自己的需求，而多余的则可用于出售。

项目认为如果农民产粮效率高而持久，就需要确保他们不使用化学农药。因此，项目组织者说服农民使用生物肥或者混合化肥。混合化肥尝试采用微生物分解蔬菜成分和禽畜粪



有机肥和混合肥

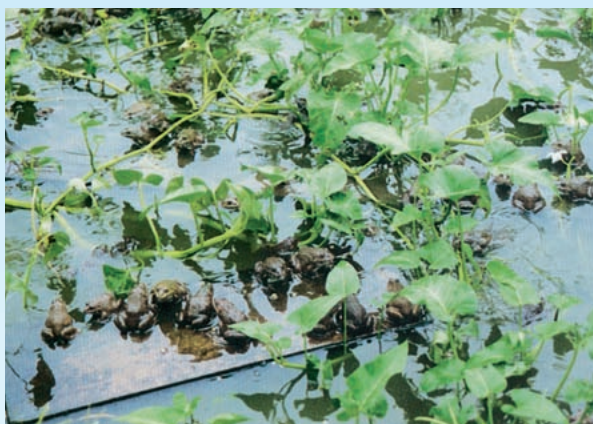
便。生产这种肥料的原料在当地很容易找到。生产方法为将动物粪便、菜叶、稻草、杂草混合在一起，加入微生物催化剂，静置发酵一段时间。该种肥料生产简便，混合化肥也可以替代化学肥料，降低生产成本，也符合全球对无化学添加剂食品的要求。混合化肥还可以提高蔬菜及水果的产量。但由于混合化肥对农民来说很新鲜，且大部分农民都对城里中间商说的化学肥料的优点深信不疑，因此，刚开始只有很少的人自愿试用混合化肥。而试用结果让农民发现收成不错，于是该项目的技术便扩展至相邻村庄。还有不少没有参与到项目中的农民也纷纷表示希望学习使用混合化肥，并运用到



一座长势旺盛的菜园，可供全年食用，并可用于出售。



优质稻



塑膜环围的池塘中养殖着蛙类

自己的土地上。当时，报名学习的人太多，组织者只能分批次培训，以满足大家的要求。培训课指导农民在塘中养殖蛙类和鱼，塘边围以塑膜，种植蔬菜瓜果，以降低生产成本。之后，培训课教授农民如何利用土中常见的白蚁养殖家禽。仅仅用了三年时间，就证明该项目



王后陛下视察以白蚁做鸡饲料的节省方法

在提高当地农民就业、降低生产成本和增产方面获得了成功。

项目实施的三年间为

农民创造了巨大的收益。一位德高望重的法师**銮珀昆甘塔威洛**回忆自己出家之前做农民的时候，说道：

“光靠种植水稻致不了富。种出来的大米还不够吃一年的。之后，我接触到微生物的新知识，开始尝试在一块0.48公顷的土地上应用这一新技术，结果出人意料



的好，产量翻了一倍¹。”

几年之后，王后陛下于1999年1月17日视察了南邦府的村庄以及位于孟潘县的班通吉副业培训中心。王后在视察中发现，一项由王室倡导发端、旨在防止临近三县砍伐林木的工作效果不够理想，于是陛下因势利导，启动了当地的森林保护项目，鼓励人们植树造林。这些项目将人们聚集到一起，共同从事森林保护工作。

对于王后陛下本人及助手来说，最难改变的是许多人肆意砍伐森林、向森林无度索取的陋习。很多人甚至以为森林本身有自我再生、取之不尽的功能。随着人口不断增长及实用主义渗透到社会各个角落，木材也更有经济价值及获利空间。因此，破坏森林的势头发展也十分迅猛。

为了不断推进项目进展，王后养成了亲自追踪项目情况的习惯。陛下因此经常去项目开展之地视察，了解村民是否确实在保护森林。

¹ 宋腊·本昂，“东纳塔森林的民间自足经济”，《猜帕塔纳基金会会刊》，2000年8月，页29。



王后陛下在清迈府梅寨县蒙蓼村与村民交谈

诗丽吉王后森林公园项目

王后在泰北山区设立了不少项目，当地森林资源占全国的比重很大，其中较重要的包括清迈府梅占县设立的诗丽吉王后森林发展项目。王后亲自到访激发了村民保护森林的热情，同时也表明了该项目对于国家的重要性。很多项目中都体现出生态环境的概念，反映在诗丽吉王后森林公园项目中即为保护河流流域地区森林，在植被遭到破坏地区植树造林。

“森林公园村要建在竹林间，要可在雨季种植的优良竹种。这样一来，村民就会知道竹屋也能遮风蔽日，很适合居住。



王后陛下与加入清迈府梅寨县杨散村诗丽吉王后森林公园项目的克伦族山胞交谈



竹林



位于诗丽吉王后森林公园项目附近的敦阿昌瀑布是当地的水源



王后陛下视察叻丕府孙蓬县惠蒙村诗丽吉王后森林公园项目，亲植成材周期短的树种

竹子砍下编织成器会非常漂亮，能使用5年之久¹。”

该项目实施后，保护和再生的雨林面积达到5400公顷，占项目地区总面积的63.35%。剩余土地则主要用来种植农作物、果树及经济作物等，村民可不靠破坏森林来谋生。

¹ 国家认同委员会，《2004年泰国行政日志》，曼谷：2003.



国之瑰宝：诗丽吉王后传

心系自然



诗丽吉森林公园中多种植物成为促进中心产品的原材料



王后陛下在陶公府诗丽吉森林公园项目的巴拉哈拉林区植树



陶公府诗丽吉森林公园的巴拉哈拉林区



国之瑰宝：诗丽吉王后传

心系自然



在沙敦府塔雷班的诗丽吉森林公园项目所在地





巴拉哈拉林区的植物品种



在流域区建起的可防洪蓄水的土路堤



在林区 and 人居区种植香根草作为缓冲带

帕拉山项目

除了上述的森林保护项目，王后还开展了其他同等重要的项目。那空沙旺府的梅翁国家公园中的森林在上世纪90年代遭到破坏，目前



唯一剩下帕拉山地区还有一片森林。情势危机，当地百姓请求王后帮助再生该地区森林及水资源。尽管这在当时似乎不可能做到，但是王后欣然接受了百姓的请求，于1999年在那空沙旺府的农波县展开了一项名为帕拉山环境保护及恢复再生项目。该项目覆盖面积达11156公顷，致力于恢复当地自然环境，把森林还给国家。泰国王家发展项目委员会办公室为该项目划拨专款，土地发展司通过种植袋貂草及筑堤改变水道及储水。目前，该项目还在开展中，但是将该地区森林恢复原状可能还需要许多年的努力。

功兰国家公园

该项目在泰北功兰国家公园及梅翁国家公园等周边地区发挥了积极的作用。上述公园均置于法律保护之下，禁止非法入内。当土地可望实现再生，受到保护的两处国家森林公园，包括梅翁、空孙玛、功旺昭等流域的水资源将会确保湄滨河水不断流。

作为项目实施的第一步，1994年12月，53户279名瑶族山地居民被安置在项目地区。他们主要来自功兰县班邦诺。项目后续计划另将213户人家安置在该县班功南莱村。王后亲自审阅由项目委员会每半年提交的项目进展报



功兰国家森林公园中的瑶族村寨

告。在王后实地视察期间，不仅考察定居者们的职业发展情况，同时也与第三军区司令、府尹及相关人员视察森林再生工作的成效。

该项目的开展也带动了其他方案的实施，并逐步将几种方案有机地结合在一起，形成一套整体发展方案，而这也代表了王后整体发展思路。王后在不同场合下提出整体发展方案，例如如何将教育与森林保护同步进行，如何将发展农业技术与建设寺庙成为学习中心的工作相结合等。王后认识到地区发展过程中还有不少学科有待传授。

周边及其他地方的学校负责招收村民的子女。最终已有90%的山民掌握泰语的说、读、



写技能，可以更好地融入当地社会。

位于项目地区内的邦希拉通医院为村民提高方便快捷的医疗服务，如急救、保健、免疫及牙医等。如今，该地区的百姓已经可以享受全方位的医疗服务，这对他们来说是第一次。

项目鼓励村民种植树木，种植面积达468.6公顷。村民学习森林保护方法，项目也培训村民成为森林防火志愿者，确保社区安全。项目长期为村民提供职业教育，内容涉及银器制作、绣品、木雕、制衣及养蜂。



以银饰制作、布艺、刺绣和纺织创收



国之瑰宝：诗丽吉王后传

心系自然



生产生活的用水来源



一处农业示范区



项目为山民修建了水库，用于养鱼及其他与水相关的农业活动。人们总是希望王后陛下能提供水库之类的设施资源。1999年11月29日，王后在王储殿下陪同下视察了泰北莫拉限府的班农干。视察中，王后了解了寮欣腊水库的情况，百姓请求王后加长水库水管，以便能够为他处供水。随着森林的消失，水也逐渐干涸，为当地百姓提供足够的水变成了十分紧迫的问题。

在该项目第一期工程顺利完成，当时的兰烹碧府府尹请求王后推动项目第二期实施，王后欣然应允。第二期目标地区包括兰烹碧府卡努瓦罗拉武里县的班邦玛瑙及邦希拉通县的班邦玛拉高。其中班邦玛拉高已被纳入第一期工程，但当时百姓并不配合项目的开展，拒绝配合山民安置工作。但是在得知第一期工程取得的成绩及周边地区因参与项目而获得发展的情况后，村民同意在自己的村庄开展第二期工程。

第二期工程接续一期工程继续开展，该期目标为在邦玛瑙地区安置21户傈僳族家庭，并在当地发展基础设施，包括为百姓建房、提供土地、提供农用及家用用水。



功兰国家森林公园二期工程

除此之外，政府部门协助当地百姓发展社会，提高生活水平，提供职业发展机会，帮助百姓提高收入。项目首要保护自然资源及环境，按照王后的要求，“森林小屋”项目引入该地。项目地区及周边的百姓在参与中确实得到了回报，停止了狩猎及伐木活动，转而对森林进行保护。



王后陛下在清迈府冲通县坤泰村的一处示范农庄种植桑树

示范农场项目

为了能让生活在森林及其周边的百姓拥有一份稳定的农业收入，王后开展了示范农场项目。正如项目名称显示的那样，该项目向农民演示如何充分利用土地，又不过分开垦。1997年3月，王后开辟了三个示范农场，其中两个分别设在清迈府冲通县的班坤台及萨蒙县的班梅东丁，另一个在清莱府旺干县的班隆法通。示范农场向农民示范了羊和家禽等高收入家畜养殖技术。项目召集当地及周边地区的农民培训，雇用低收入农民饲养家畜以供应国内市场。畜牧业厅向农民供应种畜和相关信息，诸



如预防家畜瘟疫及畜牧产品市场等方面的信息，支持项目的开展。

示范农场提高了山地居民的生活质量，大家有了稳定的工作。项目还鼓励农民饲养多种家畜，为当地提供食物来源，同时起到保护森林、野生动物、水源地和环境的作用。

1997年末至1998年初项目启动之初，示范农场强调要根据地区特点养殖合适的家畜品种，例如养羊，羊毛可用于农民纺织培训课程；饲养的家禽则可以供应蛋白质。此外，人们还通过养兔、猪以及水产等来丰富菜篮子。

项目还教授农民其他有关农耕、家畜养



示范农庄项目坤东村以塑膜围起的鱼塘



殖、养鱼及林业技术，充分利用当地劳动力和自然资源。项目的产品部分提供给学校，用作“午餐计划”的原料，剩下的则出售给村民来丰富他们的餐桌。部分项目收入又再次投入到农场项目开发中。除此以外，农民还学习纺织能手工艺技术，以贴补家用。



王后陛下在梅东丁示范农场给羊羔喂奶

位于清迈府班梅东丁村的示范农场中，村民每人每天收入为80泰铢，且可以学习肥料生产、园圃经营及农畜饲养等有机农业技术。各领域农业技术的学习让农民有了更多收入渠道。原来，农民种植的是如玉米等单一农作物。现在，他们学会了种植包括蔬菜在内的作



王后陛下视察梅东丁示范农场的有机栽培区和等高线种植区



梅东丁示范农场项目饲养的鸭子

物，学会饲养家禽，收入增加了，饮饌也更加丰富¹。而且，有机农业对农民健康也有益。

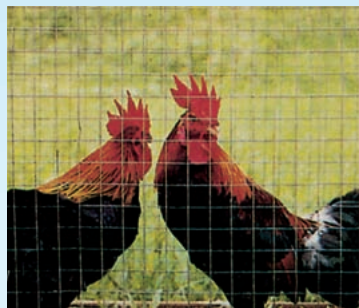
¹ 2003年8月12日《曼谷邮报》。



王后陛下观看在清莱府央干县隆法通示范农庄
项目饲养的乌骨鸡



这些奇法鸡的肉与骨呈黑
色



参照王后陛下建议饲养的夜
丰颂本地鸡

由此，农民现在已不再使用化学杀虫剂。

1998年9月28日，在中国政府的支持下，位于清莱府的隆法通示范农场投入运营，并从中国引入乌骨鸡。于是农民开始种植不同种类的作物、水果、时令蔬菜及鲜花等经济作物。建立示范农场同时也提高资金流动性，促进了当



王后陛下视察沙功那空府县城的农玛陶示范农庄



农玛陶示范农庄的产品



地经济发展。

王后在沙功那空府县城农玛陶也建立了一个示范农场。

2000年7月，出于对农民生活的关怀，王后在陶公府开展调研，为建立示范农场选址。为响应王后的要求，当地政府及毗坤通王家发展研究中心为示范农场选定了本府县城考巴哈波萨村33.1公顷公共用地以及邻近的2.2公顷国有土地，总计36.4公顷。项目目标是为失业农民创造就业机会，也将农场建成为该府重要的食品供应基地。之后，农民在自己的土地上依靠从农场学来的农业技术谋生。农场为农民带来了实实在在的好处。



在哇集拉隆功王储殿下的陪同下，王后陛下亲自给陶公府县城考巴卡波萨示范农庄的复合肥堆加湿。



用作示范农场的地区原来是一片遭到破坏的森林。土地大半沙化，十分贫瘠。森林中心地区狭长地带主要为黑泥炭土壤。当地先通过使用有机肥、绿色肥料及混合肥料提高土质，之后将存于地表浅层以及平地上的泥炭挖出，形成农场的水塘。

农场被划分成不同区域以开展不同的工作，如种植作物、稻米，养殖家畜、水产，同



陶公府示范农庄的有机蔬菜



羊圈



鸵鸟



家禽饲养



在哇集拉隆功王储殿下的陪同下，王后陛下在陶公府考巴卡波萨示范农庄参观插秧。



在哇集拉隆功王储殿下的陪同下，王后陛下参观陶公府示范农庄的葫芦架。



国之瑰宝：诗丽吉王后传

心系自然



科伦鸡，帕塔隆示范农场的本地品种



稻米银行



在浮式网笼中养鱼



示范农场：为人们提供就业和食物



时也专门辟出一片森林公园。通过各机构之间的合作以及在中央政府及王后关心下，农场依照规划运作良好。农场运作及工人报酬由王后亲自出资。

除了上述示范农场项目，王后还出资10万泰铢成立了班乌东萨稻米银行。农民可以借取种子，播种插秧，收获之后再如数返还，剩下的自留。稻米银行由山地人在项目责任人的指导下开展运营。

此外，王后在呵叻府及东北部地区建立了兰布莱玛水库地区发展中心。王后要求相关机构保护森林和野象，要找到增加野象食物供应的办法。

2001年底，王后在沙功那空府县城班东友村启动了自足经济村庄项目。王后向村民发放鱼苗、种鸡和肥料。该项目最早由国王开展，进行如何适度开发一块面积只有0.3公顷土地的试验，此后该试验由王后接管。该项目主要目标之一是激发村民对自己所从事工作的信心，生产出足够自己消费的产品。



哈赛耶森林公园

王后除了致力于倡导上述项目，还积极为国王分担责任，跟踪由国王发起的项目的开展情况，确保项目进展顺利。其中哈赛耶农场便是在王后扶持下开展的项目。该农场位于华欣县，距离忧宫不远。该农场最早是由国王于1965年在王室领地建起的，尝试用多种方法养殖家畜、禽类及在沙地上种植酸角、腰果等经济作物。该农场饲养的小牛、小猪、羊羔以及禽类的幼仔分配给邻近的农民。



国王与王后陛下1973年参观巴蜀府哈赛耶农场





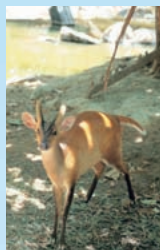
国王与王后陛下种植香根草，以恢复土壤湿度，巩固土基。

建立农场是为了寻找在恶劣条件下利用水与肥料有机结合种植农作物的途径，因此意义重大。该农场在凤梨、玉米、桑树等果蔬及作物种植方面有很好的示范作用。

为了恢复土壤土质，王后买下了位于华欣班高陶村的一块地，于1983年启动了哈赛耶森林公园项目。在该森林公园里还开展了野生动物饲养及繁殖项目。该园最先养殖的是鹿，后



王后陛下视察巴蜀府华欣县哈赛耶地区的丘陵地形



赤鹿



水鹿和坡鹿



豚鹿



彩鹤



黑天鹅和小天鹅



孔雀



雄

来是濒危的赤鹿、豚鹿以及某些野生禽类。1985年，在碧汶府考珂开放式野生动物园对外开放，园内所饲养动物种类与哈赛耶森林公园相似。



国王与王后陛下在哈赛耶森林公园



哈赛耶森林公园的花丛



山上的蓄水池和储水罐



如果只是启动某个项目，之后便对其发展听之任之，项目往往会以失败告终。原因是农民会因为缺少前期扶持而轻言放弃。因此，王后时常视察每一个项目，推进工作的进展。

沙功那空府土地去盐碱化开发项目

土地是泰国农民的生命线。因此，无论何时，只要王后得知因土地问题影响到农民的耕作，都会十分关心。在当地农民反映土地问题之后，王后在班道朗及班赛高启动了泥炭土地开发项目。

1998年11月26日，王后视察了沙功那空府班蒙区的班占职业推广中心。视察中，班蒙区官员向王后报告由于晒盐产生的盐水流入渠中，农民因此难以种植水稻，并请求王后帮助解决问题。大量盐碱水渗入农业用地，给当地农民造成了影响，使得稻米和其他粮食无法生长。当地村民抽取地下水，又排放污水，导致当地水渠中盐分增加。这种水既无法灌溉，也无法加工处理。盐水导致淡水生物大量死亡，破坏了生态环境。更为严重的是，由于大量抽取地下水，地表出现了很多漏洞，导致地面下沉¹。

¹ “王室救助计划启动 土壤盐碱度缓释”。《猜帕塔纳基金会会刊》，1999年8月，页30。



1998年11月26日，王后陛下视察班占村职业推广中心。

因此，为了解决当地困难，王后提出改善土壤化学成分以缓解困境。为此，王后特向国王请教，此前国王提出的解决之道已被运用到实际中。



由于抽取地下盐水而形成的地面坑穴



第二天，王后简要转述了国王治理盐水的思路：

“我们应该考虑，架设管道系统从沙功那空府瓦农尼瓦县惠库及惠桑两个水库中抽水。这两个水库是水利局为解决该府班蒙区晒盐业引发的盐水及盐碱地问题而建的¹。”

¹ 同上，页30.



沿海资源再生项目

王后经常视察泰国南部。陛下不辞辛苦，亲自前往各地视察人民生活，尤其关注穷人及社会底层民众的困难及其原因。王后经常视察最南部的北大年及陶公两个穆斯林府。王后注意到当地沿海水域中鱼类常年被大型拖网渔船过度捕捞，当地渔民陷入困境。王后于是在浅海海域构筑人造礁石，为小鱼提供栖息之地，也为当地渔民解决了生存难题。该片海域相当于一个巨大的海产仓库，养活了61个村庄7900余户渔民。



沿海地区资源此前缺乏正确管理。人们用拖网大肆捕捞水产，导致该海域生物骤减。沿海生态系统岌岌可危，当地居民传统的食物来源也随之萎缩。王后关注于当地生态系统，对当地萤火虫的养殖与集散发生了兴趣。萤火虫可作为生态环境的指标。这种小昆虫对周围环境十分敏感，对污染及生态环境恶化有预警作用。王后于是开展了一个萤火虫养殖、集散



萤火虫

项目。这种昆虫后来不但成为当地生态环境中的一部分，甚至还上了一些农村地区百姓的餐桌。

甲米府与攀牙府内的社区森林

“泰国是全体泰国人民的泰国，不是属于某一群人。因此，所有人都有义务关心国家。人人都知道在马路上乱扔东西是错误的，但是在曼谷还是能碰见这样的情况。每个人身上都承担着相同的责任，都必须明白国家是我们大家的¹。”

了解到人们的生存仰仗于环境，王后陛下对环境的关注也就愈加坚定。陛下在视察泰国南部百姓时，总是满怀关切地亲自过问当地百姓生活条件、医疗保健、就业以及森林保护等问题。在视察这些地方时，王后对上述棘手问

¹ 国家森林政策委员会.《诗丽吉王后陛下森林与环境讲话选》. 曼谷: 1996.



题都给予了指导，推荐了促进基金会、农业厅等相关机构，帮助百姓找到一份稳定的工作，提高生活质量，与自然和谐共处。

在哇集拉隆功王储殿下的陪同下，2001年4月8至14日王后视察了甲米与攀牙二府，走访当地百姓，考察位于甲米府奥叻县的班通松村生态旅游社区森林。社区森林为游客提供了体验森林凉爽及美丽风景的机会，但同时也注意勿使过度开发。来自攀牙府县城通松村及班毗



甲米府通松村提供生态游的社区森林

帕村的保护森林志愿者们宣誓保护当地森林。他们尽职尽责的工作经常得到王后的嘉奖。当王后陛下返回曼谷，志愿者们仍在坚守岗位。

王后认为森林是河的源头，保护森林就是保护水源。对此，王后时常直言保护水源即是



2001年4月，在哇集拉隆功王储殿下的陪同下，王后陛下探访了居住在甲米府与攀牙府交界处的村民。

每个人的责任。

“河流属于国家，不是某个人的，而是我们每一个人的。向河里乱扔废物，水里缺氧，水质就会恶化，鱼就会死，河里的生物就会死。那谁又来负责呢？当然是我们泰国人自己¹。”

甲米府对森林的保护：通塔莱

不可否认，在实行国家经济社会发展计划的三十多年中，泰国富饶的自然资源确保了经济能够高速发展。其中，泰国丰富的森林资源

¹ 科技与环境部环境质量厅.《圣德、自然与生命》.曼谷: 1992. 页13.



是国家发展的基础之一，尤其为工业产量的增长、创造就业与增加收入打下了坚实的基础。随着工业部门的快速扩张，泰国人均收入也在不断增长，自然资源作为生产要素的需求迅速上涨。

环境问题

在王后从事社会进步工作中，在1960至1970年代每年陪同国王视察各个地区时，王后陛下注意到泰国自然环境和资源遭到破坏，其速度之快令人担忧。陛下认为环境恶化是造成农村百姓生活困难的根本原因。因此，王后鼓励人们要热爱自然，依恋自然。王后开展的很多领域的诸多项目都与环境有关，希望人与自然生态和谐共处。王后曾说，生态系统由两部分组成，即森林与息居其中的生命。

通塔莱森林是位于甲米府考兰塔县考格朗区的考格朗国家森林公园的一部分，其面积约759.5公顷。森林公园内有一个风景秀美的小岛，长有不同类型的森林植被，如陆生林、红树林、海岸森林等。特别是西边的大陆架因一片7公里长的白色沙滩而闻名，沙滩景色美丽，沙质白细。从海岸望过去，内陆还有灌木林、沼泽森林及红树林。



森林公园植被茂密，物种丰富，风景如画。希望抢占地皮、开发旅游的投资者已对通塔莱森林虎视眈眈。他们雇用当地贫困的百姓大肆砍伐林木，种植果树，想拿到土地权证明，然后再转卖给商家¹。



桑冈岛，通塔莱森林的重要旅游点

¹ “在王室的护持下——通塔莱森林和林栖者”。《猜帕塔纳基金会会刊》，1999年8月，页19。



通塔莱地区受破坏的森林

因此，通塔莱森林逐渐遭到破坏，森林面积不断缩小，但是仍有相当的民众珍惜、保护当地的自然资源。他们竭尽所能，与那些被商家利用的村民抗争。局势不断恶化，最终演变成两派村民的对立冲突。之后不少人请求王室出面解决。

甲米府政府试着调节矛盾后，情况虽曾有所好转，但很快就再度激化，情况一度令人沮丧。矛盾看似简单，但实则积压已久。在情况进一步恶化之前，一部分村民联合起来，要求政府将这片占地759.5公顷的森林交给王后，希望能阻止森林遭到进一步破坏。是王后曾经给予的鼓励让他们站出来采取行动，他们相信



只有王后有能力保护自然资源与环境，解决纷争¹。

启动通塔莱项目

在人与森林和谐共处的理念指导下，王后于1994年9月26日启动通塔莱森林保护项目。王后为森林生态系统再生和保护而奔走呼吁。陛下同时也考虑到当地百姓的福祉，建议在现有的自然资源基础上增加就业。

从通塔莱森林的例子可以看出，如果民众为了共同利益而携手合作，同样可以保护泰国仅存的森林的资源。甲米府政府、林业厅及王家发展项目委员会起草了《通塔莱森林再生与保护项目》，作为有效落实王后指示的指导性文件。

计划特别强调了沿海资源项目与人力资源开发，以便居住在森林的村民能够有收入，自力更生。如果项目能够顺利实施，通塔莱森林将重新变得肥沃、富饶，而且当地百姓的生活水平和生活质量也会得以提高。

¹ 同上，页20.



得以恢复的森林

陶公府沿海自然资源保护

除了东北部的森林地区以外，泰国其他地区也面临着因过度消耗自然资源导致环境恶化的问题。在得知泰南陶公府当地渔民生活困苦、沿海自然环境恶化的情况后，王后与国王共同商议解决方法。王后建议相关部门如渔业厅与当地百姓召开一次会议，讨论解决问题的思路。此次会议于2001年9月6日在陶公府塔信宫中召开，由王后亲自主持。会议认为必须为水产动物生存繁衍开辟专门的区域。之后再将它们放回从陶公府至北大年府之间的海域，特别是渔民们作业的海域。为此，该地区依法加强了预防、监督、管控等措施。



在哇集拉隆功王储殿下的陪同下，王后陛下出席北大年府梅干县拉翁村海岸资源重建项目的启动仪式。



当地渔民参与项目的启动仪式



观看人造珊瑚礁的建造



火车车厢、混凝土管和绞编好的椰树枝叶被沉入海底。

人们使用了数种创新办法，吸引鱼类回到沿海区域。如用竹子在浅海中为小鱼建造可供栖息、繁衍的场所。渔业厅的专家们设计了人造礁，供珊瑚附着生长，以此作为海鱼栖息地，并在离岸3至5公里范围内建立了维护机制。



在项目实施中，人们利用废旧火车车厢及水泥管道沉入沿海作为小鱼的栖息地。具体做法是在距北大年府赛武里县海岸11至12公里处，利用一条货船将火车车厢沉入25至29米深的海水中。首次沉入了40节车厢，之后又分五批沉入208节车厢。在距离陶公府班吞海岸9公里处，人们将水泥管道、竹杆、绞在一起的椰树枝叶、打结的绳索及麻袋沉入海中。在人造礁石放置不到一个月时间，渔民就称可以捕到鱼了，甚至目孔鱼、大海鲈和梭鱼等渔民一度认为已经绝迹的鱼类也重现大海。

2004年年中，海事与海岸研究厅的潜水员



在沉海火车车厢附近捕获的鱼

们前往记录该项目的实施情况¹。这片海域的海洋生物重又丰富多样起来。火车车厢成了多种小鱼的栖息之地，也有像鲨鱼之类的大型鱼类。渔人又可以出海捕鱼了，项目实现了既定目标，取得圆满成功。但后续管理仍然不可或缺，以防海产资源在过度捕捞下再度枯竭。

¹ 见2004年8月对海事与海岸研究厅玛诺·翁素利拉的采访。



1999年9月14日，王后陛下参观北大年府亚灵县亚灵红树林研究中心。

北大年府红树林

红树林是许多浅海生物、鸟类和其他动物的栖息地，因此王后陛下对红树林的保护工作十分投入。





曾在宋卡府、北大年府红树林再生及发展项目下开展工作。植株的根茎部分是某些小型水生动物重要的栖息地。该项目是响应国王及已故王太后的倡议而建立的，于1996年国王登基50周年庆典之际启动。国王的一个倡议行动是亚灵森林项目的前身，设立在暹罗湾东南部占陀武里府塔迈县空伽边海湾。为了防止在沿海水域过度捕鱼，1981年底，王家发展研究中心正式成立。当地的红树林已变成虾养殖场，大量盐水流入附近农田。1993年，养虾塘和滩涂之间的一片红树林被保存了下来。空伽边目前不但水土流失减轻了，而且为大量生物提供了栖息地及养分。红树林及裸露的滩涂沼泽成了天然的净化水工厂，树根吸收了虾厂排放处的废水。这就是王后陛下接手项目的实例。

亚灵红树林自然研究中心项目覆盖区域达80.8公顷，周边沿亚穆运河环绕着3238.87公顷健康生长的红树林区。项目所在地虽然临近公共社区，但森林资源丰富，而且在王后的鼓励支持下，当地社区也一直积极植树造林，保护森林。在王后的指导下，当地社区保存了原有的生活方式，将红树林纳入生活的一部分，从红树林中获取木材及蔬菜。以木炭生产为例，如果获得特许，红树林管理规划也只允许进行为期15年的周期采伐。亚灵红树林自然研究中



亚灵地区海岸线上的红树林

心向游客展示红树林对环境的重要性。该中心吸引了学生、教师、政府公务员和官员等前往参观学习。经王后陛下倡导，项目通过在沼泽地种植芦苇来保护红树林。

2000年4月4日，王后视察了巴蜀府巴兰武里县的巴兰武里森林公园项目，跟踪考察那里的红树林再生工作进展。该公园覆盖面积达



王后陛下在巴蜀府巴兰武里放归鱼蟹



299.43公顷，除林木外还形成了复杂的红树林生态体系，颇具研究价值。王后陛下还曾带头向红树林施放蟹苗和鱼苗。



国王与王后陛下放归海龟



王后陛下参观罗勇府格朗县曼乃岛海龟保护基地



龟仔



棱皮龟



海龟



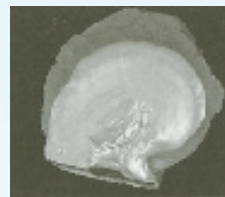
玳瑁



帘蛤



砗磲贝



珠蚌



野生动物繁育项目促进生物多样性

王后对自然界中生物之间的复杂联系十分感兴趣。在陪同国王视察各地时，王后对生态系统的了解促成了很多环境保护项目的提出及开展。王后注意到不少种动物行将灭绝，很多动物幼仔被人捕获，于是王后想到在全国各地寻找丰饶的土地建造开放式动物园，以使动物们能生存在自然环境中。

为此，王后全身心投入工作中，试遍各种方法解决野生动物问题。当村民将受保护的野生动物标本或用动物肢体制作的饰品献给王后时，王后总说她更乐意看到活生生的动物。由于王后陛下的奉献和最初的努力，由于大众的支持与专家的建议，野生动物保护工作成效显著。

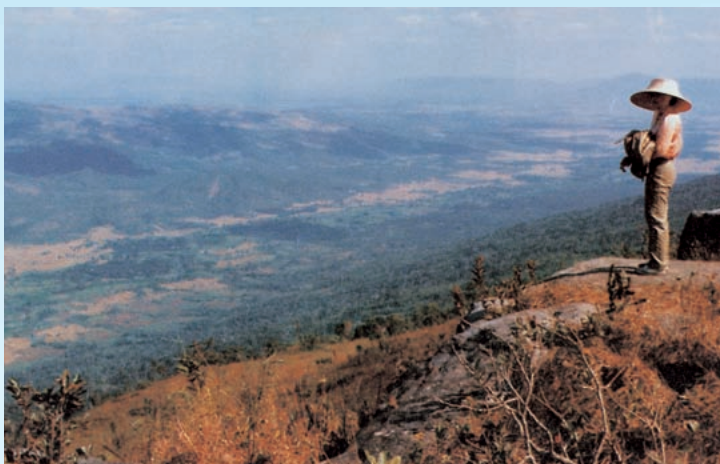
除了生活在林中及周围地区的农民，动物也需要良好的森林环境。王后意识到野生动物和鸟类是森林的一部分，应予以保护。为了保护动物多样性，1983年在夜丰颂府启动了邦东野生动物繁育项目。同



夜丰颂府野生动物繁育中心的鹿



年，在陶公府成立了考迈罗野生动物饲养及繁育中心，在巴真武里府成立了冲甘本野生动物饲养及繁殖中心。1985年，普乔野生动物繁育中心在猜也奔府成立。上述中心的成立主要是保护那些几乎从森林里消失的野生动物，恢复原生状态。



王后陛下视察猜也奔府普乔野生动物繁育中心周边地区

普乔自然公园

由于某些动物数量的锐减令人心惊，1983年王后陛下要求林业厅成立一个开放式野生动物研究中心以应对某些野生动物的衰微与濒亡。1984年8月，应陛下要求，野生动物保护厅在猜也奔府成立了普乔自然公园项目。公园



对保护国家野生动物有重要作用，同时教育年轻人了解并保护他们生活在其中的丰富的大自然。

鸟类保护区



马来犀鸟

大部分人对王后建立的鸟类保护及繁殖项目知之甚少。王后在关注稀有动物保护的同时，也十分清楚鸟类所面临的危险境地。当陛下在泰南视察时，有村民将稀见的鸟喙作为礼物献给陛下时，陛下理解这是村民的一片敬意，但

陛下说：

“如果想让我快乐，下次就送我一只活着的鸟儿吧！”¹

鸟类保护区由王室倡导，经多年建设始成。保护区一共有两处，一处是在阿瑜陀耶府的班赛促进中心，另一个是在吞武里的考乔。

¹ 见2004年3月对王后前任第二秘书帕拉尼·玛哈暖夫人的采访。



在保护区内，
天然环境特别
受到重视，鸟
儿受到精心照
顾，并得以繁
衍后代。同时
保护区也担负
着资源中心的



王后指出要保护濒危的彩鹳

职能，提供有关濒危珍稀鸟类的信息。保护区从
事的鸟类保护工作足以令王后陛下感到自豪。



1996年4月8日王
后陛下为诗丽吉
植物园揭幕

诗丽吉王后植物园

1992年，在庆祝王后六十周年寿辰之际，
王家植物园组织正式成立¹。泰国生物多样性委

¹ 植物园组织的信息网站是www.qsbg.org。



员会建议该组织广集各类植物物种，建立名录，尤其是濒危的本国珍稀物种，以备将来种植、繁衍之用。其宗旨为保护泰国的植物群，保护热带、亚热带植物多样性，保护珍贵的植物资源，这是来大自然的财富。两年之后，1994年，王后同意将北部的植物园命名为“诗丽吉王后植物园”¹。

植物园位于清迈西北部27公里处，面积960公顷。园中80%面积设为水源地和保护区。保护区内的灌溉用水引自湄萨河。该河由纳维河、潘希河与小湄萨河汇合而成，保证了全年的水量。保护区内地形为平原及高山峻岭，自然风光旖旎，且交通便利，因此是清迈的旅游胜地之一。



植物园中的小湄萨河瀑布

¹ 为协调国内及国际业务，植物园现隶属于自然资源与环境部。



王后陛下在清迈诗丽吉植物园种植聚石斛

保护兰花

诗丽吉王后植物园中有一批植物学和园艺方面的专家，负责收集泰国国内各种植物品种，进行研究同时也是对野外濒危物种的保护。以兰花为例，因其商业价值令多个兰花品种面临着灭顶之灾。泰国兰花分为177属，1125种¹。有药用价值的野生兰花在园中大规模种植，可常年供应，经济实惠。植物园还向学生及研究人员提供便利。泰国多家研究所

¹ 2003年4月2日《国家报》。



草药圃



培育试验室



标本收藏室

和大学与植物园开展项目合作。为了恢复和延续本国的植物多样性，园内汇集了许多濒危的珍稀兰花品种，尤其是泰国原生的品种。植物园的研究与保护工作由科技研究厅负责。植物园同时还开展有关植物知识的教育。



植物标本馆是科技研究厅的三大机构之一，建于1994年。尽管成立时间不长，但却是泰国第三大植物标本收藏机构，藏有约20000种植物干燥标本，是面向全国的植物品种收藏中心。电脑数据库对标本藏品进行了编目，可为学术研究提供国际标准的参考。馆内设有办公室，专门收集只在特定地区生长的稀有兰花的标本。以馆藏数量而论，北部兰花品种为最，东北部品种次之。这里还收藏了来自整个东南亚地区的标本。科技研究厅的生物多样性研究工作中有一个设在某试验中心的组织培养小组，进行植物的微繁殖和离体保存，尤其是那些珍稀濒危的品种，并对国产兰花进行分子遗传研究。2003年4月，诗丽吉植物园的4位生物学家宣布经过数年研究，从某一未知的兰花属中发现了3个新品种。这一兰属被命名为诗琳通属 (*Sirindhornia*)，因为诗琳通公主殿下也像她的母后一样为保护泰国生物多样性做出了贡献¹。除了精致而色彩缤纷的花圃，植物园的另一亮点是这里的植物都按照植物学进行了分类，以供教学使用，包括常见的无花

¹ 2003年4月2日《曼谷邮报》报导新发现的两个品种 *Sirindhornia pulchella* 和 *mirabilis* 仅在泰国有发现。



果科的菠萝蜜，香蕉科的芭蕉，棕榈科的棕榈，姜科的姜属，松科的松树等。园子里还有蕨类植物和攀援植物的专区。



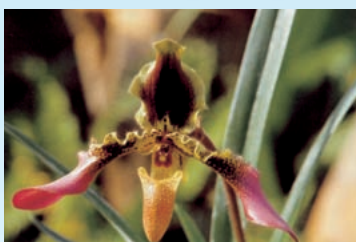


野生兰花



国之瑰宝：诗丽吉王后传

心系自然



芍兰



1986年11月19日，世界自然基金会理事会主席向诗丽吉王后陛下颁发了杰出贡献奖¹。泰国王后陛下为环境保护殚精竭虑，无私奉献，赢得了世人的敬仰。王后陛下保护和自然资源所取得的巨大成就已广为人知了。

¹ 2004年8月12日《曼谷邮报》。



第十章

国际声誉

“我

相信自己可以通过帮助我
的人民来成就善业¹。”

很久以前，国外观察家就已经注意到了王后陛下的事业。除了国内机构颁给王后陛下的多项学术荣誉奖项，海外机构所授予的荣誉奖也为王后陛下在国际上推广泰国手工艺品的事业扩大了影响。面对这些国际奖项和荣誉，王后陛下采取了睿智的态度：

“没有各界人士的合作，我的事业也不可能获得成功。我以那些诚心为他人工作的泰国同胞的名义来接受这些奖章²。”

王后陛下的话折射出佛教的智慧：男人和女人在娑婆世界轮回转生，只有凭借“无我”才能跳出轮回，摆脱尘世之苦。因此，王后陛下选择了本书所述的道路也就顺理成章了。王

¹ 阿塔亚·伽蒙甘乍纳副教授，“杰出的王后”，《兰甘亨大学校刊——诗丽吉王后六秩寿辰人文专号》，1992，页84。

² 同上，页79。



后陛下把这些颁给她的奖项视作对所有参与者的褒奖，而她仅仅是他们的代表。1991年王后陛下生日前夕发表公众讲话时，把颁给她的奖项视作对泰国的展示机会：

“这个奖项将在华盛顿特区的一个午餐宴会上颁给我，届时将有上千贵宾到场，当地的女星将联袂出演时装秀。还要举办一场文化展览，他们请我把促进中心的产品送去参展。我承认我对此感到自豪，因为促进基金会的建立是基于帮助穷困者，尤其是贫困的农民家庭成员……”

“……正因为如此，我很高兴地得知，身处遥远异域的外国朋友能够了解促进基金会。他们邀请我把基金会的产品送往儿童博物馆参展，这是对基金会宗旨和成果的认可。他们想亲自见识我们国家贫穷的农民制作的手工艺品。我考虑送展的是金乌银器和其他金器。这是我们国家民间艺术和手工技艺的代表¹。”

¹ 王家学会，《1992年8月12日诗丽吉王后陛下六十华诞庆典》，曼谷：1992，页20。



王后陛下在达府考兰红十字中心

王后陛下的人道主义善举也引起了世人的关注。在1978年那起重大事件中，王后陛下暗中要求政府向柬埔寨难民开放边境，这是值得称颂的义举，然而却在很长时间内并不为人所知¹。当时的泰国总理江萨·差玛南将军遵从王后陛下的劝告，从而挽救了数以千计的逃亡难民，那些逃离国内军事冲突的男女老幼得以在泰国边境一侧找到栖身之地。1990年3月，

¹ 见素威·耀玛尼博士采访录，时任政府发言人。



为表彰1975年以来王后陛下救助过多达百万无家可归的难民，移民研究中心授予她1990年度移民与难民政策奖。由于当时王后陛下无暇出访，就派朱洛蓬公主殿下前往华盛顿移民研究中心接受奖项。授奖词中写道：

“王后陛下是杰出领袖的优秀代表，自1975年以来，她通过人道善举救助了上百万无家可归的难民。”

1993年继正式访问日本后，王后又于5月11日至6月7日出访美国和奥地利。在华盛顿特区，乔治城大学授予王后陛下人文学荣誉博士学位。乔治城大学是美国前总统比尔·克林顿的母校，有一所规模很大的法学院和全美历史最久的对外服务和语言及语言学学院。大学坐落于美国首都的心脏地带，时常邀请国际知名人士演讲，如亨利·基辛格、简·卡派翠克、玛德琳·奥尔布赖特。时任乔治城大学的校长里奥·欧·唐诺文牧师评价道，荣誉学位意味着大学从荣誉获得者那里学得的收获：

“荣誉学位的颁发是为了彰显这样的奉献精神 and 力量，这是成就了非凡伟业、领导才干及人道主义救援的特定原因¹。”

¹ 《兰甘亨大学学刊》，1993，页82。



在当天的一次祈祷中，对外服务学院副教授**法兰西斯·温特斯**牧师说道：

“诗丽吉王后陛下的成就给师生们带来了关于治理艺术的启迪。”

对许多人而言，两位陛下树立了这样一个榜样，王室之家无论在何种政治经济环境之下都可以为善良的平民百姓工作。温特斯牧师赞誉诗丽吉王后的事业堪称王后的典范，然后祈祷上帝：

“教会人们那些在权力的经典篇章中所忽略的智慧之道，唤醒人们的意识——明智的治理即是服务于人。这即是泰国王后陛下已走过的路。”

在温特斯牧师看来，王后陛下向人们展示了：

“如何在个人的生活中，倾注生



命，为本社区、本国乃至全世界的不幸者谋求福祉。”

牧师继续道，诗丽吉王后陛下通过自己的终生事业教会他们，真正的悲悯必须要付诸实践。王后陛下对她子民的奉献与付出印证了学校加斯顿大厅壁上的拉丁文题识：

“为了上帝更高的荣耀和人类的救赎与福祉。”

授奖词还提及了王后陛下在提高民众——尤其农村地区的民众健康和经济福利方面的工作。大学医疗中心主任、医学院院长约翰·格里菲斯博士指出泰国边远地区最迫切的需求就是医疗保健。他还讲述了王后陛下建立由志愿医生和牙医组成的医疗小组，在国王和王后视察乡村时为村民提供医疗服务。看来美国人颇了解王后的工作。格里菲斯博士还讲到王后陛下如何建立乡村医生项目，培训当地志愿者，使其掌握基本的医疗技能，还强调王后陛下在提高贫困人口生活水准所发挥的作用以及她创建的促进基金会。

在答词中，王后陛下欣然提及泰国和美国之间的特殊友好关系。人们应该看到，与美国的关系是自1828年传教士到达泰国时开启的。在那些早期的开拓者中，丹·布拉德利博士于



1835年开办了泰国第一家印刷厂，促成了教育的发展提高。他还制造了最早的疫苗，提升了医疗保健水平。王后表达了希望今后进一步密切两国关系的愿望。她为人民从事的事业，尤其在环境保护领域，将继续进行下去。王后陛下回忆起40年前首次陪伴国王视察泰国乡间的情景。她说，他们决意要改善民众生活条件，所取得的成就也远远超出预期。虽然泰国经济增长和生活条件已有长足的进展，工作仍将继续开展下去。



1960年代，菲律宾中央大学授予诗丽吉王后陛下人文学荣誉博士学位时，陛下在国外高等学府已获得普遍承认。

1980年，在诗琳通公主的陪同下，王后陛下访问了马萨诸塞州梅德福塔夫斯大学弗莱彻法律外交学院。由塔夫斯和哈佛大学共建的弗莱彻学院是世界顶尖的外交及国际关系学院之一。1980年3月4日，前美国大使、弗莱彻学院



院长西奥多·艾略特先生授予诗丽吉王后陛下人文学荣誉博士学位，以表彰陛下救助柬埔寨难民，尤其是未成年难民的工作。王后的义举这才为人所知，是王后陛下力促为难民开放边境，从而拯救了数以千计的柬埔寨男女老幼。

也许最令人好奇的是，拥有470年历史的伦敦英国王家内科医学院为表彰王后陛下的人道主义贡献而颁发给陛下的荣誉委员称号。1988年5月1日，颁授仪式在大王宫却克里殿举行。英国王家内科医学院方面由院长雷蒙·霍芬堡爵士（1983—1989年在任）作为代表出席，他本人也曾因为南非的种族隔离而流亡。雷蒙爵士在宣读授奖词时向王后陛下陈述道：

“伦敦王家内科医学院的委员称号只



颁发给那些真正合格的人。大多颁给医药或相关学科领域中杰出的医生和科学家。学院委员们得知，王后陛下为医学和公共卫生的进步开展了多项活动。王后陛下成立了王家医疗小组，派遣志愿医师到贫困地区为民众诊疗。王后陛下也时常亲指导对这些民众的工作安排¹。”

数年后，1991年1月18日，医疗界再度向王后陛下颁授荣誉委员称号，这一次是来自泰国王家内科医学院，仍是表彰王后陛下对人道主义事业的投入。

¹ 同上，页84。



国之瑰宝：诗丽吉王后传

国际声誉



王家内科医学院向王后陛下颁授医药及公共健康荣誉学位



王后陛下的人道主义事业是面向穷人的，然而知晓此事的海外人士却多是富人。美国富豪当中有几个显赫家族以利他而闻名，尤以洛克菲勒家族为最。1981年11月，拯救儿童联盟荣誉主席大卫·洛克菲勒先生在纽约将联盟卓



越贡献奖颁给王后陛下，以识该组织50周年纪念。王后陛下是第一个获此殊荣的人。

洛克菲勒先生说：

“王后陛下的活动惠及乡村及边远地区的贫民。王后陛下以仁善之心解决了他们的家庭经济问题和健康的后顾之忧。在陛下伟大的人道主义情怀下，大量难民得以在泰国生活，尤其那些年幼时就要面对厄运的孤儿们。陛下的社会贡献已广为人知，备受赞誉。”

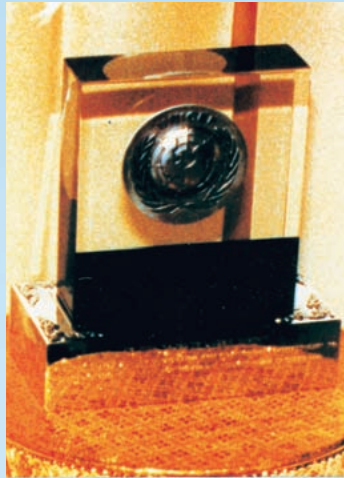


王后陛下的事业举世推崇，作为世界头号组织之一的联合国也对王后改善泰国人民生活状况的努力予以肯定，也就不足为怪了。1981年11月12日当时的联合国秘书长**瓦尔德海姆**在纽约达格·哈马舍尔德图书馆将国际儿童年泰国首版纪念币赠给王后陛下。1981年，王后陛下在扶助农村家庭事业上已采取了更多的举措，设立了王家医疗项目，并在春武里一处军营开办副业。那里地处曼谷之东，是为了军属和当地民众而建的。

接下来在1982年6月19日，王后陛下在巴隆毗曼殿接受了联合国儿童基金会的国际儿童年纪念币¹。就在这一年，王后陛下给设在沙功那空府颂陶县班塔丢的森林重建项目命名为“森林爱水”。

王后的事业继续赢得联合国的关注。1992年8月2日，王后陛下荣获联合国儿童基金会的特别贡献奖和联合国妇女发展基金杰出贡献奖，旨在表彰陛下为支持泰国妇女参与国家建设所做的贡献。联合国儿童基金会的特别贡献奖此前从未颁与个人（通常颁与组织），此次颁与王后陛下是为了彰显陛下为提高泰国妇女和儿童生活质量所做的奉献与牺牲。

¹ 同上，页81.



1992年8月2日，王后陛下荣获联合国儿童基金会的特别贡献奖。

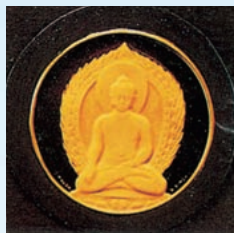


1992年8月2日，王后陛下荣获联合国妇女发展基金杰出贡献奖。



1992年1月30日，王后陛下人道主义事业再次得到联合国机构教科文组织的表彰，他们在泰北清迈大学的正法阁向王后陛下颁发了婆罗浮屠金奖章。教科文组织总干事费德里克·梅厄亲自颁奖，并赞誉说，王后为提升穷人的生活质量殚精竭虑四十多年，为人们创造工作机会，发展并保护了文化传统。颁奖仪式设在亚洲纺织传统工艺及产业博览会的开幕式上，以此庆祝王后陛下六十岁寿辰。王后陛下再次藉此契机彰显并展示泰国工艺美术。

王后陛下除了向农村贫民提供职业培训外，还对泰国妇女给予特别关注，为陛下自己赢得了“获得解放的女性”称号，并成为泰国





女性的楷模。为了表彰王后陛下改善妇女及农村人口生活状态，联合国粮农组织向王后陛下颁发了刻瑞斯¹奖章。联合国粮农组织于1971年设立刻瑞斯奖章，旨在奖励为嘉惠农业、营养、社会福利、妇女权益和教育做出贡献的女性，而粮农组织自身的成立即是为了扫除饥饿和贫困。1979年5月11日，这枚奖章在却克里



殿颁给了王后陛下。颁奖给王后陛下的是农粮组织总干事爱德华·索玛博士和粮农组织亚洲及远东代表D·L·乌玛利博士。

¹ 罗马神话中的农业女神（亦即希腊神话中的得墨忒尔）。



索玛博士在讲话中指出：

“充满美德的泰国王后陛下总是慈悲为怀，帮助她的子民，尤其是贫民和农村地区的贫困人口。她把时间和生命奉献给了社会服务事业。她与社会福利组织和慈善机构合作，缓解穷人的苦厄，向忍饥挨饿、无家可归的人和孤儿提供食物和寄居之所¹。”

王后陛下同时获得了金质和银质奖章，后者形体略大些。奖章的正面是诗丽吉王后像，另一面是一个泰国女农民的形象，奖章上镌刻着：“善泽无类”。官方的颁奖词中有如下一段文字：

“您为提升女性地位所做的努力充满远见卓识，赞助那些提供教育和培训，以期妇女提升自身经济和社会福利状况的组织和项目，同时提高他们对民族文化传统的审美能力。”

最近的国际性荣誉是来自联合国下属的世界卫生组织（WHO）于2005年8月9日向陛下颁发的最高食品安全奖，以表彰王后陛下为改善平民健康和生活质量所做的努力。世界卫生

¹ 《兰甘亨大学学刊》，1993，页79。



组织总干事李钟郁博士将奖项颁给王后陛下，以表彰陛下为在本国实现食品安全所做的卓越贡献和非凡努力。颁奖仪式在曼谷的阿南塔萨玛空殿举行，同期举办的还有8月7日至11日在曼谷召开的第六届全球健康推广大会。

专门的颁奖仪式有上百名流参加，包括世界卫生组织东南亚地区干事、非传染性疾病及精神健康副总干事和世界卫生组织驻泰国代表。





王后陛下是获此殊荣的第一人，世界卫生组织希望藉此表彰王后为在泰国民众——尤其是生活在古老地区的民众间建立食品安全而所做的投入与奉献。

在王后看来，食品安全历来是重要问题。就像读者从本书中看到的，王后在农村地区首倡示范农场，提供更多的粮食来源，为当地民众提供谋生的岗位。王后致力于减少化学品在粮食生产中的应用，提供针对日常生活中化学品危害的健康检测知识。

在1988年王后陛下寿辰前夕的庆典上，陛下在讲话中指出健康的重要性，可以使人们更好地为国家的进步与昌盛做出贡献。2004年王后陛下七十二岁寿辰的庆典上，卫生部出版了《享受母亲的手艺》一书，突出了王后陛下亲选的健康美食。

王后陛下将时间和精力献给穷人、无家可归者、病患者和弱势群体，她的人道主义行为拨动了许多西方友人的心弦，他们知道陛下在国家发展中所扮演的角色。1991年11月1日，首次国际人道主义奖由华盛顿首都儿童博物馆之友主席艾斯苔尔·库伯史密斯夫人在华盛顿特区的喜来登酒店颁给王后陛下，以肯定她在难民特别是儿童救助方面的工作。颁奖仪式于1991年11月1日在华盛顿特区的喜来登酒店的



贵宾厅举行。其他曾获此殊荣的名人还有芭芭拉·布什夫人——为她降低文盲率的运动；南希·里根夫人——为她在防止药物成瘾方面的努力。诗丽吉王后是第一位获此殊荣的非美国人。



在1985年3月14日颁发给王后陛下的亚洲社会人道主义奖的颁奖词中，描述了王后陛下在帮助妇女方面的贡献，摘录如下：

“远见卓识，王后陛下竭尽所能提高妇女的社会地位，比如赞助了很



多社团和组织，启动了很多教育培训妇女的项目，使她们能提高自己的经济地位和社会福利，同时也鼓励了她们的继承发扬泰国的传统文化艺术遗产¹。”

奖项由亚洲学会主席罗伯特·B·奥克斯纳姆在纽约颁发，王后陛下是自学会成立以来获奖的第一人，旨在表彰她为保护泰国乡村手工业和提升妇女地位所做的工作。奥克斯纳姆主席指出：

“她是希望的灯塔，为了让泰国人民过上更美好的幸福生活而不知疲倦地工作着²。”

¹ 同上，页82.

² 1985年3月16日《国家报》.



虽然多年来王后陛下为提升妇女地位而兢兢业业地工作，但她承认她不是一个人在努力，在庆祝仪式上她回想起来：

“我理所当然地认为，颁给我的这个奖项实际上属于每一个泰国人¹。”

举行颁奖仪式的同时，大使基金会要求王后陛下把促进基金会的产品带到美国展览，以展示促进基金会的活动和成果。王后陛下总是

把获奖邀请和展览结合起来，展示受她赞助支持的泰国同胞制作的手工艺品。



王后在旧金山斯坦福大学领取妇女与性别研究所1993年度杰出女性奖时发表致辞

不久以后，王后又到加利福尼亚州旧金山的斯坦福大学领取由妇女与性别研究所颁发的1993年度杰出女性奖。王后陛下又是获此殊荣的第一人。斯坦福大学

¹ 《兰甘亨大学学刊》，1993，页82。



的妇女与性别研究所把奖项颁给了王后陛下。该研究所成立于1974年，在美国开同类研究之先河。以建立平等社会为终极目标，研究所创建并推广了关于性别角色变迁的成因及其重要性的跨学科研究。研究所认识到了诗丽吉王后这样的女性的杰出成就，并且鼓励陛下继续她的妇女事业。王后陛下欣然接受，并奉行多年。1994年12月12日，“传递慈悲”展示会展示了由促进中心的女学员制作的纺织品。王后陛下还是泰国社会福利委员会的赞助人，并致

1995年5月16日，王后陛下在查尔斯·林德伯格与安·莫洛·林德伯格基金会接受林德伯格奖。



1995年5月25日，王后陛下接受约翰·霍普金斯大学授予的人文荣誉博士学位。





力于森林和野生动物的保护。颁奖仪式于1993年5月26日在旧金山斯坦福法学院的克莱斯格礼堂举行。

1997年5月21日，日本东海大学授予王后陛下名誉哲学博士学位，以表彰陛下蜚声世界的社会福利事业。东海大学校长松前达郎先生在松前纪念礼堂向王后陛下颁授了学位。



王后陛下在日本东海大学接受荣誉哲学博士学位



两年后，1999年12月18日，伦敦席勒国际大学校长沃特·莱伯切博士将人文名誉博士学位授予王后陛下，以表彰她为人类所做的贡献。颁授仪式在曼谷大王宫却克里殿举行。

2002年，德克萨斯州MD安德森癌症中心授予王后陛下人道关怀奖，并高度赞扬：

“诗丽吉王后的人道义举十分明确，她提高人们自助的能力，她保护环境，提升泰国的医疗保健……陛下支持泰国妇科医生协会癌病组，所有妇女都有机会接受宫颈癌的检查和治疗。”

王后在传统手工艺方面的事业引起了国际桑蚕委员会的注意，该组织向她颁发了路易



2005年6月11日，王后陛下在曼谷泰国红十字会拉玛五世医院主持乳癌中心的落成仪式。



斯·巴斯德奖，表彰她为改善泰丝质量和进行国际市场推广所做的巨大贡献。委员会秘书长杰拉尔德·查梵希博士于2002年9月21日在政府官邸举行的庆祝宴会上将奖项颁给了诗丽吉王后陛下。

一个月后的2002年10月18日在法国，艺术人文教育及促进学会(ASL)向王后陛下颁授了 *Grande Médaille d'Or avec Plaque d'Honneur* 证书，表彰她对泰国手工艺所做的保护工作。颁授仪式在巴黎丽兹酒店凡登沙龙举行。

除了为民众所做的事业，许多人还好奇地注意到王后陛下为保护自然环境与野生动物所做的大量工作。我们先来看一些旨在向王后陛



2004年11月17日，王后陛下获得世界自然保护联盟金质奖章，以表彰她在环境保护方面所做的工作。



1986年11月19日，王后陛下获得世界自然基金会的森林与野生动物保护杰出贡献奖。



下表达敬意而又颇具象征意义的小小纪念品，例如1958年以陛下芳名命名的生长在英格兰的白色兰花。



这种以王后名字命名

的**卡特兰**还在当年王家园艺协会展中获得了奖项。这种兰花有时又称作“雅兰”，是金钟兰和奥布莱恩兰杂交而成的。1963年，当诗丽吉



王后正式访问菲律宾之际，菲政府请求以**诗丽吉王后**的名字命名一种花卉。王后陛下在森林保护工作中发挥了切实的作用。

为了纪念王后陛下付出的努力，泰国政府于1993年在清迈建起植物园。这是泰国第一家用于植物研究的植物园，是泰国植物群异地保护中心，也是向公众提供植物知识和展示植物之美的场所。这里也是可以欣赏到**诗丽吉王后玫**

瑰的有限几处地方之一。这种玫瑰是由比利时一座玫瑰园的主管安德烈·亨德里克斯于1971

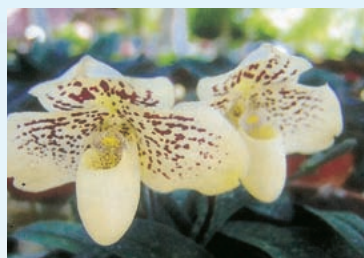




年8月命名的。这对一位与人交谈时神采奕奕的女性而言真是再恰当不过的致意。黄色的玫瑰发散着清芬，在艳阳下花瓣的会现出浅橙色。

参观者在园子里、花圃间欣赏到的兰花可能就包括因了王后的保护才得以留存至今的芍兰罕见品种。王后要求：

“培育繁殖芍兰，增加植株数量，然后再到适宜的林区种植¹。”



¹ 总理办公厅国家认同办公室.《2004年泰国行政日志》. 曼谷：阿玛琳出版公司. 2003. 页120.



王后陛下关注着泰国的花卉，一如她关注着泰国的民众。只要力所能及，陛下会对一切生命予以照拂。



在结束这部旨在向王后陛下八十华诞献礼的作品之际，大家应当注意的是，王后陛下的生活历来备受关注，许多活动已得到公共媒体或国外观察家的注意，但我们还是把王后陛下的人生作为一个整体来看待为好。只有这样，我们才可以看到这七十八年来王后陛下人生与态度的转变，毕竟当年那个陌生人对她的预言不可思议地成真了。

尚在年少之际，王后陛下就凭借勤奋的工作和对弱势者真诚的关爱赢得了百万民众的景仰，直至今日。她为了穷困家庭不知疲倦地工作，成为泰国女性的榜样，赢得了举世的关注，博得了无数个人、团体和组织的敬重与推崇。王后的许多活动是国王陛下威德的延续。王室早已决定要奉献自己，救助穷人，而国王



1993年，在华盛顿特区王后陛下向乔治城大学校长里奥·欧·唐诺文牧师和对外服务学院的法兰西斯·温特斯牧师介绍促进中心产品。

陛下更属意王后陛下下来关照人们的家庭生活。王后陛下很快意识到女性是泰国家庭的基石，但却没有受到社会应有的认可。

王后最早期的活动之一就是帮助乡村妇女。编织培训为她们提供了农耕渔业之外的收入来源。也正是通过这些活动，王后认识到泰国人民拥有的传统能带给人民更多的助益。经由促进基金会，王后陛下把泰国工艺美术介绍给了世界。她对泰国艺术家怀有的自豪之情获得了回报，换来了在国际社会诸多展览的成功。她成了泰国女性和那些渴望追随她的人格力量和牺牲精神的人们的楷模。每年王后生日这一天，各界人士纷纷向泰国红十字会献血，



王后陛下在清迈府南暖中心种植兰花。该中心计划建为北部地区用于品种保护和旅游业的兰花培育中心。

以此向王后表示敬意和尊崇。

身为佛教徒，王后陛下深知因果之律，这是佛教信仰的基石。事实上，她知道人们的所做所为会对其环境产生影响。如果对其周围环境产生负面的影响，人的生活也随之承受痛苦。就像我们看到的，进行刀耕火种的人们既是在破坏环境也是在破坏他们在自己土地上可持续生存的能力。王后意识到，如果人们想怡然生活，就必须与环境和谐共存。她开展了许多项目来恢复森林和水源，并劝说村民护林保水。作为回报，无需破坏环境却能衣食无忧的生活方式呈现在他们面前。“森林小屋”和“森



林爱水”等项目与乡人的幸福生活密不可分，也与人们保护下的森林和水资源息息相关。

除了对森林的保护工作，王后陛下还是动植物资源的热心保护者。她为保护稀有兰花品种和野生动物所做的努力赢得了世界性的赞誉。除了对陆上生态系统的保护，王后还在泰国沿海海洋环境的保护与恢复工作中发挥了重



拉查武里府诗丽吉森林公园的颂迈瀑布

要作用。通过在海边弃用铁道列车和水泥管材等物，王后陛下保护了那些曾经鱼虾群集却一度无以让人谋生的地区的海洋生物。

王后陛下如同指引全体泰国民众的灯塔。她总是心怀民众，希望他们无论身居何处，都能过上平等的美好生活。她鼓励所有人与周围的人和谐相处，与环境为友。在人民抗争的时



诗丽吉王后陛下在泰国人民心中

候，她舍弃了个人舒适的生活，和他们站在一起。诗丽吉王后为国人也为世人树立了榜样，为国家赢得了永恒的荣耀。

护持工艺
为王分忧
百工兴业
福临万民
以仁为怀
懿德昭昭
享何荣名
国之瑰宝¹

¹ 由玛利塔·柏玛塔达维滴副教授作。

出版委员会

主席

素维·尤玛尼博士

副主席

坤颖昆拉萨·杰曼吉

委员

坤颖拉达那蓬·查特拉蓬

坤颖颂素达·尤玛尼

达查孔·赫玛占塔拉

吉拉育·南塔拉通

玛利塔·柏玛塔达维滴副教授

颂拉·翁阿康

希尼·汶通

素林·恩陆阿姆

昂卡尼·英巴云

阿兰雅·卢森堡·普洛姆诺

阿伦·切素曼副教授、博士

猜瓦·索散滴瓦拉蓬

卡尔·E·韦伯教授、博士

侬哈泰·朗蓬素利博士

珀阿侬·尼尤卡·堀川

巴萍·玛诺迈威汶副教授、博士

拉瑟弥·吉沙纳米副教授

瓦拉素利希·颂乍楞

委员兼秘书

琳达·伊萨兰古·纳·阿瑜陀耶

委员兼秘书助理

阿纳葩·素祥希

赛斋·占吉拉宛

那利拉·拉普罗

诺蓬·本盖

颂巴·素塔拉

翩潘·乍楞蓬

编辑委员会

总编辑

素威·尤玛尼博士

副总编辑

坤颖昆拉萨·杰曼吉

编辑

坤颖拉达那蓬·查特拉蓬

坤颖颂素达·尤玛尼

达查孔·赫玛占塔拉

吉拉育·南塔拉通

玛利塔·柏玛塔达维滴副教授

颂拉·翁阿康

希尼·汶通

素林·恩陆阿姆

琳达·伊萨兰古·纳·阿瑜陀耶

阿纳葩·素祥希 赛斋·占吉拉宛
纳利拉·拉普罗 昂卡尼·英巴云
阿兰雅·卢森堡·普洛姆诺
阿伦·切素曼博士
猜瓦·索散滴瓦拉蓬
卡尔·E·韦伯教授、博士
侖哈泰·朗蓬素利博士
珀阿侖·尼尤卡·堀川
巴萍·玛诺迈威汶副教授、博士
拉瑟弥·吉沙纳米副教授
瓦拉素利希·颂乍楞

鸣谢

吉拉育·伊萨兰古·纳·阿瑜陀耶博士
王室秘书处
国王倡导工程委员会办公厅
王后秘书处
诗丽吉王后促进基金会
猜帕塔纳基金会
国家认同委员会
王家学会
诗丽吉王后植物园
泰国王家红十字会
卡尔·E·韦伯教授、博士

英文版著者

理查德·威廉·琼斯

审校

素威·尤玛尼博士
坤颖昆拉萨·杰曼吉
坤颖拉达那蓬·查特拉蓬
达查孔·赫玛占塔拉
玛利塔·柏玛塔达维滴副教授、博士
颂拉·翁阿康
希利尼·本通
琳达·伊萨兰古·纳·阿瑜陀耶
诺蓬·本盖
颂巴·素塔拉
那鲁蒙·吉沙孔
卡尔·E·韦伯教授、博士

图片提供

王宫办公厅
王室秘书处
国王倡导工程委员会办公厅
国家认同委员会
天雨暨农用航空办公厅
曼谷城市管理局

中文版译者

孟籍
孔朱磊
邹磊
巴萍·玛诺迈威汶博士



译审

巴萍·玛诺迈威汶博士

杨天戈

中文排版

素甘雅·查鲁甘

琳达·伊萨兰古·纳·阿瑜陀耶